

繼華健大廈七天內全部售罄
現再推出.....

華康大廈

北角堡壘街6-8號

單位面積：**466**呎至**551**呎
每呎 712 元起

尚餘
91年

付款辦法：

A. 一次付款(特價八七折)

全部樓款須於七天內付清

B. 即供分期(特價八八折)

首期10%，須於七天內付清

餘款90%由訂購之翌月起供分期

建築期內利息17%年息

C. 按指定日期付款(照足訂價)

首期 5 %須於七天內付清

82年7月31日前付5%

82年10月31日前付 5%

83年1月31日前付5%

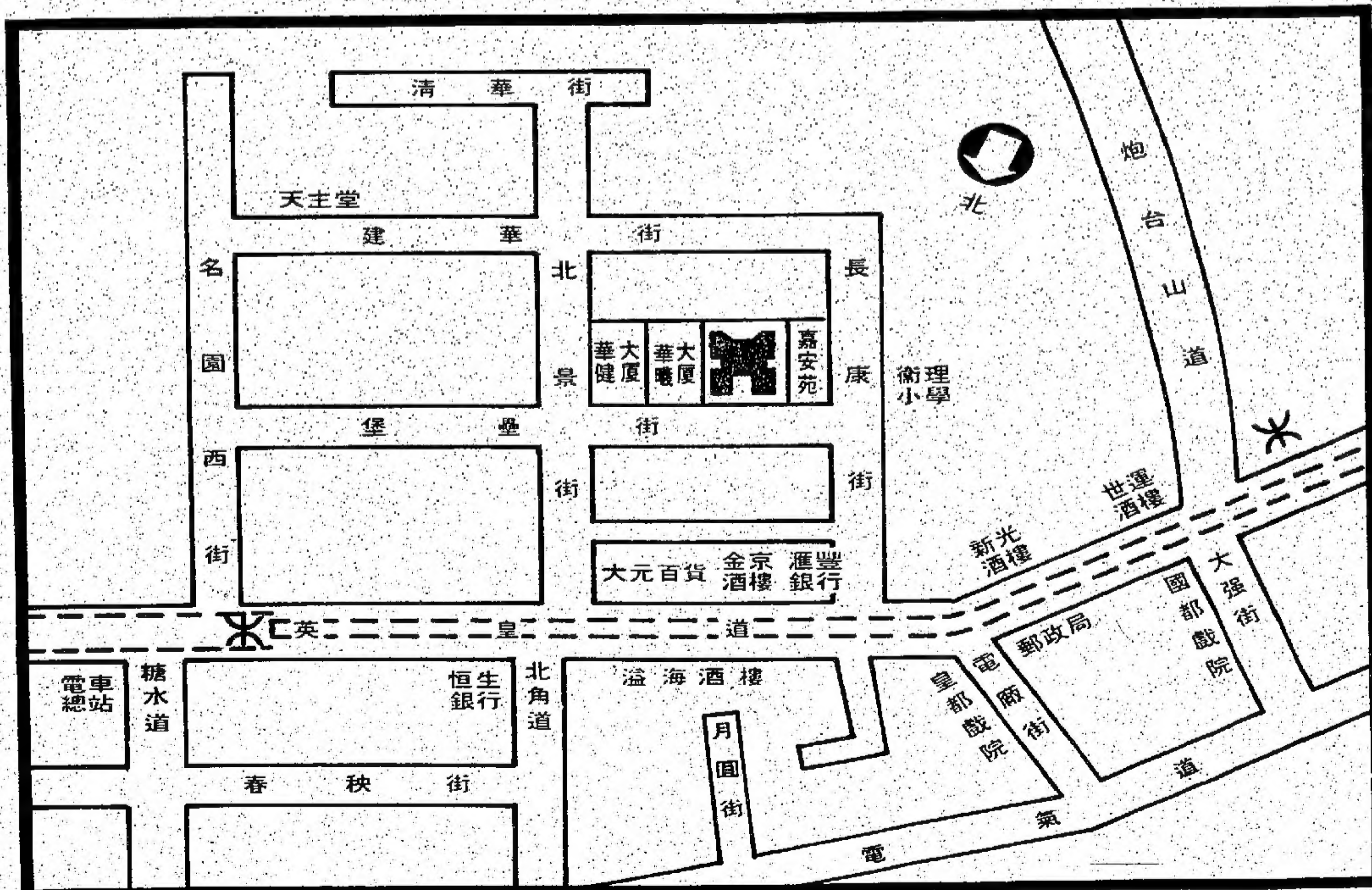
餘款80%有入伙紙14天內付清或分期付款

D. 免息付款(照足訂價)

首期10%須於七天內付清

由訂購之翌月起每月付樓價1%，供足10%

餘款80%於有入伙紙14天內付清或分期付款



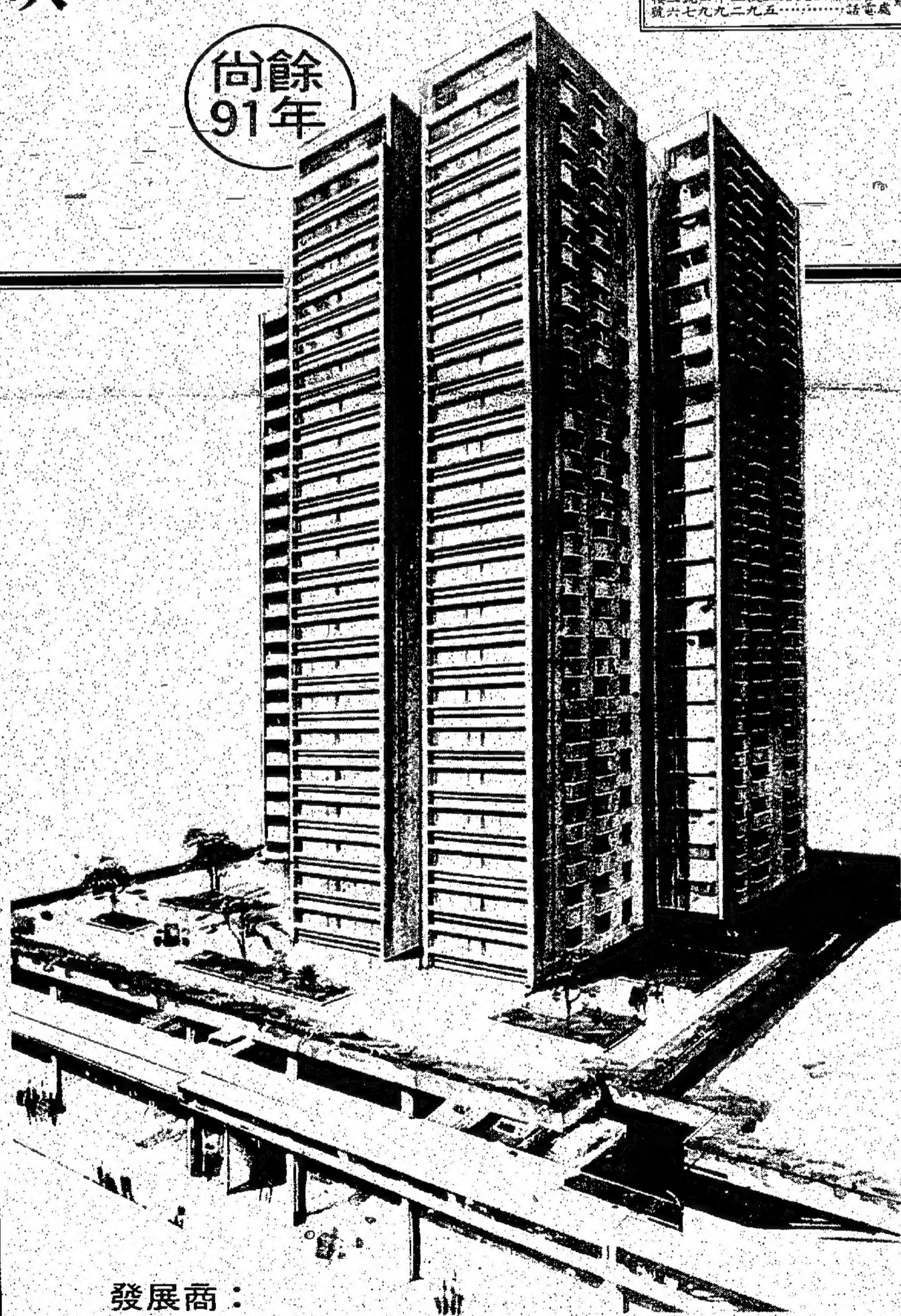
售樓代理：



華光地產發展有限公司

灣仔軒尼詩道48至62號華光大廈20樓 電話：5-279292

地盤售樓處：堡壘街10-16號華曦大廈地下 電話：5-663235

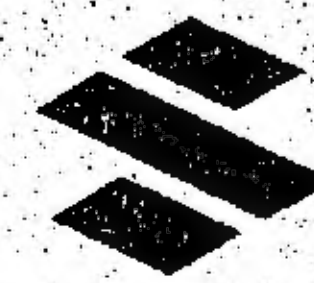


發展商：



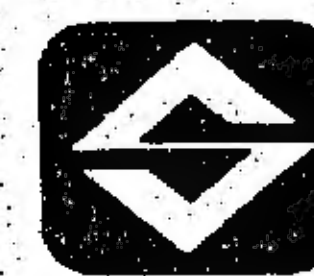
華光地產發展有限公司

灣仔軒尼詩道48至62號華光大廈20樓 電話：5-279292



新景豐發展有限公司

香港夏慤道海富中心第二座四樓 電話：5-292567



兆安地產有限公司

香港皇后大道中70號連卡佛大廈十一樓1101-1103室
電話：5-259045(4線)

台灣國防科技突飛猛進

海陸支援攻擊戰機 自製成功出廠試飛

現設計建造高速飛彈巡防艦 未來發展將包括電子戰技術

【中央社台北廿六日電】國防部副部長唐飛昨日表示，我國自行研製之海陸支援攻擊戰機，目前已成功出廠試飛，並將於近期內正式服役。唐飛指出，該機之研發，係由國防部航空司令部主持，經過多年之努力，終於告一段落。該機之性能優越，可與國際先進戰機媲美。此外，國防部亦正積極發展高速飛彈巡防艦，未來將包括電子戰技術，以增強我國之海空防禦能力。

巴解若再挑釁 勢必嚴予還擊

巴解能循現以亦踴躍

【中央社廿六日電】以色列總理梅納赫姆·貝京昨日表示，以色列政府已準備好與巴解組織進行談判，但前提是巴解必須停止挑釁行為。貝京指出，如果巴解能循現以亦踴躍，以色列將樂於與之對話。然而，如果巴解再次挑釁，以色列勢必採取嚴厲措施予以還擊。貝京強調，以色列政府之目標是實現中東之和平與穩定，但前提是各方必須遵守國際法與和平原則。

吃不到的葡萄是酸的

蘇形容西奈事件 是一幕李代桃僵

【美聯社廿六日電】蘇聯外交部發言人昨日表示，蘇聯對以色列與埃及在西奈半島之事件感到遺憾。發言人指出，該事件是一幕「李代桃僵」，即一方以犧牲他方利益為代價，達成某種協議。發言人強調，蘇聯將繼續關注中東局勢之發展，並呼籲各方通過對話解決爭端，以實現地區之和平與穩定。

印度已部署 米格戰鬥機

與巴基斯坦接壤邊境

【法新社新德里廿六日電】印度政府昨日宣佈，已將從蘇聯進口之米格戰鬥機部署於與巴基斯坦接壤之邊境地區。印度政府表示，此舉旨在加強邊境之防禦，以應對日益緊張之國際局勢。印度政府強調，此舉純屬防禦性質，旨在維護國家之安全與領土完整。

北京與印度定期 商解決邊境問題

曾互相指責侵佔領土

【法新社新德里廿六日電】印度政府昨日表示，已與中國政府達成協議，將定期舉行商談，以解決兩國間之邊境問題。印度政府指出，兩國在邊境地區曾互相指責侵佔領土，但通過對話與協商，雙方已達成共識，將通過和平方式解決爭端。印度政府強調，此舉將有助於促進兩國間之友好關係與地區之和平穩定。

聯合國指揮部作反建議

韓休戰委會會議 改期下月初舉行

【美聯社廿六日電】聯合國指揮部昨日表示，已對韓戰停戰協議之執行情況進行評估，並提出反建議。聯合國指出，目前之停戰協議執行情況並不理想，雙方在邊境地區仍存在緊張局勢。聯合國呼籲雙方停止挑釁行為，並通過對話解決爭端。此外，韓戰停戰委員會之會議亦已決定改期下月初舉行。

波蘭領袖警告西方

若波蘭還債 勿禁波產品入口

【路透社華沙廿六日電】波蘭政府昨日向西方國家發出警告，要求西方國家停止對波蘭之經濟封鎖。波蘭政府指出，波蘭已準備好履行其在國際條約中之義務，但前提是西方國家必須停止對波蘭之經濟封鎖。波蘭政府強調，封鎖將嚴重損害波蘭之經濟利益，並呼籲西方國家通過對話解決爭端。

日淺間火山施威

關別九年今又重來 火山灰直撲東京

【路透社東京廿六日電】日本淺間火山昨日再次爆發，火山灰直撲東京，引發當地居民之恐慌。據悉，此次爆發係該火山歷九年後之再次爆發，威力強大。火山灰之噴發高度達數百公尺，並伴隨強烈之地震。當地政府已採取緊急疏散措施，以確保居民之安全。

尼高基杜

積尼高基杜 華尼高基杜

【路透社倫敦廿六日電】英國政府昨日宣佈，將對尼高基杜採取嚴厲措施，以維護國家之安全。英國政府指出，尼高基杜之行為已嚴重威脅到英國之安全，因此必須採取行動予以打擊。英國政府強調，此舉旨在維護國家之利益與國際法之尊嚴。

華尼高基杜

華尼高基杜 華尼高基杜

【路透社倫敦廿六日電】英國政府昨日宣佈，將對華尼高基杜採取嚴厲措施，以維護國家之安全。英國政府指出，華尼高基杜之行為已嚴重威脅到英國之安全，因此必須採取行動予以打擊。英國政府強調，此舉旨在維護國家之利益與國際法之尊嚴。

映聯盛期下

招數百員，功力出，奇男玉女，分秒不誤！
片觀情色出盡頭連挑担大戲巨司公龍狄



狄龍 李修賢 導演
李修賢 監製
李修賢 編劇
李修賢 導演

今天五場獻映

請即定座

彩雲曲

新藝城出品 最佳拍檔
新藝城出品 最佳拍檔
新藝城出品 最佳拍檔



新藝城出品 最佳拍檔
新藝城出品 最佳拍檔
新藝城出品 最佳拍檔

榮登美國 五十部最賣座片首席

50 Top-Grossing Films

金池塘

合家歡 合家歡
合家歡 合家歡
合家歡 合家歡



合家歡 合家歡
合家歡 合家歡
合家歡 合家歡

華大新

大萬百二閱直四今

人佳世亂

作製巧不，影電巧不
獻貢大偉最上禮紀世本



作製巧不，影電巧不
獻貢大偉最上禮紀世本

大鱷

差佬・神盾・爛鬼
黑黑黑相殘殺！
硬硬硬兩敗俱傷！

大鱷串大鱷

正邪衝突！
利害鬥爭！



正邪衝突！
利害鬥爭！

奧斯卡金像獎

英國電影協會金像獎

烈火戰車

CHARIOTS OF FIRE



CHARIOTS OF FIRE

盛越映越

座訂早請場五天今

越飛

狗鴉鴉・管不三
財民難・發人有



狗鴉鴉・管不三
財民難・發人有

利舞台

金華盛頓

玫瑰命奪

獻映期冠



獻映期冠

慶天今

映獻大盛場五

處女情

嘉妮・刀德伊



嘉妮・刀德伊

尼高基杜

積尼高基杜 華尼高基杜

尼高基杜

積尼高基杜 華尼高基杜



積尼高基杜 華尼高基杜

中環美國銀行中心(金門大廈)毗鄰

香港首幢黃金幕牆

五十層海景高級商業寫字樓大廈

遠東金融中心

150年期

金碧輝煌
黃金機會

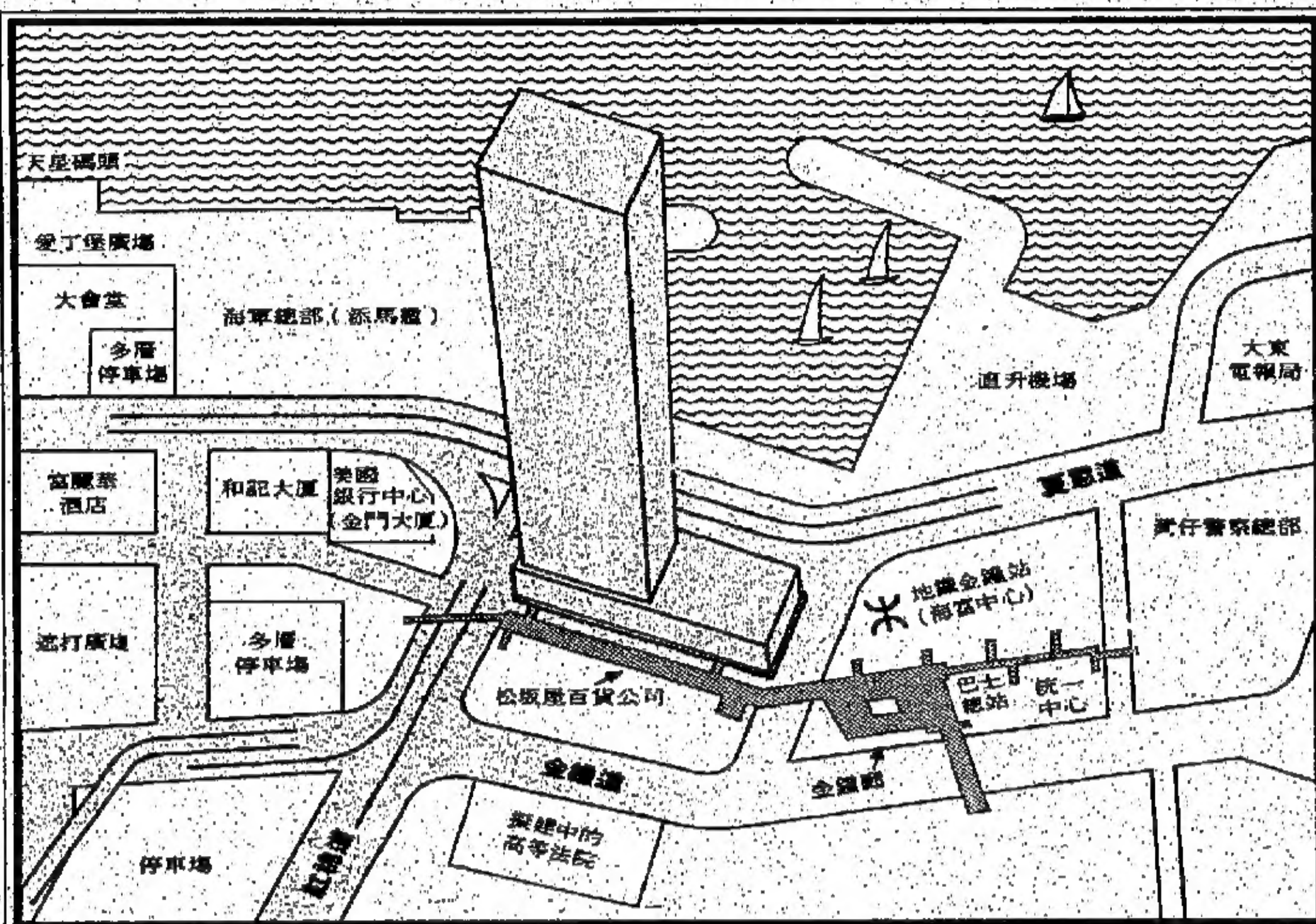
中央冷氣
一流海景

「遠東金融中心」聳立於中環金融心臟要衝之夏慤道，樓高五十層，黃金玻璃幕牆，金光燦爛，閃閃生輝，蔚為中環金融商業區最有代表性的建築物之一。左鄰美國銀行中心(金門大廈)，右邊海富中心，統一中心，背側為金鐘商場，松坂屋金舖店，面臨維多利亞海港，遠闊壯麗的全美海景，盡入眼簾。

「遠東金融中心」除背側為金鐘地鐵總站外，其餘巴士總站，電車總站，天星碼頭，多層停車場等均在左右，各種交通工具穿梭來往，成為港九交通中心點，亦是香港金融商業之核心位置，每日來往人仕超過數十萬人次，為各大銀行及跨國企業最理想的行址及高級辦事處。

「遠東金融中心」之設計，最能發揮時代特式，茲分列如下：

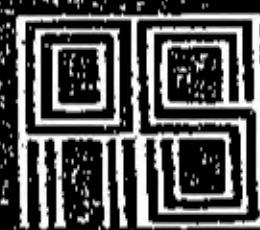
- 一、低層地下、地下、高層地下及一樓共四層，四邊臨街，位置顯著，四通八達，誠為銀行最理想行址。二樓(附有大型露天花園)以上為全海景高級寫字樓。
- 二、樓身特高：地下高達18呎4吋，低層地下，高層地下及一樓亦高達15呎。
- 三、低層地下設停車場，供銀行解款車及汽車停泊，商場設有自動扶手電梯八部，快速電梯十部上落各層寫字樓。
- 四、廿四小時有專人負責管理之保安系統，防火系統等。



即日發售 首期5% 簡易分期 建築期內 絕不計息



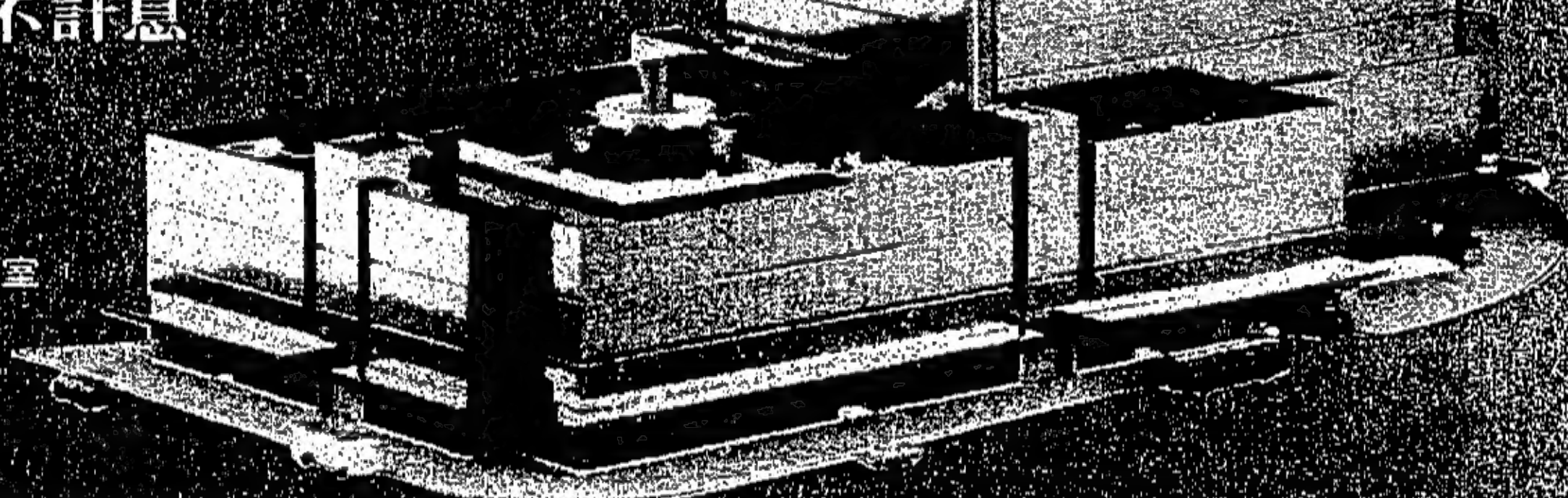
信和置業
香港九龍尖沙咀梳士巴利道
尖沙咀中心十一樓至十二樓
電話：3-7218388 (30線)



益新置業
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-233001 (10線)



怡華置業
香港雪廠街10號新顯利大廈97室
電話：5-229162-5 (4線)



聯合發展
信和置業
尖沙咀置業
益新置業
怡華置業
華光地產

筲箕灣道407至409號

• 999年期 •

筲箕灣中心

每呎只售 600 元起

兩廳兩房：226,800 元起

上等鋁窗，柚木地板，暗線電燈
乳膠牆身，顏色潔具，防盜系統

筲箕灣最大，最現代化商場

地下，一樓佔地四萬餘呎

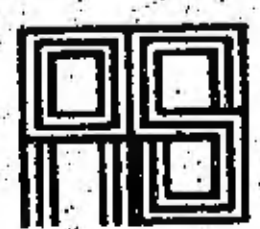
中央冷氣系統·自動扶手電梯

鋁質廚房·美術天花·購物中心·富麗堂皇

本公司與新鴻基等合建之新成中心四百餘單位，三日內全部售罄，本公司為適應顧客需求，決將本中心提前特價推出，向隅諸君，欲購從速。



怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大廈97室
電話：五·二二九一六二至五(四線)



益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇一(十線)



啓明建業有限公司
香港中環遮打道太古大廈一五三九室
電話：五·二五〇六三〇·五·二三五五八〇

合時置業有限公司
香港中環遮打道太古大廈一五四一室
電話：五·二二六八一五·二二六七一一

地盤辦事處(假日照常)電話：5-694874

本港新聞

心中融金為成港本論司政財

定穩榮繁來未 元多濟經於決

作操全健持維構架制管供提
位地業行融金強加督監慎審

【本報訊】財政司司長彭鴻烈昨日表示，香港政府對未來經濟前景充滿信心，並決定維持目前的金融政策，以確保香港的經濟穩定和繁榮。他強調，政府將繼續加強對金融體系的監管，以應付日益複雜的國際金融環境。

彭司長在一個公開場合表示，香港作為一個國際金融中心，其經濟的穩定和繁榮至關重要。他指出，政府將繼續維持目前的金融政策，包括維持低利率和穩定匯率，以吸引外資和促進經濟增長。同時，政府也將加強對金融體系的監管，以確保金融體系的穩定和透明。

港督遵囑繼續休養 不會出席任何儀式

【本報訊】港督麥理浩昨日表示，他將繼續遵從醫生的建議，繼續休養，並不會出席任何公開儀式。他感謝市民對他的關心，並表示他將盡力恢復健康，以履行職責。

麥理浩在一個私人場合表示，他的健康狀況目前尚好，但需要繼續休息。他感謝市民對他的關心，並表示他將盡力恢復健康，以履行職責。他還表示，他將繼續關注香港的發展，並為香港的繁榮穩定做出貢獻。

股市創新紀錄 一日成交廿億

【本報訊】香港股市昨日創下歷史新高，全日成交量達二十億元，顯示投資者對香港經濟前景的信心。市場上多隻股票表現強勁，帶動了整體指數的上升。

據統計，昨日香港股市的全日成交量達二十億元，創下了歷史新高。市場上多隻股票表現強勁，帶動了整體指數的上升。投資者對香港經濟前景的信心增強，紛紛入市投資，推動了股市的繁榮。

來往觀塘中環地鐵乘客 在旺角站轉車

首日呈現混亂
地鐵派員指導相信很快熟悉

【本報訊】由旺角站開往觀塘及中環的地鐵線，昨日（星期日）正式通車。由於是首日，乘客眾多，現場一度出現混亂。地鐵公司派員在車站加強引導，相信乘客很快會熟悉路線。

據悉，昨日是該地鐵線的首日通車，吸引了大量乘客前往觀塘及中環。由於乘客眾多，車站內一度出現擁擠的情況。地鐵公司派員在車站加強引導，並提醒乘客注意安全。隨著乘客的不斷增加，預計未來幾天的交通情況會更加繁忙。

英軍登陸南島 形勢迫人

港英阿里千無並
大不响影遙遙里千阿英

【本報訊】英國軍隊昨日在南島登陸，引發了國際社會的廣泛關注。據悉，英軍此次登陸是為了進行一項軍事演習，並展示其遠程投送能力。目前，局勢緊張，各方正密切關注事態發展。

英國軍隊昨日在南島成功登陸，引發了國際社會的廣泛關注。據悉，英軍此次登陸是為了進行一項軍事演習，並展示其遠程投送能力。目前，局勢緊張，各方正密切關注事態發展。一些分析人士認為，此次登陸可能是英國在該地區軍事部署的一部分，旨在加強其在亞太地區的影響力。

中港貿易大躍進

【本報訊】根據最新的統計數據顯示，中港貿易在過去一年中實現了大幅增長，顯示出強勁的發展勢頭。貿易額的增長主要得益於雙方貿易政策的利好和市場需求的不斷擴大。

據統計，中港貿易在過去一年中實現了大幅增長，顯示出強勁的發展勢頭。貿易額的增長主要得益於雙方貿易政策的利好和市場需求的不斷擴大。這也反映了中港兩地經濟的深度融合和發展。



旺角地鐵站外，乘客絡繹不絕，顯示該站交通繁忙。

英軍登陸南島 形勢迫人

港英阿里千無並
大不响影遙遙里千阿英

【本報訊】英國軍隊昨日在南島登陸，引發了國際社會的廣泛關注。據悉，英軍此次登陸是為了進行一項軍事演習，並展示其遠程投送能力。目前，局勢緊張，各方正密切關注事態發展。

英國軍隊昨日在南島成功登陸，引發了國際社會的廣泛關注。據悉，英軍此次登陸是為了進行一項軍事演習，並展示其遠程投送能力。目前，局勢緊張，各方正密切關注事態發展。一些分析人士認為，此次登陸可能是英國在該地區軍事部署的一部分，旨在加強其在亞太地區的影響力。

南豐中心

NAN FUNG CENTRE

位於荃灣黃金地帶，連接地鐵站，卅分鐘直達港島商業中心區
外型壯麗，氣派一流，媲美港九一級商廈

玻璃幕牆，中央冷氣
電腦化管理系統
地庫車場，車位充足

寫字樓單位由373-31,965呎
每呎只售\$737起
豪華商場舖位售\$64,303起

首期5%，12年分期
建築期內免息
1983年2月建築完成

全層寫字樓，所餘無多
訂購踴躍，欲購從速

洽購處： 南豐發展有限公司
香港中區畢打街中環大廈924室 電話：5-235235 · 5-243261 · 5-236866
地盤售樓處假日照常營業 電話：0-462928 · 精美說明書備索

本港新聞

恢復掛牌金銀會未接到通知 胡漢輝表示不滿

同樣情形希望以後不再發生

【本報訊】香港金銀業貿易場主席胡漢輝，昨（廿六）日在該會董事會會議後表示，對該會未接到有關恢復掛牌金銀業貿易場的通知，表示不滿。胡氏指出，該會曾多次向有關方面查詢，但一直未有收到任何通知，這對於該會的運作及會員的利益，均造成極大的不便。他希望以後能與有關方面加強溝通，避免類似情況再次發生。

旅遊帶動飲食業 澳門菜館有可為

【本報訊】隨著旅遊業的復甦，澳門的飲食業亦隨之興旺。許多澳門菜館紛紛推出新菜式，以吸引遊客。據悉，一些菜館的生意已恢復到疫情前的水平，甚至有所增長。這顯示出旅遊業對飲食業的帶動作用。

美國圖書展覽 介紹民族藝術

【本報訊】美國圖書展覽會將於下月舉行，屆時將展出多種介紹中國民族藝術的圖書。這些圖書涵蓋了中國傳統繪畫、書法、陶瓷、絲綢等多個領域，旨在向美國觀眾展示中國豐富多彩的文化遺產。

第五屆董事就職 阮氏宗會敬老獎學

【本報訊】阮氏宗會第五屆董事會成員，已於日前正式就職。新任董事表示，將秉承宗會宗旨，為會員服務，並致力於弘揚中華文化。此外，該會還宣佈設立「敬老獎學」，以表彰在學術研究方面有傑出貢獻的長者。

廉租 工廠：元朗市中心，福康工廠十樓

【本報訊】位於元朗市中心的福康工廠十樓，現有空置廉租單位。該單位環境優美，交通便利，適合用作辦公室或小型工廠。有意者請洽相關負責人。

九龍持牌小販互助社 往青衣天后廟祝誕

【本報訊】九龍持牌小販互助社將於近日前往青衣天后廟舉行祝誕活動。該活動旨在祈求小販生意興隆，並加強會員之間的聯繫。屆時將有舞龍舞獅等精彩表演。

拍賣大帮存倉貨廣告

【本報訊】本公司現有大批存倉貨物，包括各種電子產品、家具、衣物等，現正公開拍賣。貨物來源可靠，價格公道，歡迎各界人士參加。



（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。



（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。



（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。



（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

（特訊）香港唱片及音樂工業協會，昨（廿六）日舉行會員大會，由主席胡漢輝主持。會上討論了有關恢復掛牌金銀業貿易場的事宜，並通過了相關決議。胡氏表示，協會將繼續關注此事，並為會員爭取權益。

本港新聞

試驗第二批珍珠膏

十一牌子證明無害

聲稱能漂白面部化粧品宜小心
市民如有懷疑可向醫務處查詢

【本報訊】醫務處已於前月二十二日，對第二批珍珠膏試驗結果，予以公佈。經試驗結果顯示，這批珍珠膏，對皮膚無害，且能漂白面部。但市民在購買時，應注意包裝上，印有「珍珠膏」字樣，及「十一牌子」商標。如市民對珍珠膏，有懷疑，可向醫務處查詢。

首座自升式鑽油台

港督夫人主持下水

麥理浩夫人代港督發表演詞稱
南中國海探油香港可提供服務

【本報訊】由香港海運局第一座自升式鑽油台，昨（廿二）日在港督夫人主持下，舉行下水儀式。港督夫人代表港督發表演詞，稱南中國海探油，香港可提供服務。

港督夫人代表港督發表演詞，稱南中國海探油，香港可提供服務。

港督夫人代表港督發表演詞，稱南中國海探油，香港可提供服務。

港督夫人代表港督發表演詞，稱南中國海探油，香港可提供服務。

港督夫人代表港督發表演詞，稱南中國海探油，香港可提供服務。

港督夫人代表港督發表演詞，稱南中國海探油，香港可提供服務。

港督夫人代表港督發表演詞，稱南中國海探油，香港可提供服務。

港督夫人代表港督發表演詞，稱南中國海探油，香港可提供服務。

港督夫人代表港督發表演詞，稱南中國海探油，香港可提供服務。

港督夫人代表港督發表演詞，稱南中國海探油，香港可提供服務。

港督夫人代表港督發表演詞，稱南中國海探油，香港可提供服務。

港督夫人代表港督發表演詞，稱南中國海探油，香港可提供服務。



港督夫人代表港督主持下水儀式。

紅磡市立殯儀館

使用率極低決關閉

市局繼續作處理無人認領屍體

【本報訊】紅磡市立殯儀館，因使用率極低，決定關閉。市局將繼續作處理無人認領屍體。

市局將繼續作處理無人認領屍體。

市局將繼續作處理無人認領屍體。

市局將繼續作處理無人認領屍體。

市局將繼續作處理無人認領屍體。

市局將繼續作處理無人認領屍體。

市局將繼續作處理無人認領屍體。

市局將繼續作處理無人認領屍體。

市局將繼續作處理無人認領屍體。

市局將繼續作處理無人認領屍體。

市局將繼續作處理無人認領屍體。

市局將繼續作處理無人認領屍體。

政府提供資助

研究預防噪音污染計劃

研究預防噪音污染計劃

【本報訊】政府提供資助，研究預防噪音污染計劃。

研究預防噪音污染計劃。

研究預防噪音污染計劃。

研究預防噪音污染計劃。

研究預防噪音污染計劃。

研究預防噪音污染計劃。

研究預防噪音污染計劃。

研究預防噪音污染計劃。

研究預防噪音污染計劃。

研究預防噪音污染計劃。

研究預防噪音污染計劃。

研究預防噪音污染計劃。

研究預防噪音污染計劃。

研究預防噪音污染計劃。

研究預防噪音污染計劃。

研究預防噪音污染計劃。

西醫開業啟事

診所地址

診所地址

【本報訊】西醫開業啟事，診所地址。

診所地址。

診所地址。

診所地址。

診所地址。

診所地址。

診所地址。

診所地址。

診所地址。

診所地址。

診所地址。

診所地址。

診所地址。

診所地址。

診所地址。

診所地址。

先鋒三喜 中獎號碼公佈

先鋒三喜 中獎號碼公佈

先鋒三喜 中獎號碼公佈

【本報訊】先鋒三喜 中獎號碼公佈。

中獎號碼公佈。

中獎號碼公佈。

中獎號碼公佈。

中獎號碼公佈。

中獎號碼公佈。

中獎號碼公佈。

中獎號碼公佈。

中獎號碼公佈。

中獎號碼公佈。

中獎號碼公佈。

中獎號碼公佈。

中獎號碼公佈。

中獎號碼公佈。

中獎號碼公佈。

中獎號碼公佈。

華僑日報主辦 第十二屆兒童健康比賽

華僑日報主辦 第十二屆兒童健康比賽

華僑日報主辦 第十二屆兒童健康比賽

【本報訊】華僑日報主辦 第十二屆兒童健康比賽。

第十二屆兒童健康比賽。

第十二屆兒童健康比賽。

第十二屆兒童健康比賽。

第十二屆兒童健康比賽。

第十二屆兒童健康比賽。

第十二屆兒童健康比賽。

第十二屆兒童健康比賽。

第十二屆兒童健康比賽。

第十二屆兒童健康比賽。

第十二屆兒童健康比賽。

第十二屆兒童健康比賽。

第十二屆兒童健康比賽。

第十二屆兒童健康比賽。

第十二屆兒童健康比賽。

第十二屆兒童健康比賽。

參加者姓名

參加者姓名

參加者姓名

【本報訊】參加者姓名。

參加者姓名。

參加者姓名。

參加者姓名。

參加者姓名。

參加者姓名。

參加者姓名。

參加者姓名。

參加者姓名。

參加者姓名。

參加者姓名。

參加者姓名。

參加者姓名。

參加者姓名。

參加者姓名。

參加者姓名。

出生日期

出生日期

出生日期

【本報訊】出生日期。

出生日期。

出生日期。

出生日期。

出生日期。

出生日期。

出生日期。

出生日期。

出生日期。

出生日期。

出生日期。

出生日期。

出生日期。

出生日期。

出生日期。

出生日期。

出生證號碼

出生證號碼

出生證號碼

【本報訊】出生證號碼。

出生證號碼。

出生證號碼。

出生證號碼。

出生證號碼。

出生證號碼。

出生證號碼。

出生證號碼。

出生證號碼。

出生證號碼。

出生證號碼。

出生證號碼。

出生證號碼。

出生證號碼。

出生證號碼。

出生證號碼。

家長簽名

家長簽名

家長簽名

【本報訊】家長簽名。

家長簽名。

家長簽名。

家長簽名。

家長簽名。

家長簽名。

家長簽名。

家長簽名。

家長簽名。

家長簽名。

家長簽名。

家長簽名。

家長簽名。

家長簽名。

家長簽名。

家長簽名。

本港新聞

新胡仙主持開幕禮 翻譯研討會

【本報訊】一個由胡仙主持的翻譯研討會，昨日在淡濱尼會議中心舉行。該會由胡仙主持，並邀請了多位翻譯專家，就翻譯的理論與實踐進行了深入的探討。會中，胡仙表示，翻譯是一門學問，也是一門藝術，它不僅需要語言的功底，更需要對文化的理解。她希望通過這個研討會，能為翻譯界的人士提供一個交流的平台，共同提高翻譯水平。

鼓吹「抗衡文化」 重建正確人生觀

【本報訊】「明日之青少年」展覽，昨日在淡濱尼會議中心舉行。該展覽旨在通過多種形式的展示，向青少年灌輸正確的價值觀，並鼓勵他們積極參與社會活動。展覽內容豐富，包括圖片、文字、音頻等，生動地展示了社會的真實面貌。主辦單位表示，希望通過這次展覽，能引發青少年對社會的關注，並激發他們的社會責任感。



胡仙主持翻譯研討會

私家車實際數量 祇十六萬九千輛

【本報訊】根據最新的統計數據顯示，目前香港私家車的實際數量為十六萬九千輛。這一數據引起了社會的廣泛關注，因為這意味著香港的車位資源非常緊張。政府方面表示，將採取一系列措施來緩解交通壓力，包括增加公共交通工具、推廣拼車等。同時，也呼籲市民減少使用私家車，以減少交通擁堵和污染。

華僑日報五十七週年紀念 徵文攝影繪畫比賽

【本報訊】為慶祝華僑日報創刊五十七週年，本報特舉辦徵文、攝影及繪畫比賽。歡迎廣大僑胞踴躍參加，分享您的心聲和對華僑日報的熱愛。比賽設有多個獎項，包括冠軍、亞軍、季軍以及最佳作品獎等。截稿日期為五月二十日，詳情請參閱本報廣告版。

巴風狂舞在澳門 天演新節目

【本報訊】由澳門天演公司演出的新節目，昨日在澳門舉行首演。該節目以巴風狂舞為主題，通過精湛的舞臺表演，向觀眾展示了巴比倫文明的輝煌。演出吸引了眾多觀眾到場觀看，掌聲雷動。主辦單位表示，將繼續推出更多高質量的演出，為觀眾提供精彩的視聽享受。

酒樓工會畢業生 廚師班畢業生

【本報訊】酒樓工會廚師班畢業生，昨日在該會舉行畢業典禮。典禮上，工會負責人對畢業生們的辛勤工作和取得的成就表示祝賀，並勉勵他們繼續努力，為行業的發展做出貢獻。畢業生們也表示，將繼續秉承工會的精神，為提升廚師的專業水平而努力。

東莞同鄉總會 掃墓完邑公墓

【本報訊】東莞同鄉總會昨日組織同鄉前往完邑公墓掃墓。同鄉們在墓前敬獻花圈，並進行了慎終追遠的儀式。活動旨在弘揚孝道，增強同鄉之間的凝聚力。同鄉們表示，將繼續發揚中華民族的傳統美德，為社會做出更多貢獻。

日本九州七天假期 華僑讀者七海舉辦日本多線豪華渡假團

【本報訊】華僑讀者七海旅行社昨日宣佈，將於五月至六月期間舉辦日本九州七天豪華渡假團。該團將為讀者提供高品質的旅遊服務，包括機票、酒店、導遊等。九州地區風景優美，文化底蘊深厚，是旅遊度假的理想之地。歡迎廣大讀者踴躍報名參加。

中國四化下之香港 座談會二十九日舉行

【本報訊】「中國四化下之香港」座談會，將於二十九日舉行。該座談會旨在探討中國四個現代化建設對香港的影響，以及香港在這一過程中應扮演的角色。屆時將邀請多位專家學者進行深入探討。歡迎對該主題感興趣的人士參加。

半島酒店長期服務獎

二四三人共服務五十年

半島酒店為表揚長期服務員工，特頒發此項獎項。獲獎員工在酒店工作期間表現卓越，為酒店的發展做出了巨大貢獻。酒店負責人表示，將繼續關注員工的成長，為員工提供更好的發展機會。

岑氏宗親會同人 祭掃粵始祖神墓

宗親雲集肅穆行禮

岑氏宗親會同人昨日舉行祭祖活動，前往始祖神墓祭掃。活動場面莊嚴肅穆，宗親們紛紛敬獻祭品，祈求祖先保佑。宗親會負責人表示，將繼續加強宗親之間的聯繫，共同弘揚中華文化。

紀念陳重慶 全體受禮

陳重慶先生為社會做出卓越貢獻，全體同仁向其致敬。陳先生生前熱心公益，為社會的發展做出了巨大貢獻。他的離世是社會的損失。全體同仁將繼續秉承陳先生的精神，為社會做出更多貢獻。

酒樓工會畢業生 廚師班畢業生

昨日舉行畢業典禮，工會負責人勉勵畢業生繼續努力。

東莞同鄉總會 掃墓完邑公墓

同鄉們在墓前敬獻花圈，並進行了慎終追遠的儀式。

日本九州七天假期 華僑讀者七海舉辦日本多線豪華渡假團

華僑讀者七海旅行社宣佈，將於五月至六月期間舉辦日本九州七天豪華渡假團。

中國四化下之香港 座談會二十九日舉行

「中國四化下之香港」座談會，將於二十九日舉行。

CASIO 電子新科技 生活多姿采

嬌小玲瓏 袋袋平安

袋裝型出紙計數機 (CP-10)

Casio先進科技 為你貢獻一部具備時鐘、日曆的超小型出紙計數機。

• 10位數字計數機，有獨立記憶系統，應用極廣，百分比等，可印出九九九內，任何一個月份的日曆。
• 高度準確數字石印機，可印出時間。
• 內置可充電電池。

(H18.5 x W72.4 x D128.4 mm, 167g)

多款新型萬用出紙計數機，任君選擇

DR-120

12位數字，特大跳字顯示。
• 12位數字，特大跳字顯示。
• 操作簡單，百分比計算，可累積加減乘除四項功能，一按即出計算結果。
• 可連續印出多筆帳目，非常方便。
• 分數計算功能，重複計算。
• 大數字顯示，小數點位置可調。
(備有10位數字之DR-110型)

HR-5

10位數字，+/-，x，÷，應用廣泛，獨立記憶，百分比，數據印出選擇，兩種電源。

JR-510

12位數字，四種記憶，百分比，分數計算，數據印出選擇，重複計算，浮動或固定小數位，兩種電源。
(備有10位數字之JR-410型)

FR-1210

12位數字，x，÷，應用廣泛，獨立記憶，小數/大數，印出選擇，百分比，開方，印出選擇，分數計算，浮動或固定小數位。
(備有10位數字之FR-110型)

CASIO

Casio Computer Co., Ltd., Tokyo, Japan.

● 代理：香港、日本、東南亞之Casio產品，註冊「BM」或「日本製造」之字樣，與本公司無關。
● CASIO TRADING COMPANY
九龍紅磡馬頭角道21號義達工業大廈六樓A座 電話：3-341341
● ONFLO INTERNATIONAL LIMITED
九龍沙田沙田街44號地下 電話：3-672321 3-668248 0

It's a MICRO-COMPUTER World!

閣下必擁有微電腦的知識因為.....

- 各政府及工商機構均已採用
- 中學會考亦將列為科考之一
- 工商界普遍採用需求大量人才
- 基本初學者祇需中學程度
- 電腦圖畫以備升職或轉職

所以閣下要：追上時代更進一步 勿忘增進電腦知識

美國微電腦訓練中心

AMERICA MICRO-COMPUTER TRAINING CENTRE
香港中區皇后大道中67-71號1033-4室 Tel: 5-261626

免費贈閱

歡迎函索免費參考資料

姓名：_____
地址：_____
電話：_____
年齡：_____

「中國四化下之香港」座談會二十九日舉行

（本報訊）中國四化下之香港座談會，將於二十九日舉行。該座談會旨在探討中國四個現代化建設對香港的影響，以及香港在這一過程中應扮演的角色。屆時將邀請多位專家學者進行深入探討。歡迎對該主題感興趣的人士參加。

加拿大華裔中學 加教育司承認畢業證書

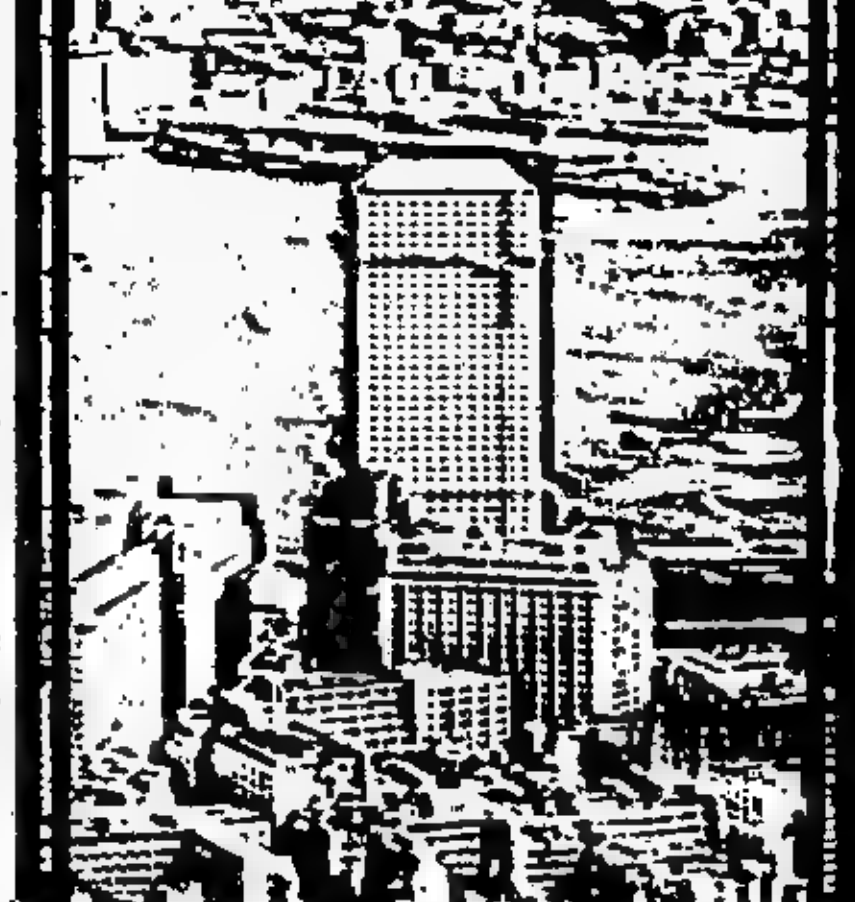
【本報訊】加拿大華裔中學，昨日獲加拿大教育司承認，其畢業證書將與當地中學畢業證書具有同等效力。這一舉措將有助於華裔學生在升學和就業時獲得更多機會。該校負責人表示，將繼續努力，為學生提供高質量的教育。

日本九州七天假期 華僑讀者七海舉辦日本多線豪華渡假團

【本報訊】華僑讀者七海旅行社昨日宣佈，將於五月至六月期間舉辦日本九州七天豪華渡假團。該團將為讀者提供高品質的旅遊服務，包括機票、酒店、導遊等。九州地區風景優美，文化底蘊深厚，是旅遊度假的理想之地。歡迎廣大讀者踴躍報名參加。

建築

與地產



灣仔海傍區商厦相繼落成 寫字樓單位多將邁向新商業區

灣仔區今大發展，已成為一個極具潛力的商業區，有六十四幢的商厦，已可容納約三十萬平方呎的寫字樓，而灣仔區中心，更將成為一個新的商業中心，在灣仔區中心，商厦的興建，更將帶動灣仔區的發展，使灣仔區成為一個新的商業區。

灣仔區的發展，已成為一個極具潛力的商業區，有六十四幢的商厦，已可容納約三十萬平方呎的寫字樓，而灣仔區中心，更將成為一個新的商業中心，在灣仔區中心，商厦的興建，更將帶動灣仔區的發展，使灣仔區成為一個新的商業區。

六大地產商攜手發展 遠東金融中心經發售

由六大地產商聯合發展，位於灣仔區中心的遠東金融中心，現已開始發售，該中心由六大地產商聯合發展，位於灣仔區中心的遠東金融中心，現已開始發售，該中心由六大地產商聯合發展，位於灣仔區中心的遠東金融中心，現已開始發售。

樂景大廈

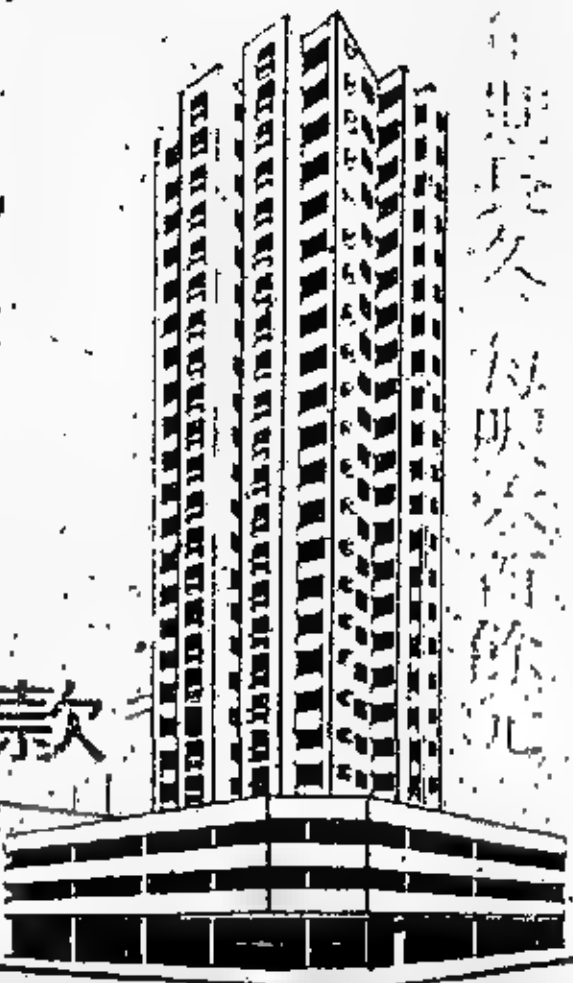
香港仔鴨脷洲大街165-167號

即買即住。分層出租

環境優美。設計新穎

二十餘萬元。分期低息貸款

來往跑馬地經香港仔隧道只需五分鐘



樂景地產有限公司

電話：5-540977

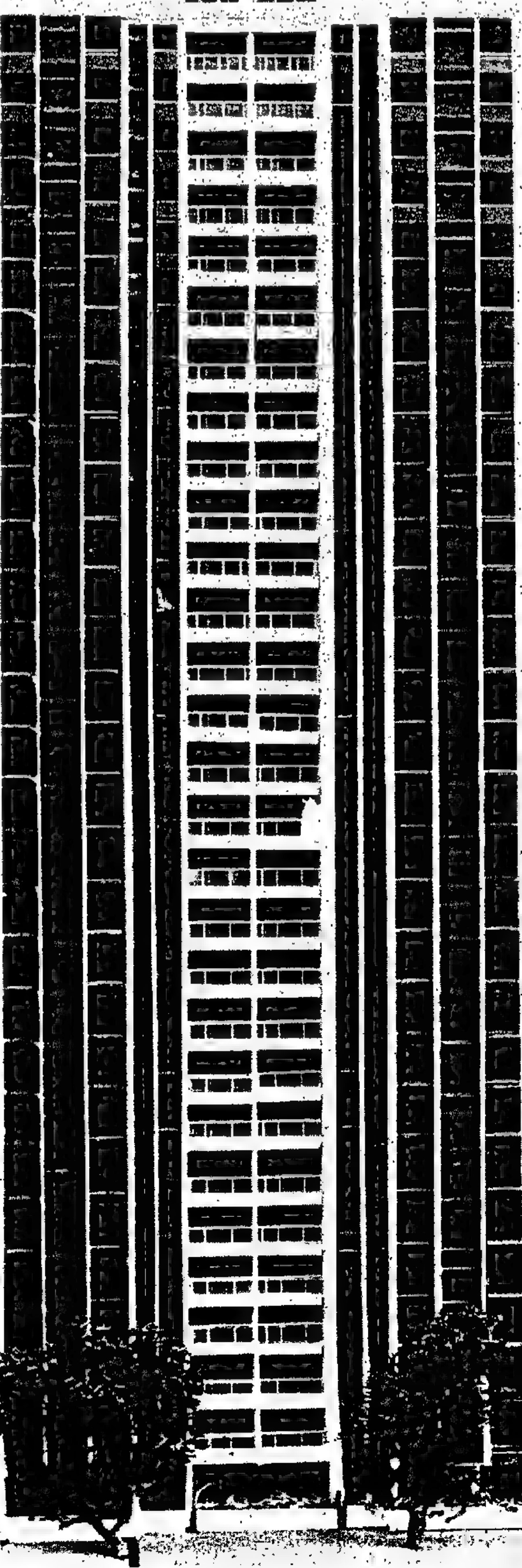
匯豐特設「安居易」 助您買樓快且易

匯豐財務特設之「安居易」貸款買樓計劃，條件特別優厚，手續簡便。

住宅樓宇貸款額可高達樓價八成，攤還年期長達十五年，並可採用匯豐自動轉賬服務，輕而易舉。



申請書送回後一星期內，會有消息回覆申請人，快捷得多。



匯豐財務乃匯豐銀行附屬機構，實力雄厚，您可到匯豐分行索取申請書及查詢或到匯豐財務十四個接洽處辦理，極為方便。



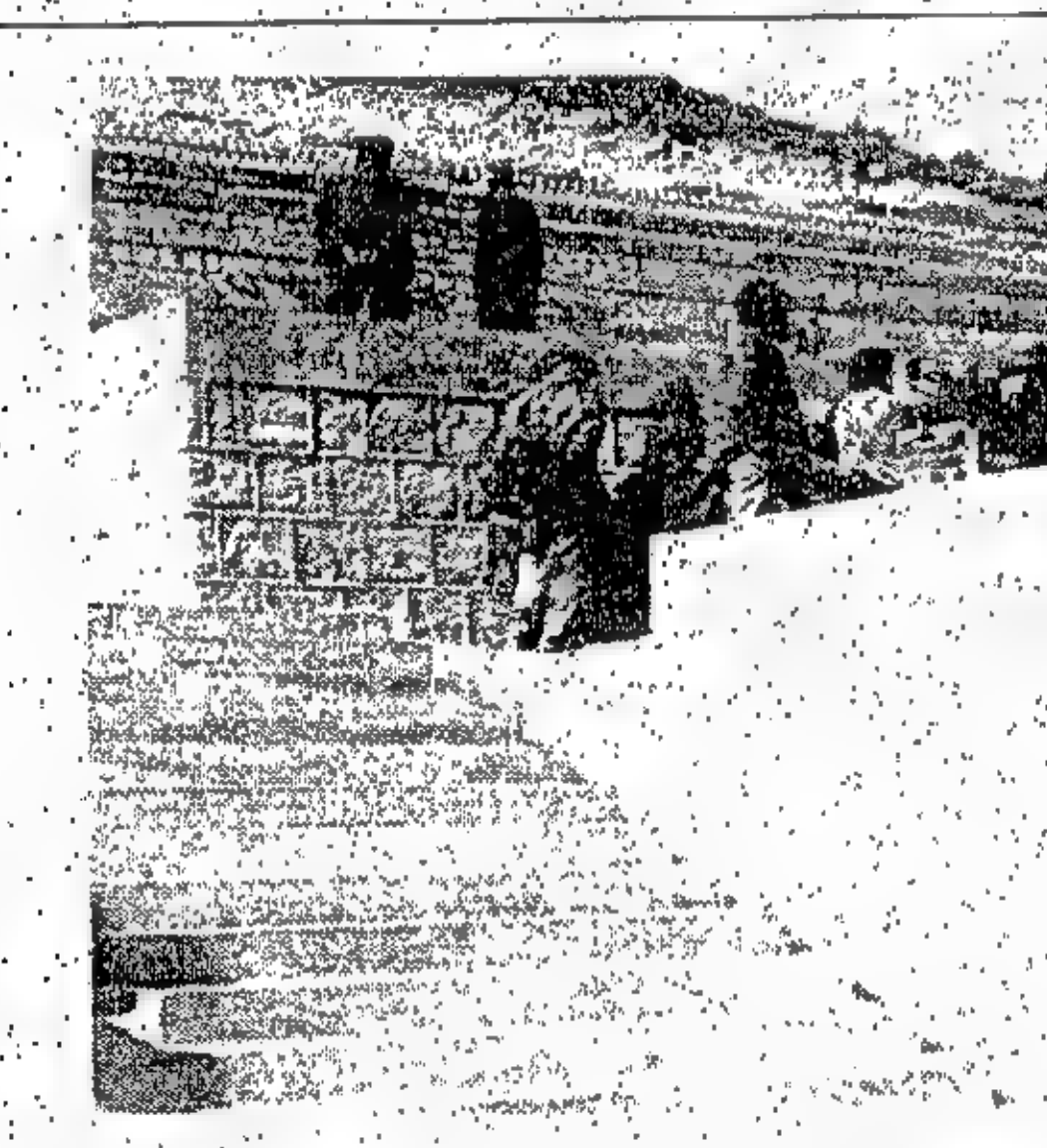
欲知最靠近府上之匯豐財務接洽處地址，請致電5-7909728。



匯豐財務有限公司

總行：香港禮頓道77號禮頓中心十樓
電話：5-7909728
香港郵箱838號

深圳東湖麗苑 第三期大經售出



開工中月二於經 程工段一第園基遠永橋華湖湖大圳深

今日正式出市的東湖麗苑，位於北環橋畔，北望大沙河，南望大沙河，東望大沙河，西望大沙河，環境優美，交通便利，是您投資自住的首選。

股市成交價目表 (四月廿六日)

香港合成交：1,338,140,000元		滬港合成交：619,180,000元				
金銀合成交：105,400,000元		九龍合成交：450,000元				
四會成交總額：2,064,180,000元						
恒生指數：1279.27升43.43		道瓊斯指：6255.52升204.95				
金指收125.15升25.54銀指收1118.55升27.39金銀指收1095.52升26.07						
股名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	道瓊 收市價	金銀 收市價
(一) 銀行及債券類						
匯豐銀行	90.00	90.50	89.00	90.50	90.50	90.50
匯豐銀行除各項	11.40	11.60	11.30	11.60	11.60	11.60
海外信託	5.70	5.70	5.65	5.70	5.65	5.65
友邦銀行	11.20	11.30	11.10	—	—	11.30
東亞銀行	37.50	40.50	37.50	40.50	39.00	39.75
永隆銀行	80.50	81.50	80.00	81.50	81.00	81.00
華僑銀行	2.925	3.00	2.925	—	2.925	3.00
工商銀行	5.20	5.30	5.20	5.30	5.30	5.30
新嘉坡銀行	5.20	5.25	5.30	5.20	5.25	—
九會債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九會認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	—	—	—	—	—	—
港燈債券9.25%	68.0%	68.0%	68.0%	68.0%	68.0%	68.0%
渣打認股權證	9.40	9.40	8.50	9.40	8.60	—
置地認股權證	14.60	14.90	14.60	14.60	14.80	14.90
怡和認股權證	2.60	2.75	2.575	2.725	2.725	2.75
(二) 公用類						
九龍	13.40	14.20	13.40	14.10	14.10	14.20
港燈集團	6.40	6.55	6.30	6.35	6.35	—
中華電氣	27.50	27.50	27.10	27.50	27.10	27.20
電話公司除各項	23.20	26.50	23.20	26.30	26.30	26.30
油蔴地小輪	5.10	5.10	5.05	5.10	5.10	5.10
九龍巴士除各項	12.20	12.40	12.20	—	—	—
中華巴士	—	—	—	—	—	12.40
(三) 工商企業類						
榮道公司	10.30	10.30	10.20	10.30	10.30	10.30
澳洲英坭	42.00	42.50	41.00	42.00	42.25	42.50
恆隆	4.50	4.65	4.50	4.50	4.60	4.60
佳士德	1.60	1.65	1.60	1.63	1.64	1.64
永安公司	2.95	3.00	2.90	—	2.95	3.00
和記黃埔	15.90	15.80	15.60	15.80	15.80	15.80

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
(三) 地產建築類				
世紀城市 (除息)	1.03	1.03	1.03	1.03
廣利興置業	4.00	4.10	4.00	4.10
長江實業	16.70	16.80	16.40	16.70
怡和置業	2.20	2.20	2.15	2.175
怡和置業 (除息)	3.70	3.80	3.70	3.70
新嘉坡地產	0.63	0.65	0.63	0.65
嘉年華地產	1.42	1.42	1.38	1.39
地產公司	7.20	7.25	7.15	7.15
怡和公司A	7.00	7.20	7.00	7.10
怡和公司B	3.375	3.60	3.375	3.55
新嘉坡地產 (除息)	2.15	2.20	2.125	2.15
怡和公司C	5.10	5.10	5.05	5.10
怡和公司D	6.00	6.20	6.00	6.20
怡和公司E	16.60	16.80	16.60	16.70
怡和公司F	2.575	2.65	2.40	2.65
怡和公司G	1.84	1.89	1.83	1.87
怡和公司H	4.15	4.20	4.05	4.20
怡和公司I	1.63	1.68	1.60	1.65
怡和公司J	2.325	2.40	2.275	2.375
怡和公司K	5.50	5.50	5.45	5.50

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
(四) 酒店類				
西貢安	0.065	0.07	0.065	0.065
維多利亞	0.90	0.92	0.89	0.91
國際城市	0.83	0.99	0.83	0.97
大生地產	2.40	2.40	2.40	2.40
明華地產	4.15	4.25	4.15	4.25
怡和地產	2.80	2.875	2.80	2.875
怡和地產 (除息)	1.50	1.50	1.47	1.49
怡和地產 (除息)	0.57	0.60	0.57	0.60
怡和地產 (除息)	1.33	1.33	1.33	1.33
怡和地產 (除息)	0.43	0.44	0.43	0.435
怡和地產 (除息)	1.30	1.30	1.30	1.30
怡和地產 (除息)	6.90	7.25	6.90	7.20
怡和地產 (除息)	3.65	3.65	3.65	3.65
怡和地產 (除息)	1.09	1.12	1.09	1.10
怡和地產 (除息)	14.40	14.40	14.40	14.40
怡和地產 (除息)	1.79	1.79	1.79	1.79
怡和地產 (除息)	1.02	1.05	1.02	1.03
怡和地產 (除息)	0.70	0.73	0.69	0.73
怡和地產 (除息)	1.59	1.64	1.57	1.62
怡和地產 (除息)	1.75	1.75	1.75	1.75
怡和地產 (除息)	4.20	4.25	4.20	4.20
怡和地產 (除息)	1.18	1.18	1.18	1.18
怡和地產 (除息)	2.075	2.10	2.05	2.10
怡和地產 (除息)	1.02	1.02	1.02	1.02
(五) 倉庫類				
九龍倉	4.70	5.00	4.70	4.95
安泰倉	1.75	1.78	1.75	1.78
(六) 酒店類				
凱悅酒店	5.90	5.90	5.70	5.90
香港企業	47.00	47.00	46.00	46.50
大酒店 (除各項)	41.00	42.00	41.00	41.50
美隆	67.00	67.00	67.00	67.00

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
(七) 紡織製衣類				
怡和紡織	1.14	1.14	1.12	1.11
怡和紡織	1.12	1.17	1.12	1.16
怡和紡織	20.00	20.00	20.00	20.00
(八) 航業類				
怡和航業	2.975	3.05	2.975	3.00
怡和航業	9.40	9.50	9.40	9.50
(九) 投資類				
怡和投資	13.50	13.80	13.40	13.70
怡和投資	3.45	3.45	3.325	3.45
(十) 其他				
怡和其他	0.085	0.085	0.085	0.085

地產樓房

買賣租賃 · 建築材料
盜磚潔具 · 電器燈飾
傢俬裝修 · 居室設計

每天收費

三寸半位 (一格高) 每段三十元
加印紅色每段四十七元半
七寸位 (二格高) 每段六十元
加印紅色每段九十五元

新加坡南方夾板廠
雙三角牌
特級德國膠面模板
一級英木建築模板
3'x6' 4'x8' 2'x8'
大量現貨供應
總代理：勝利行
電話：5-432892, 5-432889, 5-432801, 5-443329

安福樓
英皇道18號
天南閣15號
(即將入伙)
地下舖位：約七百至一千尺
二、三樓：合辦公室、商場、住宅、各單位均設電單車房
八樓住宅：四房兩廁約四百三十呎至六百呎月租四千七至五千四百元
詳情請洽：耀生行有限公司
新嘉坡禧街105號

廣州市 堪輿 地王
七年分期 五年免稅 永久產權
特價 8折
首期 10%
開辦處：耀生行有限公司
電話：3-321198, 444305
日夜施工 83年秋入伙
地址：新嘉坡禧街105號

上環旺盛商業區
新型寫字樓一租
面積：由四百餘尺至千餘尺
洽租處：
廣新行有限公司
香港文咸西街44至46號
南北行商業中心101-2室
電話：5-451666

銀行舖位廉售
適合各行生意
(1) 九龍彌敦道28-30號 (75及78年期)
兩間舖位1,950呎 售價 \$4,000,000
(2) 九龍彌敦道7-10號 (67年期)
9號舖位 833呎 售價 \$1,666,000
10號舖位 654呎 售價 \$1,328,000
洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120-125號香港華僑銀行大廈
20樓A座電話：H 447229, H 437753

富怡閣 紅磡山道80號
3-656832
旺舖
華懋集團 5-258251
滙昌企業有限公司 5-410683

高級寫字樓出租
香港軒尼詩道24-34號 (大佛口)
大生商業大廈
面積471呎-1480呎
中央冷氣系統
新裝修，免收管理費
實用面積大 快速電梯七部
大生銀行洽租電話：5445011, 5455242

大單邊 即住新樓
九龍荔枝角道大單邊桂
林街兩房一廳浴室水
電地板快速電梯
請電話五一四三九五三八

洋樓 寫字樓出租
九龍福桃樓
宋皇台道8-12號 四樓商業3300呎
九龍俊福樓
山林道1號 住宅800餘呎商業1500餘呎
接洽處：香港房屋管理有限公司電話5 225546

出租
東海工業大廈
大連排道 / 葵昌路
實用面積10,000平方呎
樓底11呎，負重150磅
中央冷氣。
Vigers HONG KONG
特許測量師
Chartered Surveyors
5-217355

金邦大廈
屯門4B新市鎮第127號地段
旺舖商場 空氣調節
特平出租 每呎四元
洽租處：
城記有限公司 六基有限公司
5-226009 5-252497
商場辦事處：0-834379

中區寫字樓
國際大廈1219呎...租18元售395萬
海外信託分行大廈300至900呎
租9元售120萬

葵涌地下廠舖
地下另車位約6500呎...售580萬
大業公司 5-445171 (經紀免)

吉舖租售
寶雲灣，西灣河街124號地下，面積
：地下700呎，間樓600呎
有意請電：3-814396-7直接業主
官塘旺舖出租
仁愛園16號地下750呎
近街市、地鐵、戲院、巴士站
洽租電話5-442193 5-440160

出售
(一) 官塘廠房全幢總面積約14萬方呎
(二) 九龍大埔道可改建大廈二萬呎出售
(三) 九龍塘金巴倫道四呎交吉出售
出租
(一) 官塘廠房八呎地下樓底高及
樓上數層出租
(二) 下葵涌廠房地下及二樓共三萬
多呎出租
有意請電K945830王洽福

元朗翠瑛路234地段
安基大廈
標準泳池
及更衣室特價百萬元出售
租每年12萬元
洽租處：
城記有限公司 六基有限公司
5-226009 5-252497
新界辦事處：0-834379

—PORTUGAL—
BETWEEN LISBON AND ESTORIL
175,000 SQ. M. OF LAND—ON
BEACH, HOTEL CONSTRUCTION
ALLOWED.
FOR DETAILS AND MAPS, WRITE
TO:
P. O. BOX 135,
ESTORIL (2766 CODEX)
PORTUGAL.

單邊旺仔舖
廣告位最威
交通中區四通八達合大機關銀行各行各業直接業主
出讓中區一舖亦可平均每月二千二門面闊35呎多少均
可H 404076或夜K 614909
中區寫字樓出租
德輔道中166/168號定昌大廈
(先施公司對面) 面積305呎
於仁有限公司洽
本大廈十三樓電話5-459222

高力牌 布帳 全部奧
花園別墅酒店餐廳合用 華茂洋行 電話：5-224432
廠房租售
葵涌葵興酒樓業來工廠六千餘呎合染
及染坊等行業特平租售
請電三—七二二〇七九九洽

灣仔工廠全層
式仔尺平租
灣仔大佛口聚賢里式號五樓
接洽電話5-410719吳洽
全新旺舖，平過住宅
大角咀樹街48號，50號，52號
相連三間舖位，特別廉價出租。
知租電話：3-929646, 3-939858,

(中區商業中心威靈頓街
35-35A鉅芝行)
新建寫字樓四百餘呎獨立廁所租
五千至七千
(半山裕仁大廈)
B2三樓向海新裝修新設三房兩廳兩浴室
工人房五五百呎水晶地板單位租萬毫
(高打老道山文運道文運樓)
新裝修新設抽木桶酒吧書房冷氣兩廳三
房兩浴室工人房兩式廚房水晶地板車房
兩層租萬毫
電話5-872430 / 5-737227甘鉅芝堂

寫字樓全層出租
中環大道中萬興商業大廈20 F
獨立水電冷氣全層實用900呎
華如財務有限公司 H 240455

42層高成基商業中心
中央冷氣、高級寫字樓出售
香港干諾道西144-151號。地點優越。交通便利
洽購處：明方財務有限公司
電話：5-240601

深水埗永康街38-40號
萬昌工廠大廈
出租
接洽處六基公司 香港威靈頓街39-41號六
基大廈六樓電話H 252457

三角碼頭寫字樓租
德輔道西40至50號新寶城酒樓18樓500餘
呎及600餘呎二間相連，單租一間也可
接洽電話：0-267221 5-491923-4

干諾道中21-22號
華商會所大廈寫字樓招租
4.5樓全層，面海，實用2,000呎
交通方便，單位少，中央冷氣
接洽：本大廈9樓電話：5-246001

學助童救 報日僑華
囊善解請 翁仁長善

西貢豪涌唐樓
對遊艇灣大小巴士旁700呎連700呎天台有
泊車地庫屋地契新裝修露台平廣43萬
H—407695洽

中區寫字樓租售
乍景街建安商業大廈9樓B座
沙田第一城5座C26樓租售
12座A17樓租售
電話5-236115鄭洽

一樓廠房租售
彩虹道近地鐵站口
嘉樂工廠大廈一字樓B座，3350呎
交通方便，即可入伙
電K—216691

本欄廣告 · 費用廉宜
集中宣傳 · 收效宏大

港燈被收購潮刺激港股暢銷熱潮

元億十二過超易交市股

金點百逾升數指東。三四點三十四高板竟，七二點九七一見創市收數指生恒
升共計估市全間日一。市收位價高較日全以多，態姿升跳呈普價做。點六廿升亦數指銀
。上以元億十五

【本報訊】昨日（廿六）日港股市在收盤前，受港燈被收購潮刺激，全日交投極為暢旺，恒生指數收市報九七一·二點，升九七·一點，創下新高。全日成交額超過一百二十億元，為港交所開埠以來最高紀錄。市場氣氛熱烈，投資者信心大增，多隻股票升幅顯著，其中以地產股及金融股表現最為活躍。全日成交量達一千二百萬股，成交金額達一百二十億元。市場上多隻股票升幅超過百分之十，其中以地產股及金融股表現最為活躍。全日成交量達一千二百萬股，成交金額達一百二十億元。市場上多隻股票升幅超過百分之十，其中以地產股及金融股表現最為活躍。

證股認及票股燈港購收

元餘億六十達值總

一出高，半角一元五之債市收五周上較比半角七元六價訂
三元六以，多仍盤賣，後額足速迅購收。一廿分百或，角六元
。角四約低價購收比，市收半角三元六至

【本報訊】港燈被收購潮，昨日（廿六）日港股市在收盤前，受港燈被收購潮刺激，全日交投極為暢旺，恒生指數收市報九七一·二點，升九七·一點，創下新高。全日成交額超過一百二十億元，為港交所開埠以來最高紀錄。市場氣氛熱烈，投資者信心大增，多隻股票升幅顯著，其中以地產股及金融股表現最為活躍。全日成交量達一千二百萬股，成交金額達一百二十億元。市場上多隻股票升幅超過百分之十，其中以地產股及金融股表現最為活躍。

港匯明顯淡弱

指數昨再下跌點三而低見入十八點一

歐日貨幣比價值銳升美元未隨外圍而大跌
同業拆息短線下降長錢報堅歐亞元息全面報落

【本報訊】昨日（廿六）日港匯市場表現淡弱，恒生指數收市報九七一·二點，升九七·一點，創下新高。全日成交額超過一百二十億元，為港交所開埠以來最高紀錄。市場氣氛熱烈，投資者信心大增，多隻股票升幅顯著，其中以地產股及金融股表現最為活躍。全日成交量達一千二百萬股，成交金額達一百二十億元。市場上多隻股票升幅超過百分之十，其中以地產股及金融股表現最為活躍。

對南大西洋局勢有強烈反應

九九金價續向上攀

衝過二千五百萬關口
終以二五〇元收市全日漲升五十四元
期金八月結算價報高十七美元

【本報訊】昨日（廿六）日金價市場表現強勁，九九金價續向上攀，衝過二千五百萬關口。終以二五〇元收市，全日漲升五十四元。期金八月結算價報高十七美元。市場上多隻股票升幅超過百分之十，其中以地產股及金融股表現最為活躍。

軍事開支尚未轉嫁

英消費生意暫時持穩

英政府已發軍事衝突，此舉對兩國經濟均不利，英國經
濟近有轉佳跡象，如福島危機能迅速透過外交途徑解決，今
後英商可望轉佳。

【本報訊】昨日（廿六）日英消費生意暫時持穩，英政府已發軍事衝突，此舉對兩國經濟均不利，英國經濟近有轉佳跡象，如福島危機能迅速透過外交途徑解決，今後英商可望轉佳。

市開融金洲歐

控報匯美升揚價金

轉元美為跌下率利元美洲歐
刺張緊局洋西大，場上價金

【本報訊】昨日（廿六）日歐州金融市場表現強勁，控報匯美升揚價金。轉元美為跌下率利元美洲歐，刺張緊局洋西大，場上價金。

外圍昂貴港商續訂審慎

票價高峯守穩

泰國米出口價續報一百五十八美元
不賤買後港商獲利機會不大，進口商多

【本報訊】昨日（廿六）日外圍昂貴港商續訂審慎，票價高峯守穩。泰國米出口價續報一百五十八美元，不賤買後港商獲利機會不大，進口商多。

助有升元日

上揚股市

五點三三升數指
股億三達成交總

【本報訊】昨日（廿六）日股市上揚，助有升元日。五點三三升數指，股億三達成交總。

香港金融行情表

項目	最高	最低	收市
恒生指數	971.2	971.2	971.2
九龍金價	250.0	250.0	250.0
倫敦金價	170.0	170.0	170.0
紐約金價	170.0	170.0	170.0
香港匯率	1.00	1.00	1.00
倫敦匯率	1.00	1.00	1.00
紐約匯率	1.00	1.00	1.00

尼日利亞進口貿易陷於停頓

禁止入口項目再增

許可證收回影響大
強制預付入口保證金規定已實行

【本報訊】尼日利亞進口貿易陷於停頓，禁止入口項目再增。許可證收回影響大，強制預付入口保證金規定已實行。

國際金融股市行情

項目	最高	最低	收市
倫敦股市	567.10	567.10	567.10
紐約股市	567.10	567.10	567.10
香港股市	971.2	971.2	971.2
倫敦金價	170.0	170.0	170.0
紐約金價	170.0	170.0	170.0
香港匯率	1.00	1.00	1.00
倫敦匯率	1.00	1.00	1.00
紐約匯率	1.00	1.00	1.00

（特訊）政府統計處（四月廿六）日公布，一九八二年一月與一
之商品物總值達三百九十九萬九千元，較去年同期增加百分之三。
在該期內，本港進口總值一百零七萬七千元，增幅為百分之十
百六分。入口商品中，雜貨可占一百零四萬四千三百萬元，增幅為百分之十
品出口貨之增幅僅百分之二，其餘為六十六萬一千一百萬元，增幅為百分之十
品出口及轉口貨物值共增加百分之。由於一月來輸入及半製成品之
之增長減慢，因此本港貿易出口增長緩慢並出乎意料。
統計處昨日發表有關本港貿易資料如下：
本港產品昨日主要海外市場之進口價值如下：

下表國土入口貨品以類別計之較重要變動情況					
	一九八一年 （百萬美元）	一九八二年 （百萬美元）	增或減 （百萬美元）	百分比 變動率	
主要機械及運輸材料類之製成品（主要是鋼鐵及紙張、鑽石、鐵、鋼及纖維）	六〇七二	五八五四	增二一八	增三點四	
機械製造設備（主要是織機及縫紉設備）	四六二七	四五〇七	增一二〇	增二點六	
雜項製造產品（主要是紡織品及交通用品）	三三三〇	三三〇〇	增三〇	增零點九	
食物及主要供食用之牲口	二三七八	二〇五八	增二二〇	增九點二	
礦物燃料，潤滑劑及有關物料	一九八六	一九九九	增一三八	增一點七	
化學品及有關製品	一一三九	一四八九	增三〇〇	增二六點五	
至於輸入貨品方面，有相繼增長者為前往美國（增一億六千四百萬美元，即百分之十五），中國（增一億零八千四百萬美元，即百分之十一），印度（增四千七百萬元，即百分之二），韓國（增三千五百萬元，即百分之三），菲律賓（增六百五十萬元，即百分之十二），及日本（增一千四百萬元，即百分之十）。另一方面，轉口貨品則減少者為歐洲（減四千四百萬元，即百分之十六），及西德（減一百四十萬元，即百分之二十）。					
大宗轉口貨品中，出口貨品有現強勁之增長。較為顯著者為紡織品輸出（一億九千三百萬元，即百分之十九），電機及電器用品（增一億四千四百萬元，即百分之二十九），及衣著（增九千二百萬元，即百分之十八）。經本港轉口貨品減少者為棉紗、鍍金音響器材等（減七千八百萬元，即百分之二十一）。					

[illegible]

	一九八二年	一九八一年	增或減	變動百分比
美國	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	
英國	九六四	三五四	增三八六	增四〇
西德	五七八	一〇五八	減二八〇	減二七
中國	四八八	三六五	增一二〇	增三五
澳洲	四四五	三九五	增九九	增二五
日本	四〇六	三四〇	增六六	增二〇
新加坡	二六九	三一四	增四五	增一七
加拿大	二六九	二三三	增三六	增一四
荷蘭	一一三	二四〇	減一二	減五
法國	一一三	一九五	減八二	減二五
總共美國之港產產品占百分之十。有相當增加者為塑膠玩具及家庭電器材料(增五千零廿六萬美元，即百分之三十七)及收音機及電器用品(增五千零廿六萬美元，即百分之三十七)。減少者有傢俬(減九千九百萬元，即百分之二十四)及辦公室器材(自動資料處理設備)(減九千九百萬元，即百分之二十四)。				
轉往英國之港產產品增長有塑膠玩具及洋絨鞋。(增三千七百萬元，即百分之一百四十一)及紡織品。(增一千四百萬元，即百分之四十三)。				
轉往西德之港產產品數目，大部份均見減少，包括鐘錶(減一萬一萬零九百萬元，即百分之三十四)及收音機(減一百一十二萬零九百萬元，即百分之三十四)。				
轉往澳洲之港產電器用品出口，則有穩定增長。(增下一百萬美元，即百分之三十三)。				
本港產品輸出有顯著增加者，為往中國之機械及儀器器材(增一萬零二百萬元，增幅為百分之二百二十九)和往中國之棉織品及織物用品(增一萬零二百萬元，增幅為百分之二百二十九)，而輸往歐洲之港產棉織品亦有顯著增加。(增一萬零二百萬元，增幅為百分之二百二十九)；而輸往亞洲之港產棉織品亦有顯著增加。(增一萬零二百萬元，增幅為百分之二百二十九)。				

[illegible]

談。巴基坦棉因爲入口商有九十五至一百廿六天期匯票，套現等，仍多低價沽出十支每包、八五元一打，少至八元一打，支數很少，運來紗線亦無沽出十支與廿一支同價，上級二、二七〇元，卅二級二、〇五〇元，卅二安亦有低放，每包二



萬象財務有限公司

BONSUN FINANCE LIMITED

(註冊接受存款公司)

行地址：香港中環信大廣場下

詢電話：5-458151 杜先生

(定期存款 陳太)

435117 5-409359 (私人貸款熱線)

行：元朗 電話：0-797411-4 | 黃小姐

上水

服務範圍包括：

押匯業務 票據抵押	定期存款 工商貸款 分期付款	樓宇按揭 期票貼現
--------------	----------------------	--------------

存款利率行情

(最低存款額 HK\$50,000 US\$10,000)

存款期	港幣	美元
一月	15.250%	14.500%
二月	15.500%	14.500%
三月	15.750%	14.500%
六月	15.000%	14.500%
一年	14.500%	14.250%

香港中環永樂街七

WOC FI
永安祥
(永)
實收資本港幣
自動續期
一個星期 14.25%
一個月 14.875%
兩個月 14.875%

汽車分

●貸款高 ●年

現更提供「車」

使各界人仕更

歡迎垂詢：H-43C

[illegible]



恒生財務有限公司
 恒生銀行有限公司全專附屬機構

地址：香港德輔道中七十七號 電話：2-8255111

港幣存款利率行情	
存款期	年息
七天	14.000%
十四天	14.250%
一個月	14.500%
兩個月	14.500%
三個月	14.625%
六個月	14.500%
一年半	13.000%
二年半	12.750%
兩年	12.750%
三年	11.000%

最低存款額：港幣50,000元

恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續



京華銀行

存款利率行情

短期大額存款	免稅美元存款	
低存款取酬港幣500,000元/年息	最低存款取酬美元100,000元/年息	
★小戶通知	14.625%	一個月 14.500%
★星期	14.625%	二個月 14.500%
★星期	14.625%	三個月 14.500%
★一個月	14.625%	六個月 14.500%
★一個月	14.625%	九個月 14.375%
★三個月減一日	14.625%	一年 14.375%

垂詢電話：5-8226237 或 5-8226251

本行附屬機構京銀財務有限公司，可接受香港伍萬元或以上定期存款，期限任擇，有關詳情，請向下列任何分行垂詢。

富富中心分行 西藏分行 銅鑼灣分行 中區分行 希爾頓分行 龍花園分行 灣仔分行 青洲灣分行 元芳分行	5-8226200 5-403774 5-7904521 5-246061 5-215155 5-420816 5-745393 5-685263 9-797395	尖沙咀分行 油蔴地分行 士嘉堡分行 深水埗分行 新龍崗分行 觀塘分行 葵涌分行 荃灣分行 荃灣分行	3-7312411 3-320885 3-639311 3-700119 3-260296 3-420118 0-256021 0-312804 0-434209
--	--	---	---

[illegible]

大華銀行有限公司
INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE
UNITED OVERSEAS BANK LTD.
(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE)

通告

茲通告者：依據本公司章程第四十四條第四項條文之規定，謹宣佈截至一九八二年第一季終結時，本公司已發行之普通股份，董事部認為其中由外籍人士所擁有或控制之股權共佔六十七點一巴仙(16.71%)。作為本公司章程之用途，「外籍人士」係指下列：

(a) 所有非新加坡共和國或馬來西亞聯合邦之公民或永久居民；

(b) 所有公司機構，不論其在什麼地方註冊，其由新加坡共和國或馬來西亞聯合邦之公民或永久居民所擁有或控制之發出普通股份不超過50%。

董事部謹啟
陳子耀謹啟

一九八二年四月廿四日

廣東財務有限公司存款 (廣東銀行全東附屬有限公司) “港幣定期存款利率行情表”	
期 限	利 率
一個月	14.500%
二個月	14.500%
三個月	14.500%
六個月	14.250%
一 年	13.000%
一年半	12.750%
兩 年	12.750%

金門旅遊 3-319151

台北酒店訂房中心

(全部雙人房三晚計算)

財神	\$400	三普	\$250
希爾頓	\$450	三樂	\$190
希爾頓	\$450	三陽	\$170
華園	\$300	三平	\$150
中環	\$300	三龍	\$150

台北機票 \$630台証 \$85

登打士街56號裕昌大廈20字1010室(鐘樓樓上)

金輝 旅遊公司

3-9681323-951635

復活節各線加班團

台灣環島	四至九天	菲律賓	六至七天
日本本州	八天	星馬(檳城)	七天
日韓	八天	星馬泰	十二天
韓國	四至六天	泰國	五至七天

代理各地平價機票 專業特快台証

九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

雅快 旅遊有限公司

3-7952767 5-7907202

泰國芭提雅六天 \$1890

台灣環島	九天	2090
馬尼拉	十一天	3790
菲律賓	七天	1890
歐洲	十三天	8390
馬加	十三天	9990
日韓	八天	3690

辦理各國簽證及代理世界各地特價機票
香港灣仔駱克道455號七樓(老)消防局對面

欣欣 旅遊(香港)有限公司

3-842272 3-849192 5-488238 5-237890

寶島五天海陸空聯遊 祇收1580

早機先飛高雄，晚機台北返港 週一出發
少行枉路700里，五天行程勝九天

獨家主線	天天出發	台北飯店	單人房	雙人房
①阿里山豪華遊	\$1008	太平洋	80	100
②澎湖遊覽	\$1150	太平洋	80	100
③澎湖遊覽	\$1150	太平洋	80	100
④澎湖遊覽	\$1150	太平洋	80	100
⑤澎湖遊覽	\$1150	太平洋	80	100

九龍旺角彌敦道655號銀行中心2110室
中環奧利街21-27號新豐大廈地下4號

怡安 旅遊

3-856330 3-886353 3-886356
九龍旺角彌敦道636號
銀行中心大廈716室

台北假期 天天出發

四天 \$1188	五天 四晚 \$1008
-----------	--------------

通過野生動物園
石門故宮忠烈祠
野柳基隆陽明山

代定各地廉價機票及酒店

酒店+機票+早餐+接送

甜蜜假期

新加坡、馬來西亞、泰國及印尼專線

每天均有團出發
全程乘搭新航豪華客機

詳情請向各大旅行社報名查詢

漢誠 旅遊

3-889734 3-883071 3-883231 3-883221

台北 HK \$850

機票+酒店(連稅+小費)
天天出發

代辦中華 \$250 民國護照 台證 \$90

九龍旺角通菜街2A通光商場17室
香港中環李寶禧大廈512A室

中國風光

香港—廣州—香港 (中國民航包機)

逢二、五、日
請向各大旅行社接洽
查詢電話: 3-322628 3-322620

利安 旅遊有限公司

3-7213183 3-7210543

日本專線

日本航空公司 國航 日航
本洲八天豪華團 \$2990
九州七天精選遊 \$2990
九州八天豪華團 \$3990

LION PAK: 酒店+機票(三晚四日)
另每月均有世界各地旅遊團出發歡迎來電查詢
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈108室商場

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅遊有限公司

5-254549-0 5-241845

泰國芭提雅六天 非島六天特級團

韓國四天豪華團
台灣週日環島七天
日本本州八天
星馬泰十一天
新航美洲假期
新航歐洲假期

香港德忌利士街17-19號通和大廈4字全層(與利安)對面

永安 萬里歐遊

十八天豪華遊覽團收費 \$9980

日期: 7月17, 19, 24, 27, 31日 8月3, 7, 14日
精選: 歐洲七國十餘名城, 住宿一流大酒店
每日三餐中西佳餚, 專人領隊, 粵語導遊,
獨立成團, 回程可停留倫敦。
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

先施 世界旅業

3-932697 3-936588 1 943143 3-942530

(中國各地觀光精選遊覽團)

代訂廣州市各賓館房間
東南亞、美加、歐洲豪華團
世界各地平價機票十酒店
菲律賓、台灣、機票、酒店
歡迎組團旅遊並體育活動
精美行程表電索或駕臨取閱
旺角先施大廈5字樓510室

美和 代理航空公司機票 5-237184-6 | | | | | |-------|--------|--------|--------| | 台北四天 | \$1008 | 台灣七天 | \$1880 | | 馬尼拉四天 | \$1440 | 菲律賓六天 | \$1788 | | 泰國七天 | \$1790 | 九洲八天 | \$3290 | | 星馬七天 | \$2499 | 日本七天 | \$2890 | | 夏威夷七天 | \$3999 | 美洲西岸九天 | \$6989 | 代辦台証 \$150 香港總行: 香港大道中36號興通大廈1001室 九龍分行: 九龍深水埗南昌街154號地下

美麗寶島

5-216409-0 3-321315-8 3-699393 3-910546-8

台北四天 超值團 1050 90天台証

全行程住宿 來來香格里拉
來回日本搭泰國航空公司·真正天天出發
台北酒店單人房十接連 \$270

中環域多利皇后街15號裕昌大廈703A
尖沙咀彌敦道34號寶豐大廈B樓D座
九龍彌敦道655號銀行中心1910室
九龍彌敦道655號胡社生行902室

佳運

旺角彌敦道655號胡社生行1810室
中環德輔道中環球商場349室
3-953227 5-215494

台灣四天 \$1090 台証 \$125 十次証同價

通過陽明山、故宮
地獄谷、野生動物園
國營名勝
住宿: 戲院飯店
天天出發

酒店四天三晚 單人房 \$250 台北麒麟/高雄麟星

康泰旅行社

歷史悠久*專業旅遊

總社: 中環大道中31號海通大廈6字
中環皇后大道中70號德輔道中70號德輔道中70號
分社: 中環大道中70號德輔道中70號德輔道中70號
尖沙咀彌敦道23號瑞興中心11字
旺角彌敦道535號銀行中心20字
機票票單: 3-676171 5-240061

星期日照常辦公——中環及尖沙咀公司

全泰國

清邁、泰皇夏宮
曼谷、水上市場
芭提雅、桂河橋

清邁四天	\$1790	清邁 八天	\$2090
曼谷七天	\$1790	曼谷 九天	\$2190

天天出發 全港首創

清邁——曼谷乘搭泰航內陸機
勝在①皇家大酒店 ③第一大酒店
酒店②假日大酒店 ④文華大酒店

全台灣

阿里山、花蓮
日月潭、高雄
陽明山、墾丁

豪華四天	\$1390	九天	\$1990
高級七天	\$1750	九天	\$2250

天天出發 日日獨立團

增成本300元, 小行李16小時

①豪華豪華客機, 早機去, 晚機返
②華航兩程內陸機(台北—花蓮、高雄—台北)
③台北住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店

全泰馬星 清邁 檳城

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷
馬六甲、黑風洞、芭提雅、桂河橋
全泰馬星(清邁、檳城)十三天 \$3790
十二天 \$3390 豪華七天 \$2690

逢

新報

離島區議會新任首任會議 促公開墳場

今撥款四百五十萬 比去去年增加十二萬餘 各區均反對小輪加價 並希望改善交通服務

【本報訊】離島區議會新任首任會議，昨（廿六）日下午二時，在離島區議會會議室舉行。出席者有：主席陳少敏、副主席陳少敏、秘書長陳少敏、各區議員等。會議由主席主持，首先由秘書長報告區議會工作，並提出各項議案。會議中，各區議員均對區議會工作表示支持，並提出多項建議。其中，最受矚目的莫過於區議會提出的「促公開墳場」案。區議會認為，目前離島區內之墳場，多屬私人所有，管理不善，且多有遺棄屍體之虞。故建議政府撥款，在各區設立公開墳場，以利衛生及治安。此項建議獲得各區議員之熱烈支持。此外，區議會亦通過撥款四百五十萬元，用於改善交通服務。此項撥款，比去去年增加十二萬餘元。區議會並決定，將此項撥款，分發給各區，由各區自行決定用途。此項決定，亦獲得各區議員之支持。會議最後，由主席致詞，勉勵各區議員，繼續努力，為區民服務。會議於下午四時結束。

嘉年華日慶天后誕 青衣百獅會舞熱鬧

花炮抽籤演粵劇全場歡騰 官紳耆老樂捐獎券助興

【本報訊】嘉年華日慶天后誕，昨（廿六）日下午，在青衣百獅會舞熱鬧。該會為慶祝天后誕，特於昨日舉行舞獅表演。舞獅隊由百餘名青衣子弟組成，舞獅動作矯健，節奏明快，贏得觀眾之熱烈掌聲。此外，該會並舉行抽籤及演粵劇活動。抽籤所得之款項，將撥充該會之用。粵劇表演則由該會之劇團演出，劇目精彩，演員演技精湛，全場觀眾均表示滿意。官紳耆老亦紛紛樂捐獎券，助興活動。全場氣氛歡騰，熱鬧非常。

勞工處正檢討內部組織 與區議會緊密合作

研究配合地方行政 署理處長許舒在新界扶輪社表示

【本報訊】勞工處正檢討內部組織，以研究配合地方行政。署理處長許舒昨日在新界扶輪社表示，勞工處將與區議會緊密合作，共同為區民服務。許處長指出，目前勞工處之內部組織，尚有待進一步檢討及改進。他認為，勞工處應加強與區議會之聯繫，共同研究地方行政之配合問題。他並表示，勞工處將積極配合區議會之各項工作，為區民提供更好之服務。此項表示，獲得區議會成員之熱烈響應。他們認為，勞工處與區議會之合作，將有助於提高地方行政效率，改善區民生活。

大埔飲食業商會昨就職 呼籲共促大埔繁榮

張惠祥方志偉主禮周明勉勵服務

【本報訊】大埔飲食業商會昨日（廿六）下午二時，在該會會所舉行就職典禮。出席者有：主席張惠祥、副主席方志偉、秘書長周明、各區代表等。典禮由主席主持，首先由秘書長報告會務，並提出各項建議。主席致詞時，勉勵各區代表，繼續努力，為大埔繁榮貢獻力量。他並呼籲各區代表，共同促進大埔之繁榮與發展。典禮最後，由主席致詞，勉勵各區代表，繼續努力，為大埔繁榮貢獻力量。典禮於下午四時結束。

馬仔坑兩廟私營廟宇 房署不會延期清拆

已發給特許牌十二萬六千元

【本報訊】馬仔坑兩廟私營廟宇，房署昨日表示，不會延期清拆。房署發言人指出，該兩廟私營廟宇，已於去年獲准發給特許牌，有效期為十二年。目前，該兩廟私營廟宇之特許牌，已屆滿一年。房署發言人表示，房署將繼續與廟宇管理委員會合作，共同管理該兩廟私營廟宇。房署並表示，不會延期清拆該兩廟私營廟宇。房署發言人並表示，房署已發給該兩廟私營廟宇特許牌十二萬六千元。房署並表示，將繼續與廟宇管理委員會合作，共同管理該兩廟私營廟宇。

黃綫嚴禁上落 沙龍

圖文：郭立

【本報訊】黃綫嚴禁上落，沙龍。警方昨日表示，嚴禁在黃綫上落客貨。警方指出，黃綫為主要交通幹道，上落客貨將影響交通。警方並表示，將加強巡邏，嚴禁在黃綫上落客貨。警方並表示，將嚴厲打擊在黃綫上落客貨之行為。警方並表示，將加強巡邏，嚴禁在黃綫上落客貨。警方並表示，將嚴厲打擊在黃綫上落客貨之行為。

兩局議員巡視 菲臘牙科醫院

對門診所印案深刻

【本報訊】兩局議員昨日巡視菲臘牙科醫院。議員指出，該醫院對門診所印案深刻。議員並表示，將加強巡邏，嚴禁在該診所印案。議員並表示，將嚴厲打擊在該診所印案之行為。議員並表示，將加強巡邏，嚴禁在該診所印案。議員並表示，將嚴厲打擊在該診所印案之行為。

本港新聞

女工控訴司機車主 獲賠償近十一萬元

遭電車撞倒後右腳縮短

【本報訊】一名女工昨日控訴司機車主，獲賠償近十一萬元。該女工表示，她於去年三月一日，在沙田區被一輛電車撞倒，導致右腳縮短。她並表示，該司機車主拒絕賠償其損失。她遂向法院提出訴訟。法院昨日裁定，司機車主應賠償該女工近十一萬元。該女工對此表示滿意。她並表示，將繼續努力，為社會做出貢獻。

破獲販毒集團檢獲二千萬毒品 五男二女被控販毒

押候化驗報告再訊

【本報訊】警方昨日破獲一宗販毒集團，檢獲二千萬毒品。警方並控訴五男二女。警方指出，該販毒集團在過去數月內，在沙田區內販賣毒品。警方並表示，將嚴厲打擊該販毒集團。警方並表示，將加強巡邏，嚴禁在該區內販賣毒品。警方並表示，將嚴厲打擊在該區內販賣毒品之行為。

冷氣機突爆炸 一男一女受傷

觀塘道一冷氣公司

【本報訊】觀塘道一冷氣公司，昨日發生冷氣機突爆炸事故，造成一男一女受傷。警方昨日表示，該事故發生於昨日下午二時。當時，該冷氣公司之冷氣機突然爆炸，導致一名男子及一名女子受傷。警方並表示，將調查該事故之原因。警方並表示，將嚴厲打擊在該公司內發生之事故。

疑匪棄保潛逃 警方追尋下落

兩入涉嫌一宗劫案

【本報訊】警方昨日追尋兩名疑匪下落。警方指出，該兩名疑匪涉嫌一宗劫案。警方並表示，將加強巡邏，嚴禁在該區內發生之劫案。警方並表示，將嚴厲打擊在該區內發生之劫案之行為。

國際毒販運毒赴溫哥華發售 加拿大騎警扮買家 來港破獲販毒集團

兩男子被控不認罪今日續訊

【本報訊】加拿大騎警昨日來港破獲一宗販毒集團。警方指出，該販毒集團在過去數月內，在沙田區內販賣毒品。警方並表示，將嚴厲打擊該販毒集團。警方並表示，將加強巡邏，嚴禁在該區內販賣毒品。警方並表示，將嚴厲打擊在該區內販賣毒品之行為。

梯間行劫休班女警 認罪被判入獄五年

積犯竟敢太歲頭上動土

【本報訊】一名休班女警昨日在梯間行劫，被警方抓獲。警方指出，該女警在過去數月內，在沙田區內行劫。警方並表示，將嚴厲打擊該女警。警方並表示，將加強巡邏，嚴禁在該區內行劫。警方並表示，將嚴厲打擊在該區內行劫之行為。

案殺兇心中球桌 殺謀控被年青越 訊再候押釋保不

【本報訊】一名年青男子昨日被控謀殺案。警方指出，該男子在過去數月內，在沙田區內謀殺一名男子。警方並表示，將嚴厲打擊該男子。警方並表示，將加強巡邏，嚴禁在該區內謀殺。警方並表示，將嚴厲打擊在該區內謀殺之行為。

天台發現改裝手槍 疑小孩玩物亦可能是歹徒遺下

【本報訊】警方昨日在天台發現一柄改裝手槍。警方指出，該手槍可能是歹徒遺下。警方並表示，將加強巡邏，嚴禁在該區內發生之事故。警方並表示，將嚴厲打擊在該區內發生之事故之行為。

木屋區大清掃 明日清潔地點

【本報訊】警方昨日在木屋區進行大清掃。警方指出，該區在過去數月內，在沙田區內發生多宗事故。警方並表示，將加強巡邏，嚴禁在該區內發生之事故。警方並表示，將嚴厲打擊在該區內發生之事故之行為。

現仍停屍紅磡殮房 定期五月二日舉殯

【本報訊】一名男子昨日在紅磡殮房停屍。警方指出，該男子在過去數月內，在沙田區內發生多宗事故。警方並表示，將加強巡邏，嚴禁在該區內發生之事故。警方並表示，將嚴厲打擊在該區內發生之事故之行為。

六匪持刀凌晨闖入 劫瑪麗醫院餐館

【本報訊】六名匪徒昨日凌晨闖入瑪麗醫院餐館，劫走多名人。警方指出，該六名匪徒在過去數月內，在沙田區內發生多宗劫案。警方並表示，將嚴厲打擊該六名匪徒。警方並表示，將加強巡邏，嚴禁在該區內發生之劫案。警方並表示，將嚴厲打擊在該區內發生之劫案之行為。

傷職員抬走夾萬 劫瑪麗醫院餐館

【本報訊】一名職員昨日在瑪麗醫院餐館被劫。警方指出，該職員在過去數月內，在沙田區內發生多宗劫案。警方並表示，將嚴厲打擊該職員。警方並表示，將加強巡邏，嚴禁在該區內發生之劫案。警方並表示，將嚴厲打擊在該區內發生之劫案之行為。

課本不應隨意更換 以免加重家長負擔

教署謂校方對現用課本不再適用時 應更換者可考慮但須先獲教署批准

【本報訊】教育局日前重申，各校不應隨意更換課本，以免加重家長負擔。教育局表示，課本的更換應在考慮到教材的適用性、教學進度及家長負擔的前提下進行。校方如認為現用課本不再適用，應先向教育局申請批准，方可更換。教育局強調，課本的更換不應成為校方的隨意行為，而應是一個經過深思熟慮的過程。

幼稚園生入學年齡 每年更改引起混亂

何麗英建議統一管理學前教育 幼兒中心名額缺乏過渡期宜彈性

【本報訊】教育局日前重申，各校不應隨意更換課本，以免加重家長負擔。教育局表示，課本的更換應在考慮到教材的適用性、教學進度及家長負擔的前提下進行。校方如認為現用課本不再適用，應先向教育局申請批准，方可更換。教育局強調，課本的更換不應成為校方的隨意行為，而應是一個經過深思熟慮的過程。

華僑日報教育版 中國語文園地

也談「壓軸」

張玉迪來稿
「中國語文園地」第五十四期，內容豐富，引人入勝。其中「也談「壓軸」」一文，更是引發了讀者的廣泛討論。這篇文章探討了「壓軸」在傳統文化中的意義，以及它在現代社會中的演變。作者認為，「壓軸」不僅是一種藝術表現形式，更是一種文化傳承。在現代社會中，我們應該重視對傳統文化的傳承和弘揚，讓「壓軸」這一藝術形式煥發出生機與活力。

聖公會聖士提反堂 幼稚園招生

本堂幼稚園現正招收三歲至六歲幼兒。課程包括英語、數學、常識、音樂、舞蹈及手工藝等。環境優美，師資優良，歡迎報名。詳情請致電：(416) 291-1234。

Modern Computer & Commercial Institute

(PART TIME VOCATIONAL COURSES IN COMPUTER STUDIES)

Course	Start Date	End Date	Days	Time	Fee
Basic Computer Concepts	May 10	Jun 28	Mon/Tue	6:30-9:00	\$380.00
Basic Computer Concepts	May 11	Jul 7	Tue/Thu	7:15-9:30	\$380.00
Basic Computer Concepts	May 12	Jul 7	Wed/Fri	8:30-9:45	\$350.00
Programming in BASIC	May 11	Jul 6	Tue/Thu	8:30-9:45	\$420.00
Programming in BASIC	May 12	Jul 7	Wed/Fri	7:15-8:30	\$420.00
Programming in COBOL	May 12	Aug 4	Wed/Fri	8:30-9:45	\$580.00
Key Punch Operator Training	May - June	By Arrangement			\$400.00

現代電腦及商業學院，提供多種職業培訓課程，包括電腦操作、編程及數據處理等。課程設計實用，旨在培養學生的專業技能，為就業做好準備。

Cosmopolitan College

229 College Street, Toronto Ontario Canada

加拿大詩姆書院

A. 招：9月份，第11, 12, 13級大學預科及英語班新生
B. 歡迎港澳F.3-F.6學生申請報名
C. 本校位於多倫多市中心
D. 本校畢業生可直接升讀加拿大著名大學十間
E. 自建新校舍，設備完善，環境優美，交通便利
F. 特設專員駐港協助申請簽證

校址：多倫多市士嘉堡區，近404號公路及Finch大道交界處。電話：(416) 291-1234。

新亞書院

王利器教授講學

本院聘請著名學者王利器教授主講中國文學史。課程內容深入淺出，涵蓋先秦至明清文學發展脈絡。歡迎對中國文學有興趣的學生報名參加。

馬會資助專章試

本會為推廣體育運動，特設資助專章試。凡在指定日期內完成指定次數的游泳次數，即可獲頒發獎章。活動旨在鼓勵市民積極參與體育活動，增強體質。

浸信會商業學校

Baptist Institute of Commerce and Careers

日夜間課程招生 (五月份新班)

一、全年制專業證書課程
①會計專業證書課程：此課程專為中學畢業生設計，內容包括簿記、會計及財務管理。畢業後可獲頒發會計專業證書。
②銀行學專業證書課程：根據香港銀行公會認可課程編訂。學生畢業後，可由該會頒發證書。
③行政秘書專業證書課程：本校為英國公文考試中心。學生修畢此課程，可在本校直接考取英國秘書專業證書。
④工商管理學專業證書課程：備有LCC商業學中文文憑。
二、商科選修課程
初級簿記、打字、商業概論、銀行實務、商業概論、初級簿記、打字、商業概論、銀行實務、商業概論、初級簿記、打字、商業概論、銀行實務。
三、語言課程
英語、日語、國語、法文、德文。

宣道工業管理專科夜校招生通告

本校為配合社會需要，特設工業管理專科夜校課程。課程包括工商管理、會計、統計及市場營銷等。歡迎社會人士報名參加。

加拿大德發氏商業專科學院

本院提供多種商業專業課程，包括會計、管理、市場營銷及國際貿易等。課程設計實用，旨在培養學生的專業技能，為就業做好準備。

華僑日報

本報為華僑提供豐富的資訊，包括新聞、教育、文化及生活等。歡迎訂閱。

香港商業專科學校

HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

五月新班通告

一、ELECTIVE COURSE
Elementary bookkeeping, Management accounting, Intermediate bookkeeping, Accounting (IOB), Higher accounting, Law relating to banking (IOB), Advanced accounting, Applied economics (IOB), Costing, CIF & documentation, Shortland speed, Higher costing, Inward & outward bills, Elementary & intermediate typing, English for business communications (Correspondence), Shortland theory, Shortland speed, Higher costing, Inward & outward bills, Elementary & intermediate typing, English for business communications (Correspondence), Shortland theory, Shortland speed.

DOMINION COLLEGE

385 YONGE STREET TORONTO, ONTARIO CANADA M5B 1S1

往加拿大升學注意

本校為加拿大著名大學預科課程，提供多種專業課程，包括會計、管理、市場營銷及國際貿易等。畢業生可直接升讀加拿大著名大學。

加拿大升學

加拿大升學中心提供多種升學服務，包括申請、簽證及住宿安排等。歡迎諮詢。

救童助學請解善囊

本會為幫助貧苦學童，特設救童助學計劃。歡迎社會人士捐款解囊，幫助有需要的人士。

城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE

本校提供多種商業管理課程，包括會計、管理、市場營銷及國際貿易等。課程設計實用，旨在培養學生的專業技能，為就業做好準備。

加拿大升學講座

DORSET HOUSE COLLEGE
溫哥華大學預科書院

本院提供多種升學講座，包括申請、簽證及住宿安排等。歡迎諮詢。

Eastern College

TORONTO, CANADA

本院提供多種升學課程，包括會計、管理、市場營銷及國際貿易等。畢業生可直接升讀加拿大著名大學。

University Preparatory College

大學預科書院

本院提供多種升學課程，包括會計、管理、市場營銷及國際貿易等。畢業生可直接升讀加拿大著名大學。

華僑教育

1982
中學會考試題預習專欄

中國歷史 (廿八)

立基出版社 梁蘭文提供資料

六十三、試述明代衛所制度之內容，並評其得失及明衛所與唐府兵制之異同。

答：甲、明代衛所制度之內容：

①起源——明代衛所制始自太祖。明太祖起兵時，每克一地，均將部下組織成衛所，擔任各地屯戍之責。統一後，分官軍為衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

②組織——明太祖在全國要害之地，設衛所，如係一郡省設衛，連郡省設衛。以一百二十人爲百戶所，一千二

十人爲千戶所，五個千戶所爲一衛。

③來源——衛所兵之來源，來自四個方面：

(1) 從征：即隨太祖開國的軍隊。

(2) 歸附：即納入明軍的元末農民起義軍或元朝降卒。

(3) 調發：因罪調發之官吏或犯人。

(4) 募集：由民間徵集之壯丁。

④軍事指揮——千戶所與百戶所有正副

千戶與百戶，衛有衛指揮使，負責操練士兵。地方各布政使司設衛，設有衛指揮使，統衛所兵。中央設五軍都督府，統衛所兵。中央設五軍都督府，統衛所兵。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

衛、府、州、縣四級，衛所兵全入軍籍。

時動員殺敵；官兵糧餉，均屬自給，國家每年可以節省大量軍費。

②防止專橫——兵部掌官兵之調發，五軍都督府掌軍隊之組織，劃分權力，以杜絕專橫。國家有事，由兵部命將，率衛所軍出征，平時，將歸下朝，兵部掌衛所，令兵將之間，互不相識，以防軍將擁兵自重。

(二) 流弊：

①身份特殊——軍人有特殊身分，因此兵多驕橫，不免殘民自過，且日久疏於操練。又兼營他業，於是戰鬥力退減。

②兵將關係——衛所士以及低級軍官，均爲終身職，且爲世襲，父死子繼，水無失業之虞，養成驕縱怠惰之習氣。

③調配失宜——衛所制規定軍民分籍，而調動之軍，往往背井離鄉，分發天下衛所，遠者萬里，近者千里，致水土不服，逃亡者衆。

六十四、明初之賦稅制度內容如何？其後又改行「一條鞭法」，其辦法如何？有何特色？

答：甲、明初之賦稅制度：

①黃冊——編製黃冊，登記每戶之人口及田產，政府據之以定賦稅。

②魚鱗冊——編制魚鱗圖冊，登記土地之肥瘠、位置、面積，所有權等，官廳以之判決產權之爭執訴訟。

③賦役——分田租和力役兩種，田租仍仿唐宋之兩稅法，按夏、秋兩季征收，征租以米、麥爲主，亦可以銀鈔代實物。力役有甲役及衛役兩種：甲役以戶計，衛役以丁計；民年十六爲丁，即須服役，六十免役。其法有「力差」和「銀差」兩種，前者爲親身服役，後者爲輸銀代役。

乙、一條鞭法：

(一) 改行一條鞭法之原因：

①兩冊失修，官吏作弊——明代自英宗起，稽查土地與戶口的工作已趨鬆弛。魚鱗圖冊與黃冊漸次失修，賦稅徵課失實，官吏更乘機舞弊。

②額外加派，賦役混亂——世宗以後，國用不足，政府經常額外加派賦稅，賦法更亂，民不堪擾。

(二) 一條鞭法實行的內容：

①戶口與田產——登記每戶之人口及田產，政府據之以定賦稅。

②魚鱗冊——編制魚鱗圖冊，登記土地之肥瘠、位置、面積，所有權等，官廳以之判決產權之爭執訴訟。

③賦役——分田租和力役兩種，田租仍仿唐宋之兩稅法，按夏、秋兩季征收，征租以米、麥爲主，亦可以銀鈔代實物。力役有甲役及衛役兩種：甲役以戶計，衛役以丁計；民年十六爲丁，即須服役，六十免役。其法有「力差」和「銀差」兩種，前者爲親身服役，後者爲輸銀代役。

乙、一條鞭法：

(一) 改行一條鞭法之原因：

①兩冊失修，官吏作弊——明代自英宗起，稽查土地與戶口的工作已趨鬆弛。魚鱗圖冊與黃冊漸次失修，賦稅徵課失實，官吏更乘機舞弊。

②額外加派，賦役混亂——世宗以後，國用不足，政府經常額外加派賦稅，賦法更亂，民不堪擾。

(二) 一條鞭法實行的內容：

①戶口與田產——登記每戶之人口及田產，政府據之以定賦稅。

②魚鱗冊——編制魚鱗圖冊，登記土地之肥瘠、位置、面積，所有權等，官廳以之判決產權之爭執訴訟。

③賦役——分田租和力役兩種，田租仍仿唐宋之兩稅法，按夏、秋兩季征收，征租以米、麥爲主，亦可以銀鈔代實物。力役有甲役及衛役兩種：甲役以戶計，衛役以丁計；民年十六爲丁，即須服役，六十免役。其法有「力差」和「銀差」兩種，前者爲親身服役，後者爲輸銀代役。

乙、一條鞭法：

(一) 改行一條鞭法之原因：

①兩冊失修，官吏作弊——明代自英宗起，稽查土地與戶口的工作已趨鬆弛。魚鱗圖冊與黃冊漸次失修，賦稅徵課失實，官吏更乘機舞弊。

②額外加派，賦役混亂——世宗以後，國用不足，政府經常額外加派賦稅，賦法更亂，民不堪擾。

(二) 一條鞭法實行的內容：

①戶口與田產——登記每戶之人口及田產，政府據之以定賦稅。

②魚鱗冊——編制魚鱗圖冊，登記土地之肥瘠、位置、面積，所有權等，官廳以之判決產權之爭執訴訟。

③賦役——分田租和力役兩種，田租仍仿唐宋之兩稅法，按夏、秋兩季征收，征租以米、麥爲主，亦可以銀鈔代實物。力役有甲役及衛役兩種：甲役以戶計，衛役以丁計；民年十六爲丁，即須服役，六十免役。其法有「力差」和「銀差」兩種，前者爲親身服役，後者爲輸銀代役。

乙、一條鞭法：

(一) 改行一條鞭法之原因：

①兩冊失修，官吏作弊——明代自英宗起，稽查土地與戶口的工作已趨鬆弛。魚鱗圖冊與黃冊漸次失修，賦稅徵課失實，官吏更乘機舞弊。

②額外加派，賦役混亂——世宗以後，國用不足，政府經常額外加派賦稅，賦法更亂，民不堪擾。

(二) 一條鞭法實行的內容：

①戶口與田產——登記每戶之人口及田產，政府據之以定賦稅。

②魚鱗冊——編制魚鱗圖冊，登記土地之肥瘠、位置、面積，所有權等，官廳以之判決產權之爭執訴訟。

③賦役——分田租和力役兩種，田租仍仿唐宋之兩稅法，按夏、秋兩季征收，征租以米、麥爲主，亦可以銀鈔代實物。力役有甲役及衛役兩種：甲役以戶計，衛役以丁計；民年十六爲丁，即須服役，六十免役。其法有「力差」和「銀差」兩種，前者爲親身服役，後者爲輸銀代役。

乙、一條鞭法：

(一) 改行一條鞭法之原因：

①兩冊失修，官吏作弊——明代自英宗起，稽查土地與戶口的工作已趨鬆弛。魚鱗圖冊與黃冊漸次失修，賦稅徵課失實，官吏更乘機舞弊。

②額外加派，賦役混亂——世宗以後，國用不足，政府經常額外加派賦稅，賦法更亂，民不堪擾。

(二) 一條鞭法實行的內容：

①戶口與田產——登記每戶之人口及田產，政府據之以定賦稅。

②魚鱗冊——編制魚鱗圖冊，登記土地之肥瘠、位置、面積，所有權等，官廳以之判決產權之爭執訴訟。

③賦役——分田租和力役兩種，田租仍仿唐宋之兩稅法，按夏、秋兩季征收，征租以米、麥爲主，亦可以銀鈔代實物。力役有甲役及衛役兩種：甲役以戶計，衛役以丁計；民年十六爲丁，即須服役，六十免役。其法有「力差」和「銀差」兩種，前者爲親身服役，後者爲輸銀代役。

乙、一條鞭法：

(一) 改行一條鞭法之原因：

①兩冊失修，官吏作弊——明代自英宗起，稽查土地與戶口的工作已趨鬆弛。魚鱗圖冊與黃冊漸次失修，賦稅徵課失實，官吏更乘機舞弊。

②額外加派，賦役混亂——世宗以後，國用不足，政府經常額外加派賦稅，賦法更亂，民不堪擾。

(二) 一條鞭法實行的內容：

①戶口與田產——登記每戶之人口及田產，政府據之以定賦稅。

②魚鱗冊——編制魚鱗圖冊，登記土地之肥瘠、位置、面積，所有權等，官廳以之判決產權之爭執訴訟。

③賦役——分田租和力役兩種，田租仍仿唐宋之兩稅法，按夏、秋兩季征收，征租以米、麥爲主，亦可以銀鈔代實物。力役有甲役及衛役兩種：甲役以戶計，衛役以丁計；民年十六爲丁，即須服役，六十免役。其法有「力差」和「銀差」兩種，前者爲親身服役，後者爲輸銀代役。

乙、一條鞭法：

(一) 改行一條鞭法之原因：

①兩冊失修，官吏作弊——明代自英宗起，稽查土地與戶口的工作已趨鬆弛。魚鱗圖冊與黃冊漸次失修，賦稅徵課失實，官吏更乘機舞弊。

②額外加派，賦役混亂——世宗以後，國用不足，政府經常額外加派賦稅，賦法更亂，民不堪擾。

(二) 一條鞭法實行的內容：

①戶口與田產——登記每戶之人口及田產，政府據之以定賦稅。

②魚鱗冊——編制魚鱗圖冊，登記土地之肥瘠、位置、面積，所有權等，官廳以之判決產權之爭執訴訟。

③賦役——分田租和力役兩種，田租仍仿唐宋之兩稅法，按夏、秋兩季征收，征租以米、麥爲主，亦可以銀鈔代實物。力役有甲役及衛役兩種：甲役以戶計，衛役以丁計；民年十六爲丁，即須服役，六十免役。其法有「力差」和「銀差」兩種，前者爲親身服役，後者爲輸銀代役。

乙、一條鞭法：

(一) 改行一條鞭法之原因：

①兩冊失修，官吏作弊——明代自英宗起，稽查土地與戶口的工作已趨鬆弛。魚鱗圖冊與黃冊漸次失修，賦稅徵課失實，官吏更乘機舞弊。

②額外加派，賦役混亂——世宗以後，國用不足，政府經常額外加派賦稅，賦法更亂，民不堪擾。

(二) 一條鞭法實行的內容：

①戶口與田產——登記每戶之人口及田產，政府據之以定賦稅。

②魚鱗冊——編制魚鱗圖冊，登記土地之肥瘠、位置、面積，所有權等，官廳以之判決產權之爭執訴訟。

③賦役——分田租和力役兩種，田租仍仿唐宋之兩稅法，按夏、秋兩季征收，征租以米、麥爲主，亦可以銀鈔代實物。力役有甲役及衛役兩種：甲役以戶計，衛役以丁計；民年十六爲丁，即須服役，六十免役。其法有「力差」和「銀差」兩種，前者爲親身服役，後者爲輸銀代役。

乙、一條鞭法：

(一) 改行一條鞭法之原因：

①兩冊失修，官吏作弊——明代自英宗起，稽查土地與戶口的工作已趨鬆弛。魚鱗圖冊與黃冊漸次失修，賦稅徵課失實，官吏更乘機舞弊。

②額外加派，賦役混亂——世宗以後，國用不足，政府經常額外加派賦稅，賦法更亂，民不堪擾。

(二) 一條鞭法實行的內容：

①戶口與田產——登記每戶之人口及田產，政府據之以定賦稅。

②魚鱗冊——編制魚鱗圖冊，登記土地之肥瘠、位置、面積，所有權等，官廳以之判決產權之爭執訴訟。

③賦役——分田租和力役兩種，田租仍仿唐宋之兩稅法，按夏、秋兩季征收，征租以米、麥爲主，亦可以銀鈔代實物。力役有甲役及衛役兩種：甲役以戶計，衛役以丁計；民年十六爲丁，即須服役，六十免役。其法有「力差」和「銀差」兩種，前者爲親身服役，後者爲輸銀代役。

乙、一條鞭法：

(一) 改行一條鞭法之原因：

①兩冊失修，官吏作弊——明代自英宗起，稽查土地與戶口的工作已趨鬆弛。魚鱗圖冊與黃冊漸次失修，賦稅徵課失實，官吏更乘機舞弊。

②額外加派，賦役混亂——世宗以後，國用不足，政府經常額外加派賦稅，賦法更亂，民不堪擾。

(二) 一條鞭法實行的內容：

①戶口與田產——登記每戶之人口及田產，政府據之以定賦稅。

②魚鱗冊——編制魚鱗圖冊，登記土地之肥瘠、位置、面積，所有權等，官廳以之判決產權之爭執訴訟。

③賦役——分田租和力役兩種，田租仍仿唐宋之兩稅法，按夏、秋兩季征收，征租以米、麥爲主，亦可以銀鈔代實物。力役有甲役及衛役兩種：甲役以戶計，衛役以丁計；民年十六爲丁，即須服役，六十免役。其法有「力差」和「銀差」兩種，前者爲親身服役，後者爲輸銀代役。

乙、一條鞭法：

(一) 改行一條鞭法之原因：

時動員殺敵；官兵糧餉，均屬自給，國家每年可以節省大量軍費。

②防止專橫——兵部掌官兵之調發，五軍都督府掌軍隊之組織，劃分權力，以杜絕專橫。國家有事，由兵部命將，率衛所軍出征，平時，將歸下朝，兵部掌衛所，令兵將之間，互不相識，以防軍將擁兵自重。

(二) 流弊：

①身份特殊——軍人有特殊身分，因此兵多驕橫，不免殘民自過，且日久疏於操練。又兼營他業，於是戰鬥力退減。

②兵將關係——衛所士以及低級軍官，均爲終身職，且爲世襲，父死子繼，水無失業之虞，養成驕縱怠惰之習氣。

③調配失宜——衛所制規定軍民分籍，而調動之軍，往往背井離鄉，分發天下衛所，遠者萬里，近者千里，致水土不服，逃亡者衆。

六十四、明初之賦稅制度內容如何？其後又改行「一條鞭法」，其辦法如何？有何特色？

答：甲、明初之賦稅制度：

①黃冊——編製黃冊，登記每戶之人口及田產，政府據之以定賦稅。

②魚鱗冊——編制魚鱗圖冊，登記土地之肥瘠、位置、面積，所有權等，官廳以之判決產權之爭執訴訟。

③賦役——分田租和力役兩種，田租仍仿唐宋之兩稅法，按夏、秋兩季征收，征租以米、麥爲主，亦可以銀鈔代實物。力役有甲役及衛役兩種：甲役以戶計，衛役以丁計；民年十六爲丁，即須服役，六十免

華僑文化

第十二屆剃度大會 定七月廿五日開壇

佛教耆宿顯明長老主法

【本報訊】第十二屆剃度大會，定於七月廿五日（星期日）下午二時，在九龍彌敦道佛光寺舉行。當屆主法長老為耆宿顯明長老。剃度大會由佛光會主辦，旨在弘揚佛法，度化眾生。屆時將有大批新弟子參加剃度儀式。顯明長老為佛教耆宿，對佛教事業有卓越貢獻。此次大會規模宏大，預計將有數百名僧尼參加。

曾在北京展出之 中國現代山水畫展

【本報訊】由中國現代山水畫家組成的展覽團，曾於去年在北京展出。此次展覽團成員包括多位著名畫家，他們的作品展現了中國現代山水畫的獨特風格。展覽團在北京期間，受到了當地觀眾的熱烈歡迎。此次展覽團的成員包括：張大千、傅抱石、黃君璧等。他們的作品不僅在國內展出，也在海外多個國家展出，獲得了國際藝術界的認可。

五一預展博雅畫廊

【本報訊】博雅畫廊將於五月一日舉行預展。此次預展將展出多位著名畫家的作品，包括山水、花鳥、人物等各個領域。博雅畫廊負責人表示，此次預展旨在向廣大觀眾展示中國現代繪畫的藝術成就。預展時間為五月一日至五日，地點為博雅畫廊。歡迎各界人士踴躍參觀。

錦山文社一九八二年 第十屆春季藝文集

【本報訊】錦山文社將於一九八二年舉行第十屆春季藝文集。此次藝文集將展出多位會員的作品，包括詩歌、小說、散文、繪畫等。錦山文社負責人表示，此次藝文集旨在展示會員們的創作才華，促進文藝交流。藝文集將於五月舉行，地點為錦山文社。歡迎會員們踴躍參加。

道慈佛社般若精舍今在大會堂 永明法師講佛法的本質與前途

【本報訊】道慈佛社般若精舍將於今日（星期日）下午二時，在九龍大會堂舉行講座。講者為永明法師，題目為「佛法的本質與前途」。永明法師將從佛法的歷史、理論、實踐等方面，深入淺出地講解佛法的本質與前途。此次講座旨在弘揚佛法，度化眾生。歡迎各界人士踴躍參加。

佛學班同學會 葉文意續講經

【本報訊】佛學班同學會將於今日（星期日）下午二時，在九龍大會堂舉行。講者為葉文意法師，題目為「佛法的本質與前途」。葉文意法師將繼續講解佛法的本質與前途，與同學們共同探討佛法的奧義。此次同學會旨在加強同學們之間的交流與合作，共同弘揚佛法。歡迎同學們踴躍參加。

城市當代舞蹈團 來月小劇場演出

【本報訊】城市當代舞蹈團將於下月在小劇場舉行演出。此次演出將由多位著名舞蹈家領銜主演，包括《舞動》、《城市》等。城市當代舞蹈團負責人表示，此次演出旨在展示當代舞蹈的藝術魅力，推動舞蹈藝術的發展。演出時間為下月，地點為小劇場。歡迎各界人士踴躍參加。

業餘樂研會 續辦樂理班

【本報訊】業餘樂研會將於下月續辦樂理班。此次樂理班將由多位著名音樂家領銜授課，包括《音樂與生活》、《音樂與藝術》等。業餘樂研會負責人表示，此次樂理班旨在提高業餘愛好者的音樂素養，推動音樂藝術的發展。樂理班將於下月開課，地點為業餘樂研會。歡迎各界人士踴躍參加。

四月號出版 「音樂與生活」

【本報訊】「音樂與生活」雜誌將於四月號出版。此次雜誌將由多位著名音樂家領銜主編，包括《音樂與生活》、《音樂與藝術》等。雜誌負責人表示，此次雜誌旨在弘揚音樂藝術，推動音樂事業的發展。雜誌將於四月出版，地點為雜誌社。歡迎各界人士踴躍訂閱。

美籍名指揮與港四樂手 舉行兩場精彩的音樂會

【本報訊】美籍名指揮與港四樂手將於下月舉行兩場精彩的音樂會。此次音樂會將由多位著名指揮家領銜指揮，包括《音樂與生活》、《音樂與藝術》等。音樂會負責人表示，此次音樂會旨在展示音樂藝術的魅力，推動音樂事業的發展。音樂會將於下月舉行，地點為音樂會場。歡迎各界人士踴躍參加。

太空時代的女畫家張玲麟

【本報訊】女畫家張玲麟將於下月舉行畫展。此次畫展將展出張玲麟的多幅作品，包括山水、花鳥、人物等。張玲麟畫展負責人表示，此次畫展旨在展示張玲麟的藝術才華，推動繪畫藝術的發展。畫展將於下月舉行，地點為畫展場。歡迎各界人士踴躍參觀。



(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



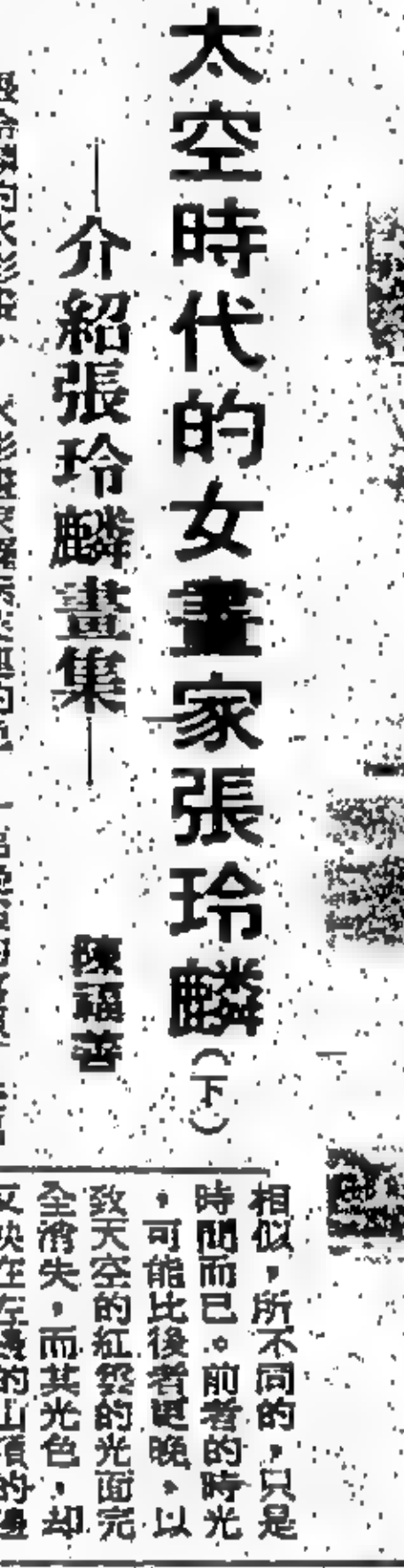
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



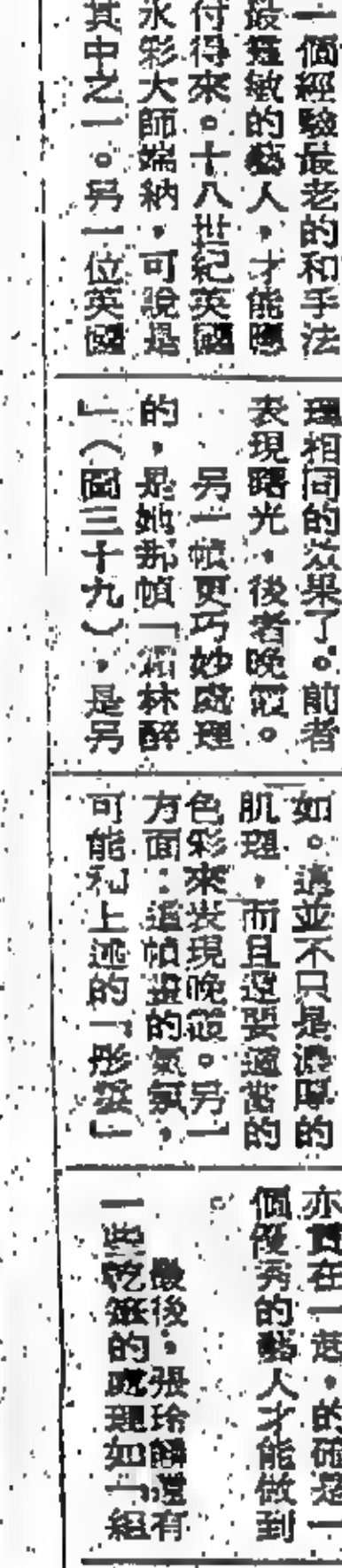
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



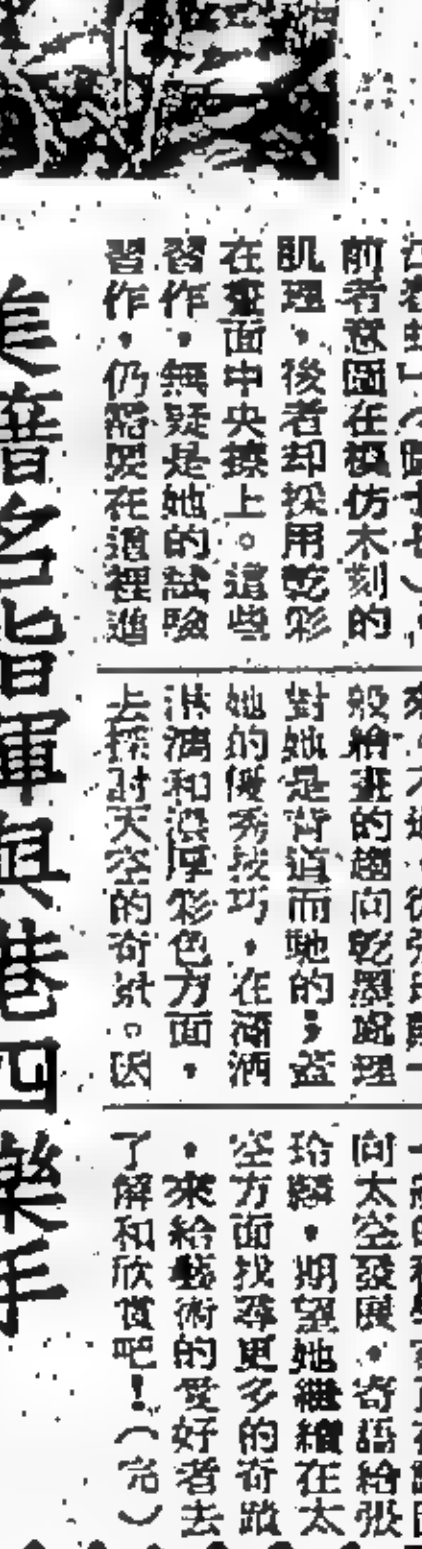
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



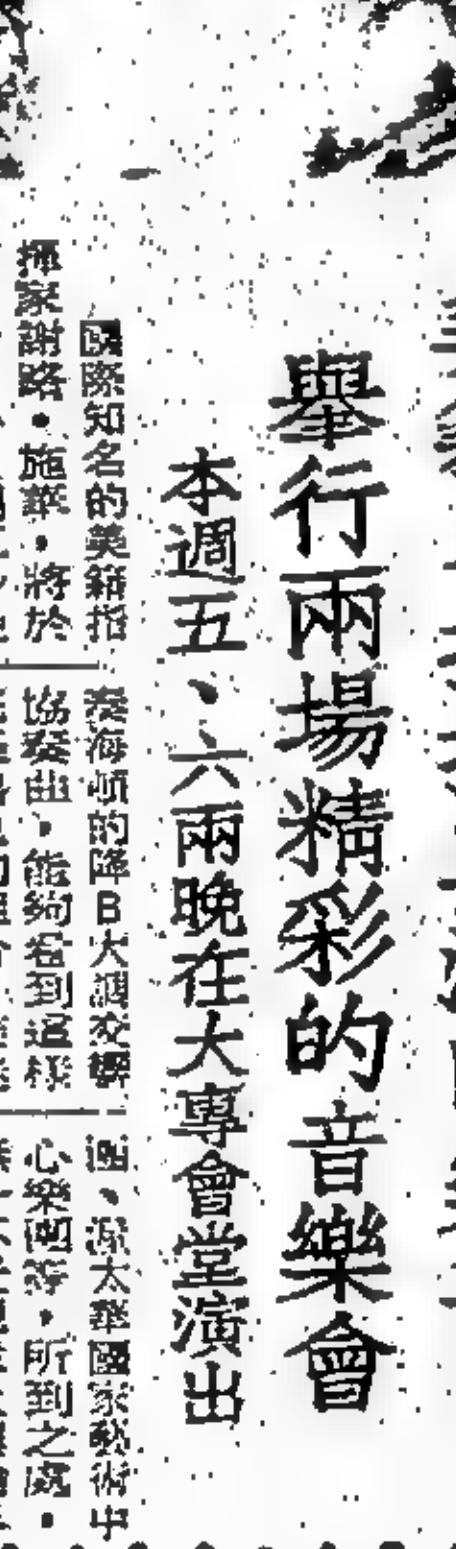
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



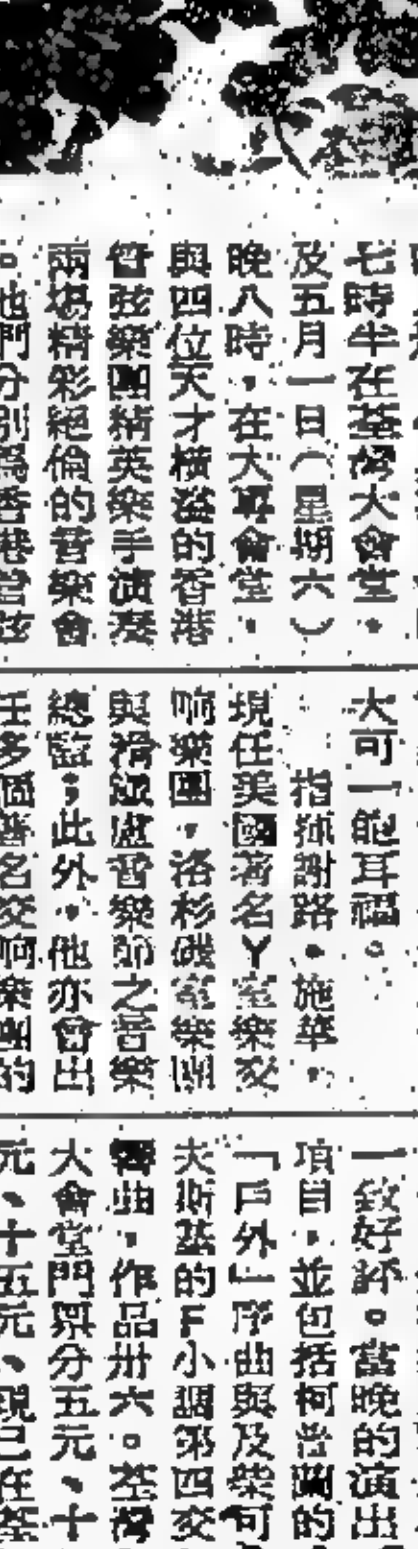
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



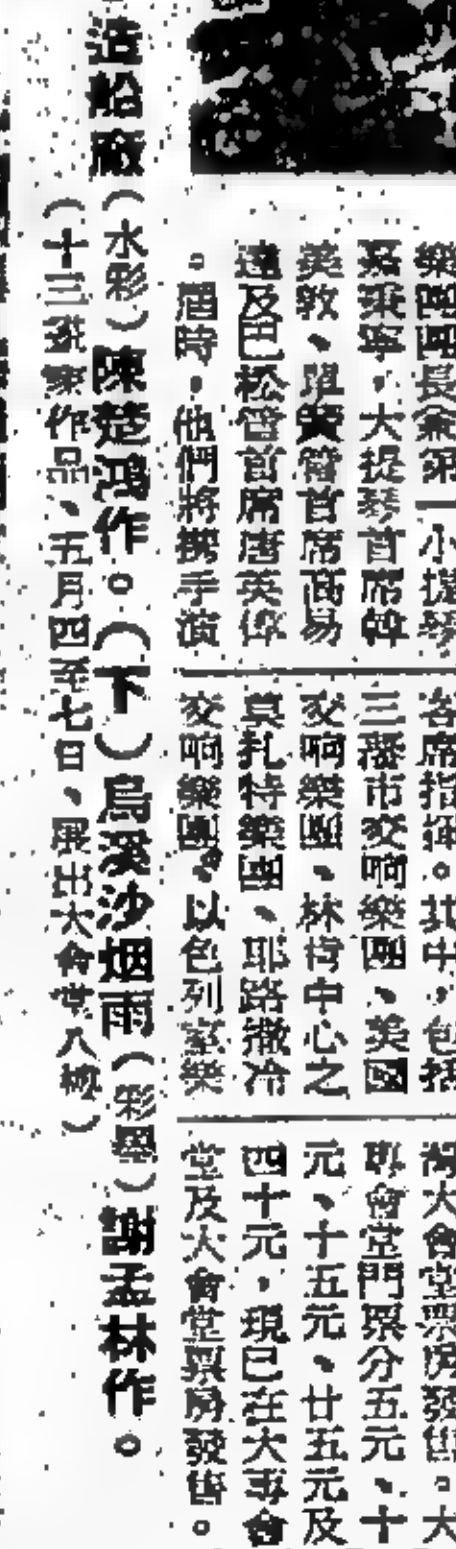
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



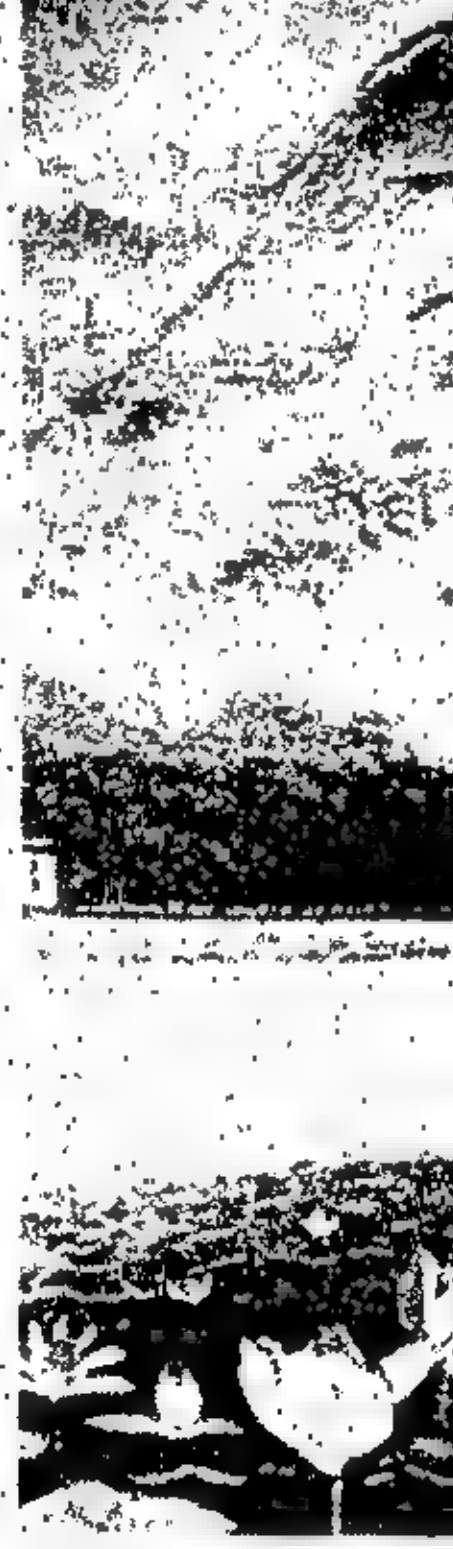
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



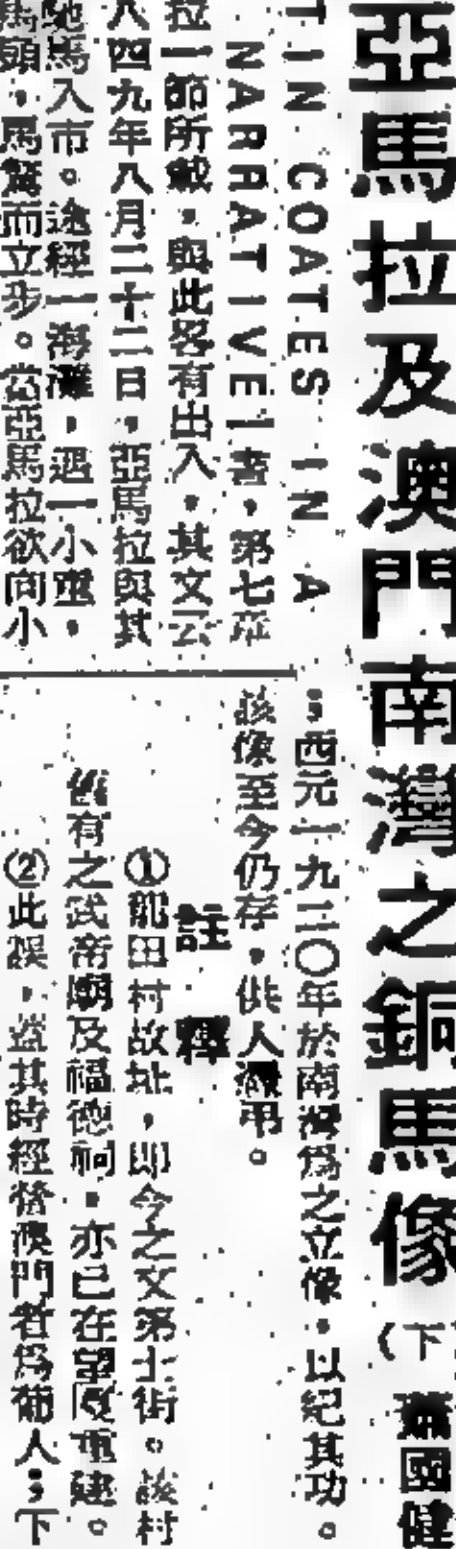
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



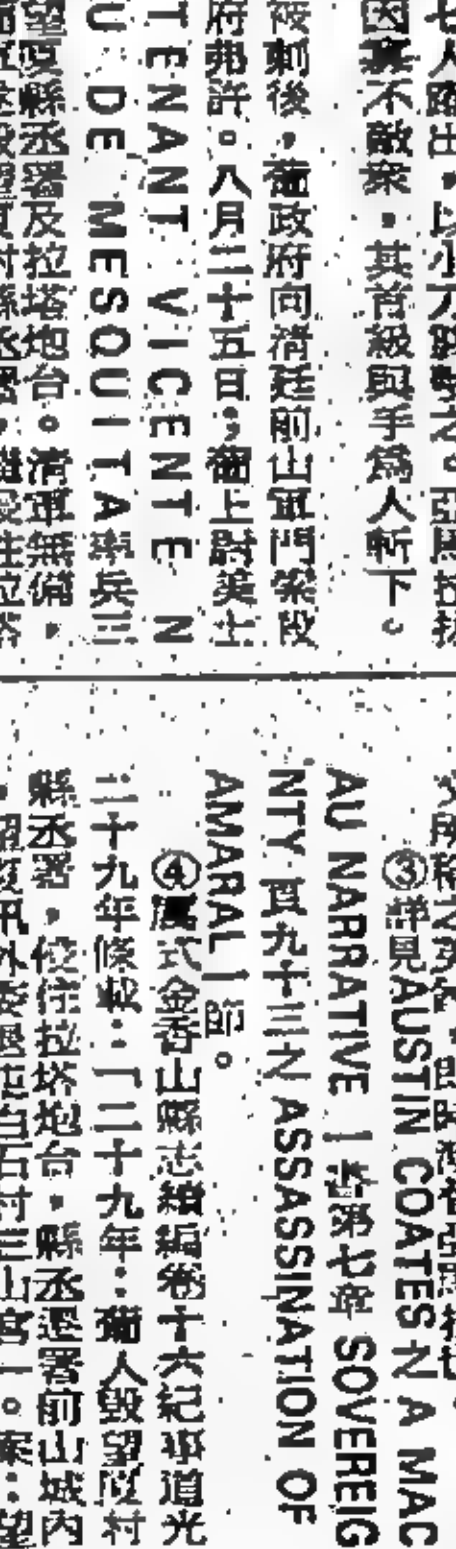
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



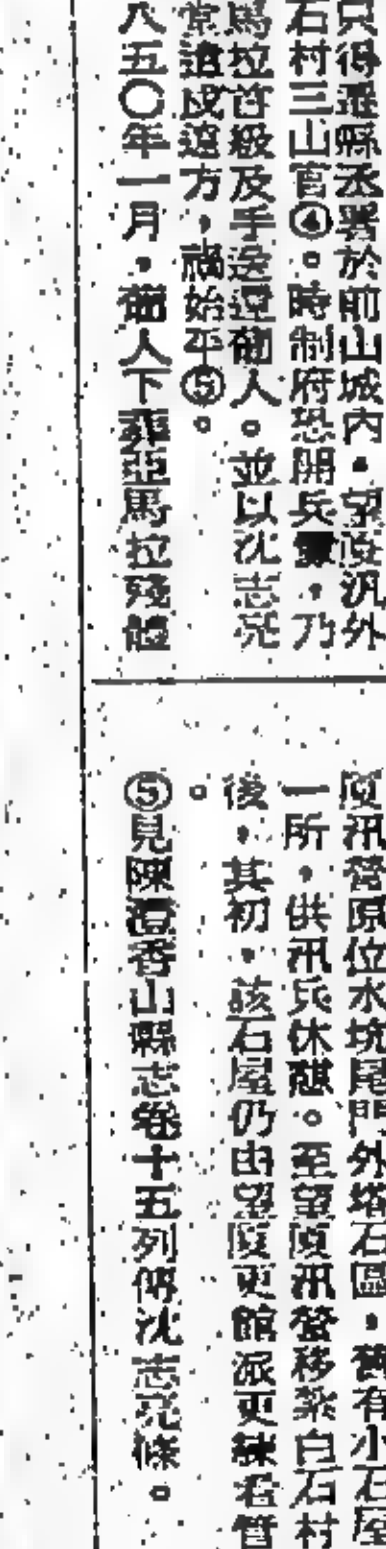
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



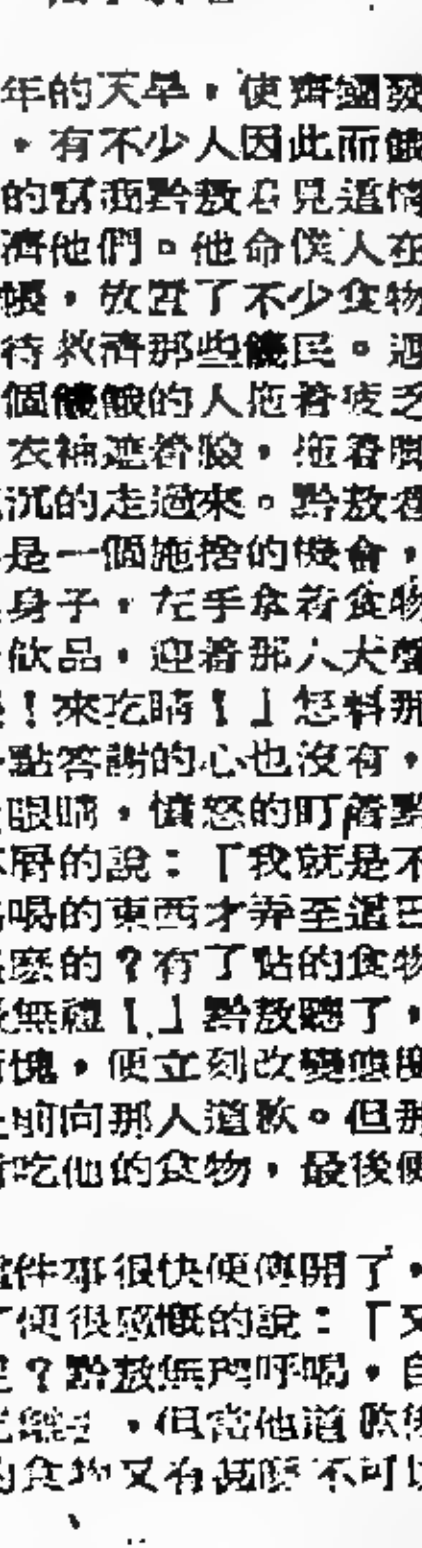
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



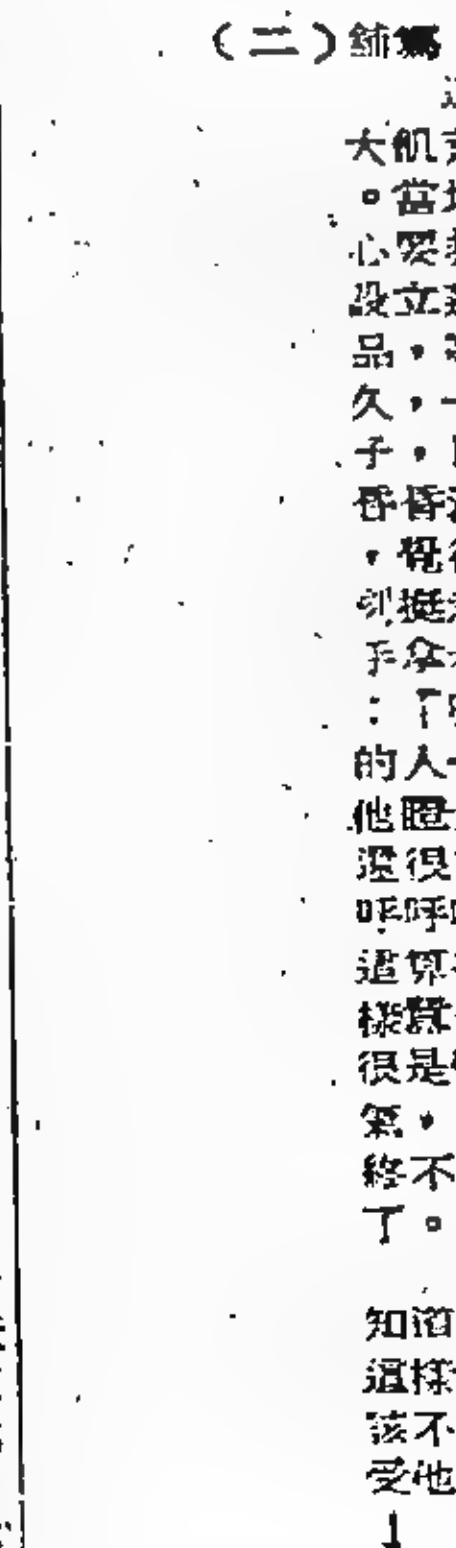
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



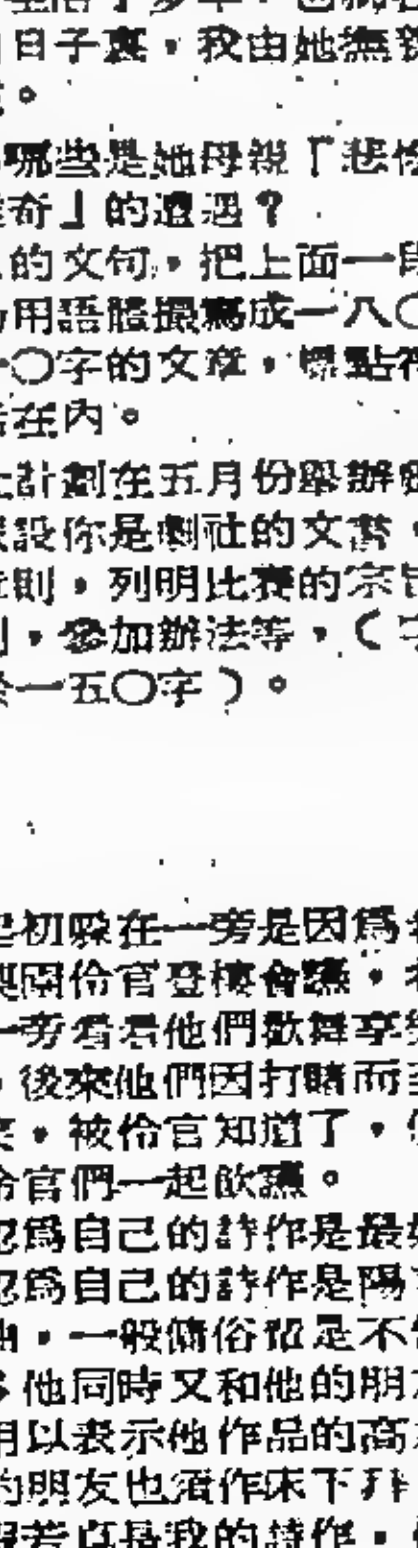
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



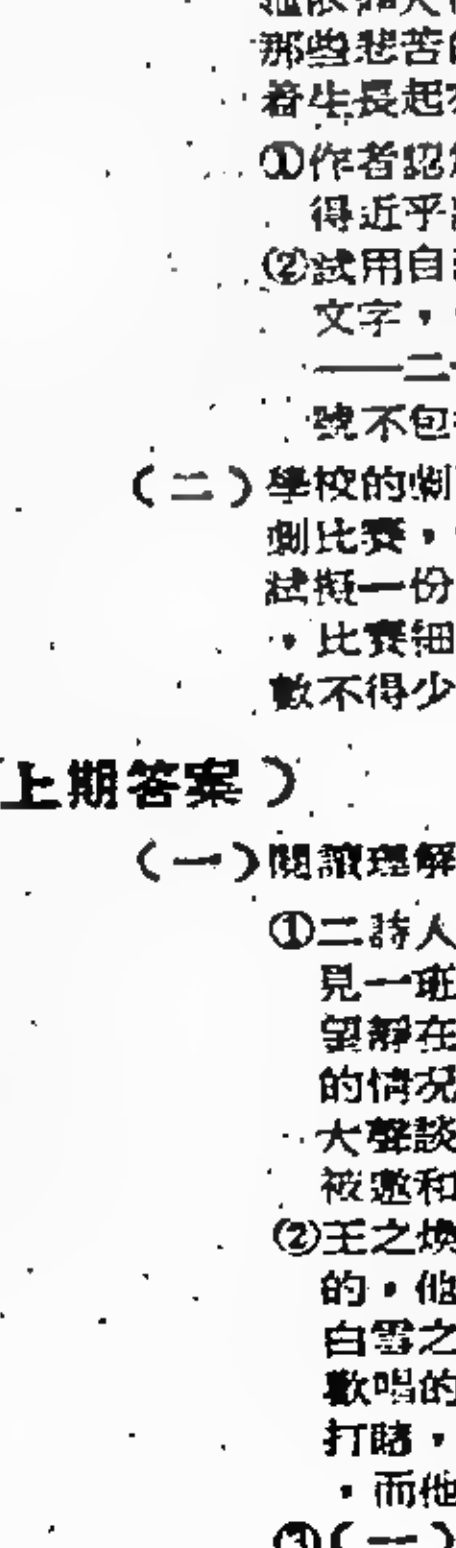
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



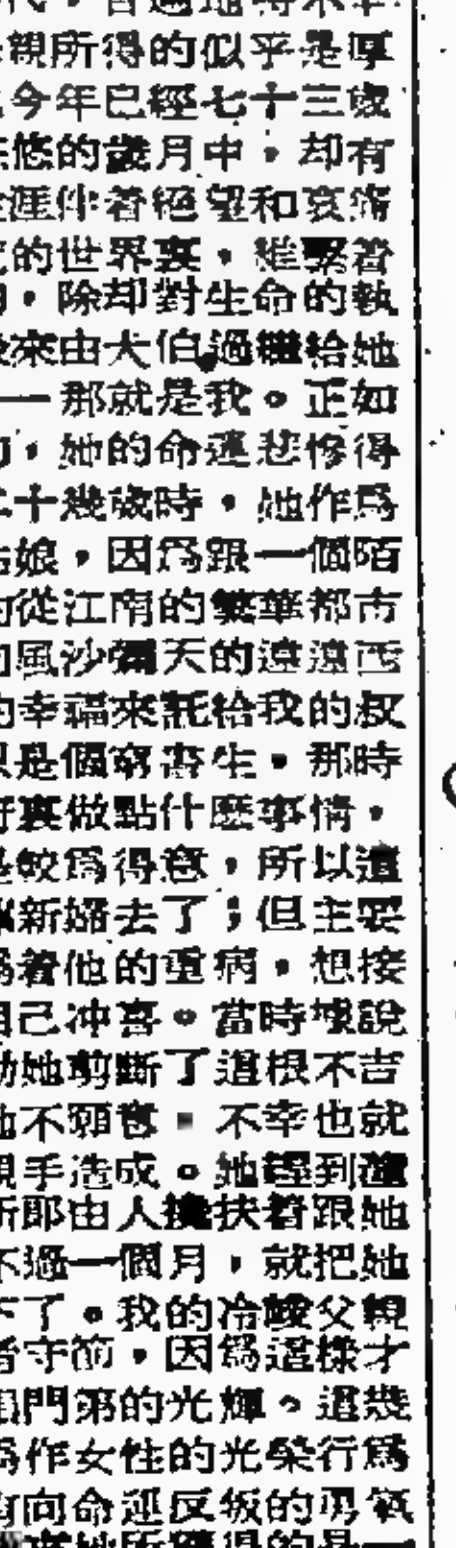
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



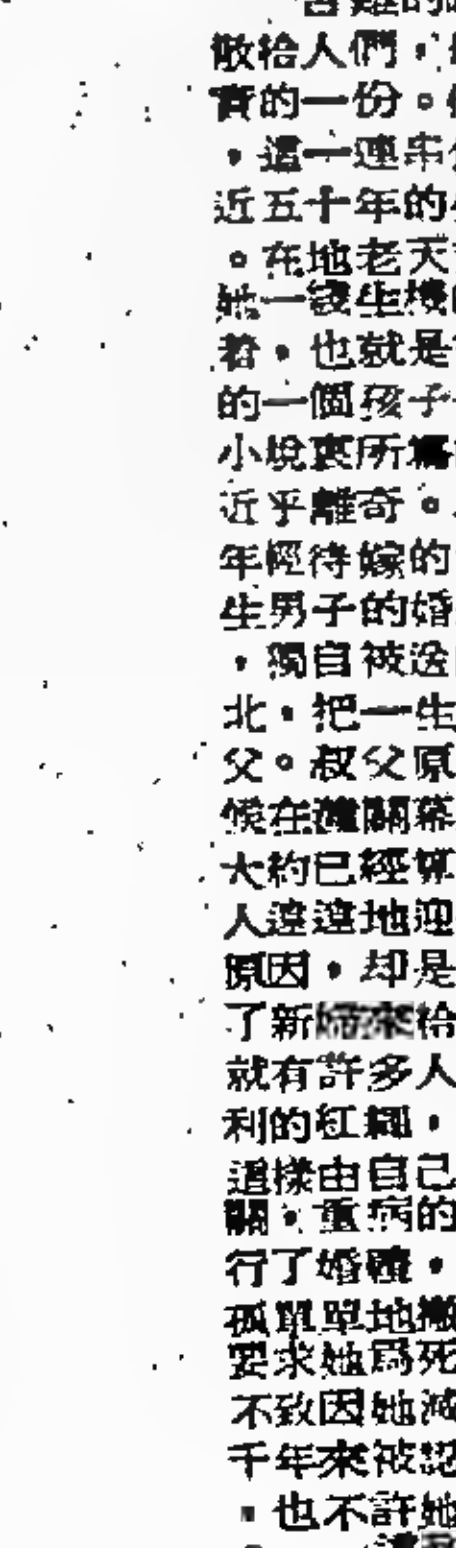
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



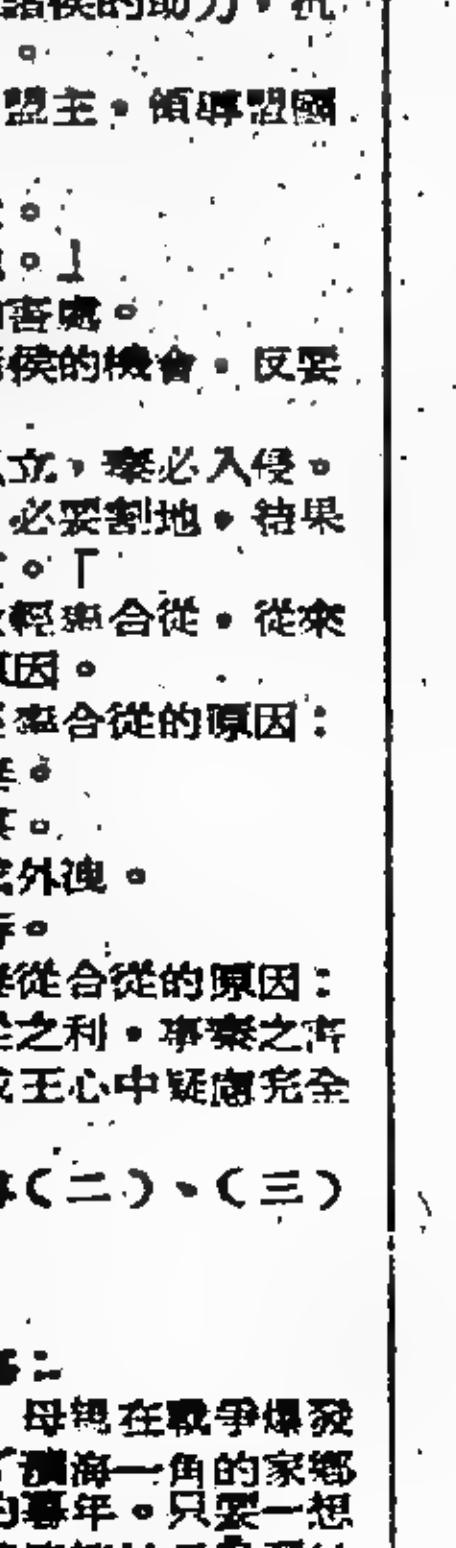
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



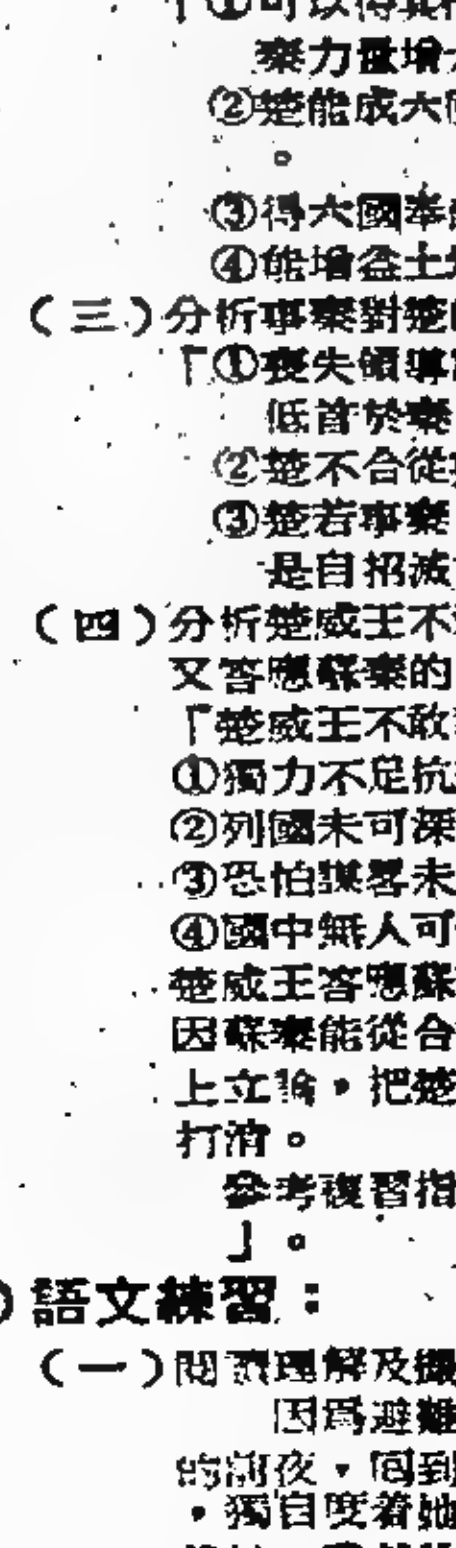
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



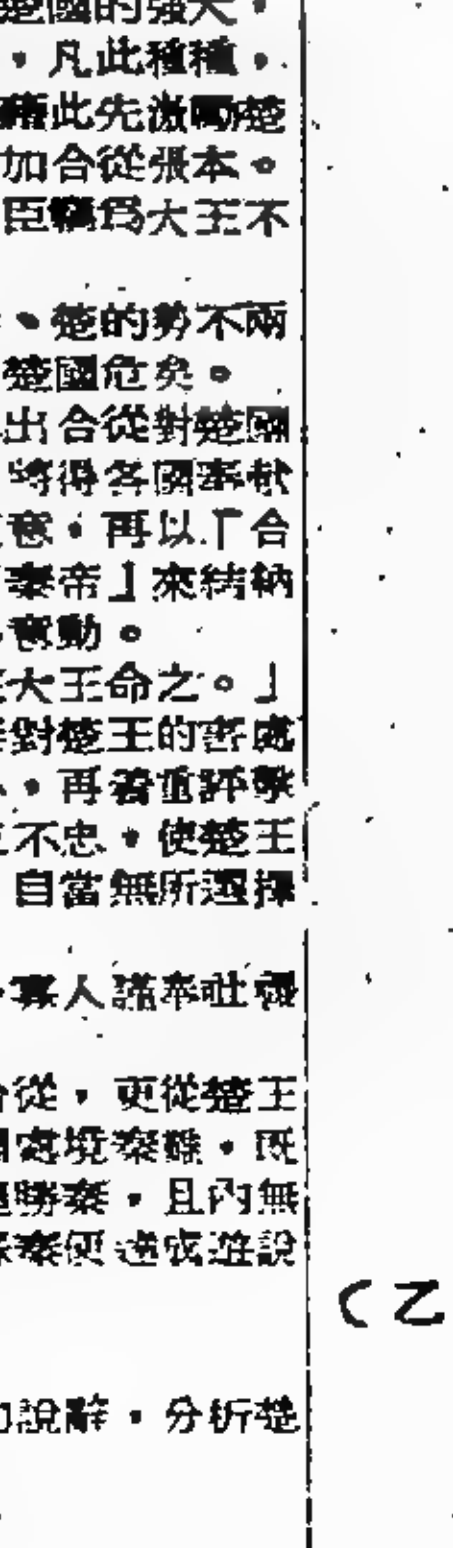
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



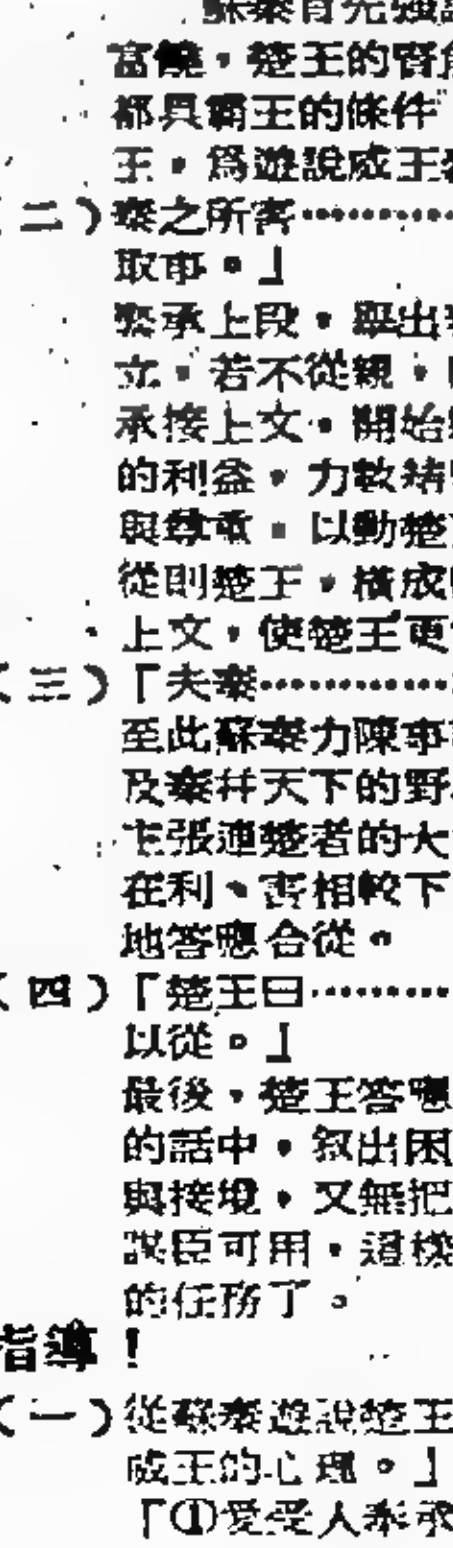
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



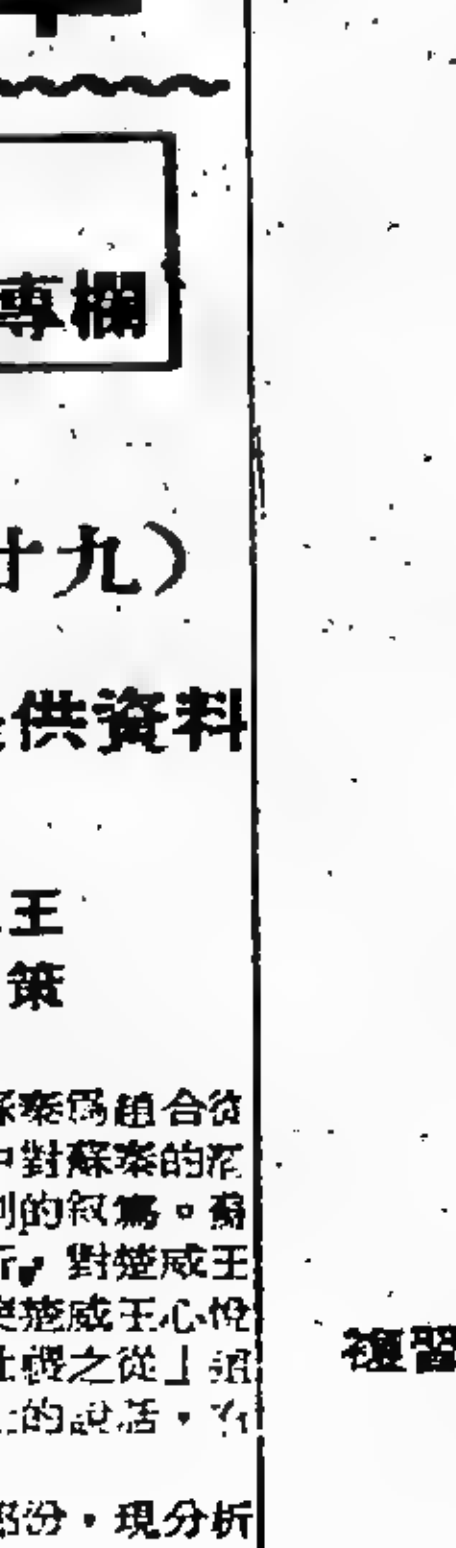
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



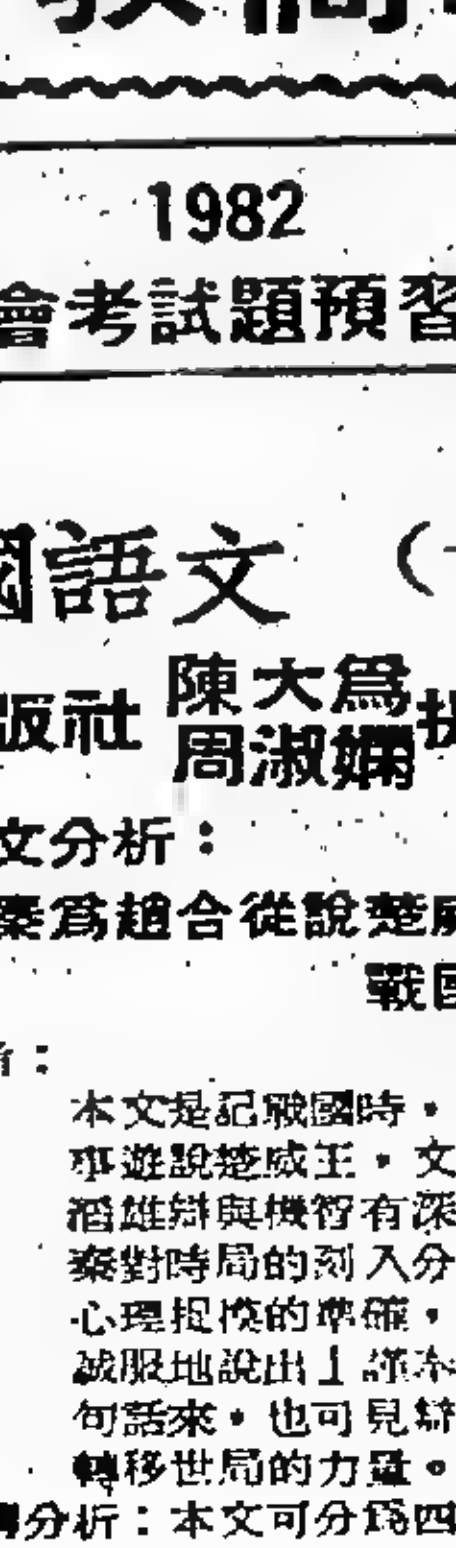
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



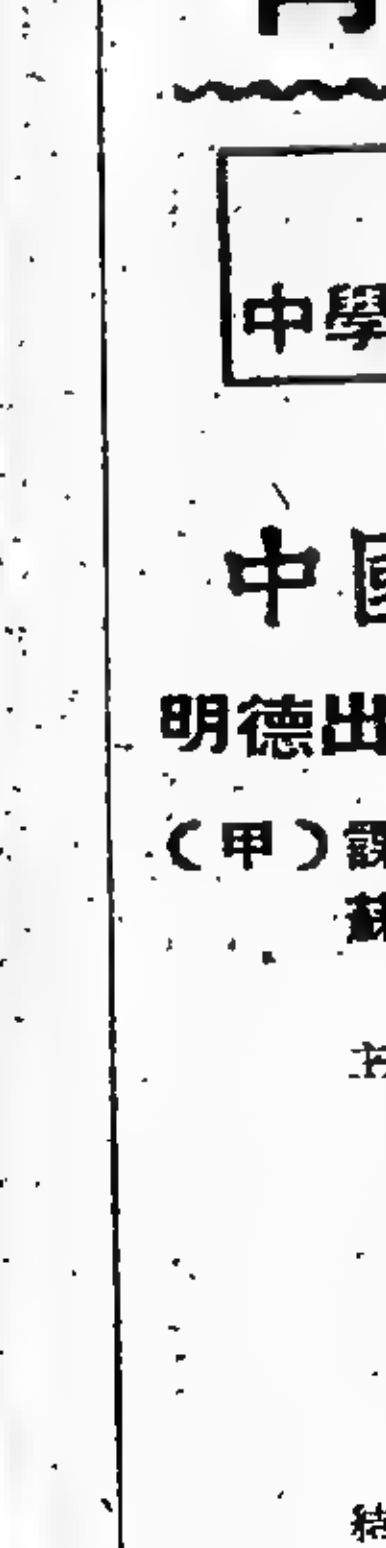
(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)



(上)八景圖。(下)左：重慶圖。(下)右：仿王孟山水。(羅福鳴作)

歐洲各國足球聯賽近尾聲

蘇達西牙組甲首

沙爾戴拿模勇獲南斯拉夫冠軍
漢堡西比三克拜仁奪標機會濃

(法新社巴黎廿六日電)歐洲各國足球聯賽，近已告一段落。在歐洲足球錦標賽中，蘇達西牙組甲首，沙爾戴拿模勇獲南斯拉夫冠軍。漢堡西比三克拜仁奪標機會濃。

在歐洲足球錦標賽中，蘇達西牙組甲首，沙爾戴拿模勇獲南斯拉夫冠軍。漢堡西比三克拜仁奪標機會濃。

沙爾戴拿模勇獲南斯拉夫冠軍
漢堡西比三克拜仁奪標機會濃

(法新社巴黎廿六日電)歐洲各國足球聯賽，近已告一段落。在歐洲足球錦標賽中，蘇達西牙組甲首，沙爾戴拿模勇獲南斯拉夫冠軍。漢堡西比三克拜仁奪標機會濃。

沙爾戴拿模勇獲南斯拉夫冠軍
漢堡西比三克拜仁奪標機會濃

(法新社巴黎廿六日電)歐洲各國足球聯賽，近已告一段落。在歐洲足球錦標賽中，蘇達西牙組甲首，沙爾戴拿模勇獲南斯拉夫冠軍。漢堡西比三克拜仁奪標機會濃。

沙爾戴拿模勇獲南斯拉夫冠軍
漢堡西比三克拜仁奪標機會濃

(法新社巴黎廿六日電)歐洲各國足球聯賽，近已告一段落。在歐洲足球錦標賽中，蘇達西牙組甲首，沙爾戴拿模勇獲南斯拉夫冠軍。漢堡西比三克拜仁奪標機會濃。

沙爾戴拿模勇獲南斯拉夫冠軍
漢堡西比三克拜仁奪標機會濃

(法新社巴黎廿六日電)歐洲各國足球聯賽，近已告一段落。在歐洲足球錦標賽中，蘇達西牙組甲首，沙爾戴拿模勇獲南斯拉夫冠軍。漢堡西比三克拜仁奪標機會濃。

隊名	勝	和	負	得球	失球	積分
蘇達西牙組甲首	14	1	1	32	16	29
漢堡西比三克	13	2	1	30	18	28
沙爾戴拿模	12	3	1	28	15	27
南斯拉夫	11	4	1	25	14	26
漢堡西比三克	10	5	1	22	12	25
沙爾戴拿模	9	6	1	20	10	24
南斯拉夫	8	7	1	18	8	23
漢堡西比三克	7	8	1	16	6	22
沙爾戴拿模	6	9	1	14	4	21
南斯拉夫	5	10	1	12	2	20



南華第十六屆保齡球賽，得獎者與主理人合照。

北愛國東尼加云
可能助陣聖灣一場

(本報訊)北愛國東尼加云，可能助陣聖灣一場。

北愛國東尼加云
可能助陣聖灣一場

(本報訊)北愛國東尼加云，可能助陣聖灣一場。

北愛國東尼加云
可能助陣聖灣一場

(本報訊)北愛國東尼加云，可能助陣聖灣一場。

北愛國東尼加云
可能助陣聖灣一場

(本報訊)北愛國東尼加云，可能助陣聖灣一場。

西班牙世盃熱身賽
秘魯和阿根廷及尼亞

(本報訊)西班牙世盃熱身賽，秘魯和阿根廷及尼亞。

西班牙世盃熱身賽
秘魯和阿根廷及尼亞

(本報訊)西班牙世盃熱身賽，秘魯和阿根廷及尼亞。

西班牙世盃熱身賽
秘魯和阿根廷及尼亞

(本報訊)西班牙世盃熱身賽，秘魯和阿根廷及尼亞。

西班牙世盃熱身賽
秘魯和阿根廷及尼亞

(本報訊)西班牙世盃熱身賽，秘魯和阿根廷及尼亞。

西班牙世盃熱身賽
秘魯和阿根廷及尼亞

(本報訊)西班牙世盃熱身賽，秘魯和阿根廷及尼亞。

西班牙世盃熱身賽
秘魯和阿根廷及尼亞

(本報訊)西班牙世盃熱身賽，秘魯和阿根廷及尼亞。

世界經濟不景氣籠罩
套票制度食水太深

(本報訊)世界經濟不景氣籠罩，套票制度食水太深。

世界經濟不景氣籠罩
套票制度食水太深

(本報訊)世界經濟不景氣籠罩，套票制度食水太深。

世界經濟不景氣籠罩
套票制度食水太深

(本報訊)世界經濟不景氣籠罩，套票制度食水太深。

世界經濟不景氣籠罩
套票制度食水太深

(本報訊)世界經濟不景氣籠罩，套票制度食水太深。

世界經濟不景氣籠罩
套票制度食水太深

(本報訊)世界經濟不景氣籠罩，套票制度食水太深。

世界經濟不景氣籠罩
套票制度食水太深

(本報訊)世界經濟不景氣籠罩，套票制度食水太深。

對威爾斯一役
英米斯將缺陣

(本報訊)對威爾斯一役，英米斯將缺陣。

對威爾斯一役
英米斯將缺陣

(本報訊)對威爾斯一役，英米斯將缺陣。

對威爾斯一役
英米斯將缺陣

(本報訊)對威爾斯一役，英米斯將缺陣。

對威爾斯一役
英米斯將缺陣

(本報訊)對威爾斯一役，英米斯將缺陣。

對威爾斯一役
英米斯將缺陣

(本報訊)對威爾斯一役，英米斯將缺陣。

對威爾斯一役
英米斯將缺陣

(本報訊)對威爾斯一役，英米斯將缺陣。

愛普真華絲高
男女單打掄元

(本報訊)愛普真華絲高，男女單打掄元。

愛普真華絲高
男女單打掄元

(本報訊)愛普真華絲高，男女單打掄元。

愛普真華絲高
男女單打掄元

(本報訊)愛普真華絲高，男女單打掄元。

愛普真華絲高
男女單打掄元

(本報訊)愛普真華絲高，男女單打掄元。

愛普真華絲高
男女單打掄元

(本報訊)愛普真華絲高，男女單打掄元。

愛普真華絲高
男女單打掄元

(本報訊)愛普真華絲高，男女單打掄元。



本港大型先進汽車焗漆房

保持原廠焗漆色素 效果比美舶來產品

本港威記汽車公司負責人林樹成表示其設計最大突破是解決了焗漆房空氣污染問題，使焗漆房之空氣與新車無異。

（本報訊）威記汽車公司負責人林樹成表示，其設計最大突破是解決了焗漆房空氣污染問題，使焗漆房之空氣與新車無異。威記汽車公司負責人林樹成表示，其設計最大突破是解決了焗漆房空氣污染問題，使焗漆房之空氣與新車無異。威記汽車公司負責人林樹成表示，其設計最大突破是解決了焗漆房空氣污染問題，使焗漆房之空氣與新車無異。

柏克萊發表年報

八一年業績理想 未期股息十一便士半

柏克萊公司（Baker & Co.）最近發表了八一年的業績報告，顯示該公司在過去一年中表現理想。報告指出，該公司在八一年度的營業額為一千一百萬英鎊，較前一年度增長了百分之十。此外，該公司在八一年度還獲得了百分之十的利潤，較前一年度增長了百分之五。

對女裝用外衣床單 日暫停給予優惠稅

影響全由台灣供應，本港將無

（本報訊）由於台灣對女裝用外衣床單的供應受到影響，本港將暫停給予這些產品優惠稅。據悉，台灣政府最近宣佈，將對女裝用外衣床單的出口實行限制，這將導致本港市場上的這些產品供應短缺。為了應對這一情況，本港政府決定暫停對這些產品給予優惠稅，以確保市場的穩定。

進口稅五折徵收

由五月實施有效期一年

（本報訊）財政部最近宣佈，將對進口稅實行五折徵收，這一政策將從五月開始實施，有效期為一年。財政部表示，這一政策旨在減輕進口商的負擔，促進貿易的發展。據悉，這一政策將適用於所有進口商品，但一些特殊商品除外。

多類港製產品去銷受影響

印尼禁運進口貨類影響不大

（本報訊）由於印尼禁運進口貨類，多類港製產品去銷受到影響。據悉，印尼政府最近宣佈，將對多類港製產品實行禁運，這將導致這些產品無法進入印尼市場。然而，印尼禁運進口貨類對本港的影響不大，因為本港市場上的這些產品供應充足。

期豆市活躍

全日共成交九百七十六手，造價有上落，但幅度不大。

（本報訊）期豆市場最近表現活躍，全日共成交九百七十六手，造價有上落，但幅度不大。據悉，期豆市場的活躍主要是由於投資者對期豆價格的看好。然而，由於期豆價格的波動較大，投資者對期豆的投資仍持謹慎態度。

淡疲仍市米

降價盤口出米泰 失損要免貨倉存

（本報訊）米市最近表現疲淡，降價盤口出米泰，失損要免貨倉存。據悉，米市的疲淡主要是由於米價的下跌。由於米價的下跌，米商為了減少損失，不得不降低米價。然而，由於米價的下跌，米商也面臨著貨倉存貨的壓力。

下月開始外銷

銷量估計一倍

（本報訊）下月開始外銷，銷量估計一倍。據悉，某項產品將於下月開始外銷，銷量估計將達到一倍。這一消息引起了市場的關注，因為這將導致該項產品的價格上漲。

週六沙田賽馬

配磅昨午公佈

（本報訊）週六沙田賽馬，配磅昨午公佈。據悉，週六沙田賽馬的配磅將於昨午公佈。這一消息引起了馬迷的關注，因為配磅的公佈將影響到馬賽的結果。

匯美京東

跌下幅大

（本報訊）匯美京東，跌下幅大。據悉，匯美京東的匯率最近大幅下跌，這將導致美京東的匯率下降。這一消息引起了市場的關注，因為匯率的下降將影響到美京東的經濟。

勁強力壓售拋

日五二點五收市

（本報訊）勁強力壓售拋，日五二點五收市。據悉，勁強力壓售拋的股價最近大幅上漲，這將導致其收市價上升。這一消息引起了市場的關注，因為股價的上升將影響到勁強力壓售拋的股價。

華僑馬經

老吉主編

（本報訊）華僑馬經，老吉主編。據悉，華僑馬經的編者老吉最近宣佈，將對華僑馬經進行改版。這一消息引起了市場的關注，因為改版的華僑馬經將為讀者提供更多的信息。

加威勇士狀態勇

軍心搶躍衝刺勁

（本報訊）加威勇士狀態勇，軍心搶躍衝刺勁。據悉，加威勇士的軍心最近非常強勁，這將導致其在比賽中表現出色。這一消息引起了市場的關注，因為加威勇士的表現將影響到比賽的結果。

沙田賽馬

沙田賽馬，沙田賽馬。據悉，沙田賽馬將於週六舉行。這一消息引起了馬迷的關注，因為沙田賽馬將為馬迷提供更多的比賽機會。

週六沙田賽馬

配磅昨午公佈

（本報訊）週六沙田賽馬，配磅昨午公佈。據悉，週六沙田賽馬的配磅將於昨午公佈。這一消息引起了馬迷的關注，因為配磅的公佈將影響到馬賽的結果。

匯美京東

跌下幅大

（本報訊）匯美京東，跌下幅大。據悉，匯美京東的匯率最近大幅下跌，這將導致美京東的匯率下降。這一消息引起了市場的關注，因為匯率的下降將影響到美京東的經濟。

勁強力壓售拋

日五二點五收市

（本報訊）勁強力壓售拋，日五二點五收市。據悉，勁強力壓售拋的股價最近大幅上漲，這將導致其收市價上升。這一消息引起了市場的關注，因為股價的上升將影響到勁強力壓售拋的股價。

明晚六場賽馬排位配搭表

（本報訊）明晚六場賽馬排位配搭表。據悉，明晚六場賽馬的排位配搭表將於明晚公佈。這一消息引起了馬迷的關注，因為排位配搭表的公佈將影響到馬賽的結果。

去週兩天賽後

五駒升班四匹降班

（本報訊）去週兩天賽後，五駒升班四匹降班。據悉，去週兩天賽後的賽果顯示，有五匹馬升班，四匹馬降班。這一消息引起了馬迷的關注，因為賽果的公佈將影響到馬賽的結果。

明晚六場賽馬排位配搭表

（本報訊）明晚六場賽馬排位配搭表。據悉，明晚六場賽馬的排位配搭表將於明晚公佈。這一消息引起了馬迷的關注，因為排位配搭表的公佈將影響到馬賽的結果。



美術

我畫戲劇人物畫的體會

關月 十二月中大演講 陳其錄

我畫戲劇人物畫的體會 關月 十二月中大演講 陳其錄

我畫戲劇人物畫的體會，這是一個老問題了。在戲劇界裏，我們常聽到「畫如其人」這句話。這話聽起來似乎很簡單，但實際上卻很難做到。一個畫家要畫好一個戲劇人物，必須先了解這個人的性格、經歷、心理，然後才能畫出他的神態來。這不是一朝一夕的事，而是需要長時間的觀察和揣摩。

在畫戲劇人物之前，我們首先要做的是「觀察」。觀察不僅是用眼睛去看，更是用心去感受。我們要觀察人物的動作、表情、眼神，甚至是他的一舉一動。只有通過深入的觀察，我們才能捕捉到人物的特點，並將其生動地表現出來。

其次，我們需要「揣摩」。揣摩是指對人物內心世界的探索。一個戲劇人物往往有著複雜的內心，我們需要通過他的言行來推測他的想法和感情。只有真正理解了人物，我們才能畫出他的靈魂。

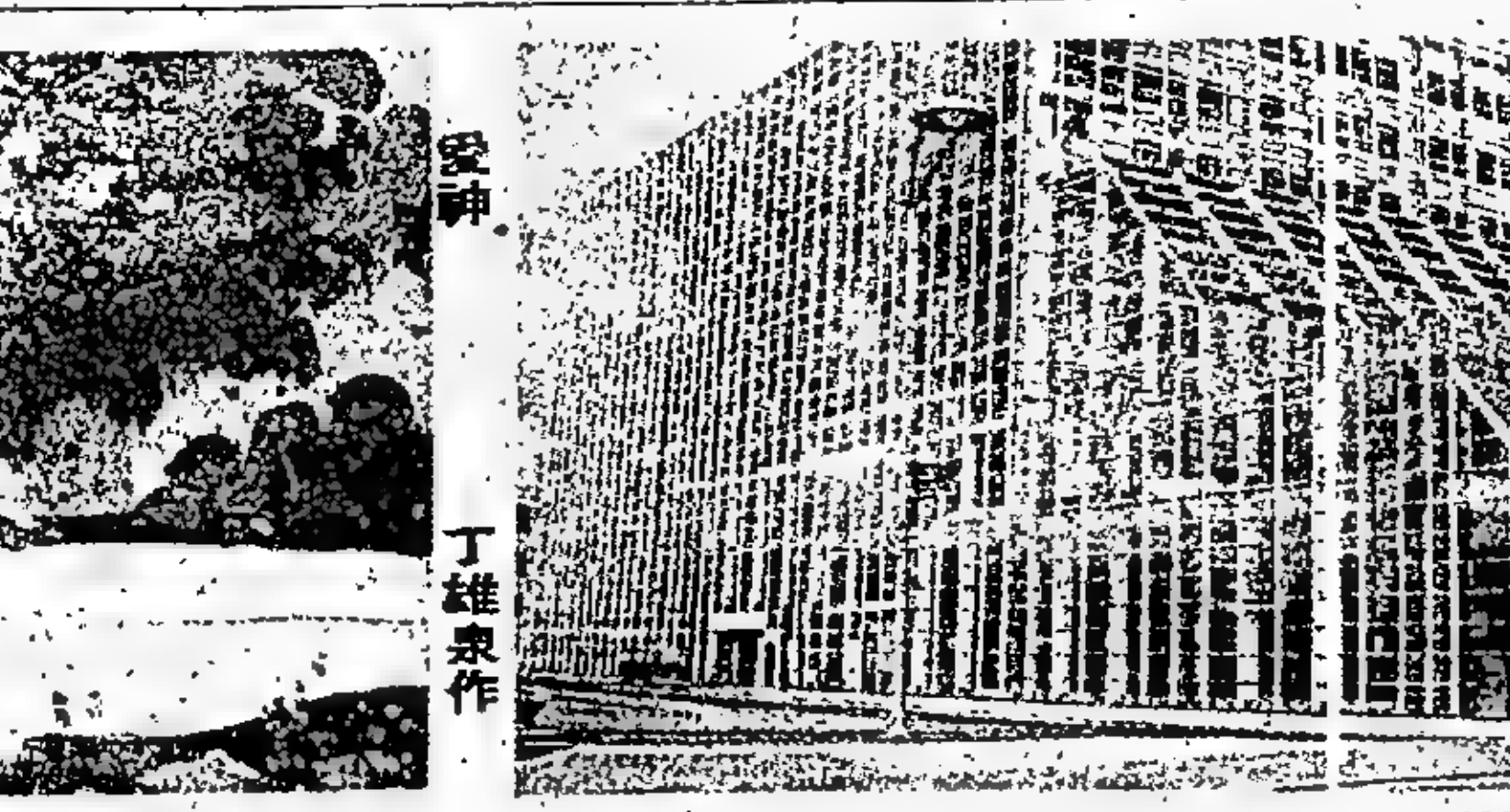
最後，我們需要「表現」。表現是指將我們觀察和揣摩到的東西，通過筆墨和色彩表現出來。這需要畫家具備高超的技藝和豐富的情感。只有當我們能夠將內心的感受準確地表達出來時，我們才能畫出真正打動人心的戲劇人物。

十八名家逐個講

(下)



趙無極作



丁雄泉作

丁雄泉 一九二九年生於上海。早年習畫，後赴法留學。擅長人物、風景、靜物。其畫風獨特，色彩鮮艷，線條簡潔。代表作有《女人》、《風景》等。

趙無極 一九一〇年生於上海。早年習畫，後赴法留學。擅長人物、風景、靜物。其畫風獨特，色彩鮮艷，線條簡潔。代表作有《女人》、《風景》等。



丁雄泉作

丁雄泉 一九二九年生於上海。早年習畫，後赴法留學。擅長人物、風景、靜物。其畫風獨特，色彩鮮艷，線條簡潔。代表作有《女人》、《風景》等。

趙無極 一九一〇年生於上海。早年習畫，後赴法留學。擅長人物、風景、靜物。其畫風獨特，色彩鮮艷，線條簡潔。代表作有《女人》、《風景》等。

嶺南文物

雙周刊 第三七期

黃偉伯先生輓章彙輯

宋 宋

黃偉伯先生輓章彙輯 宋 宋

黃先生之訃聞，聞者莫不哀悼。先生一生致力於學術，為人正直，學問淵博。其逝世，實為學術界之重大損失。茲將各界為黃先生所撰輓章彙輯如下，以表哀思。

宋 宋

黃偉伯先生輓章彙輯 宋 宋

黃先生之訃聞，聞者莫不哀悼。先生一生致力於學術，為人正直，學問淵博。其逝世，實為學術界之重大損失。茲將各界為黃先生所撰輓章彙輯如下，以表哀思。

宋 宋

粵東金石略

粵東金石略

金石之學，為考古之要。粵東地處南疆，歷史悠久，金石遺存甚多。茲將粵東各地之金石遺存，按地域分類，彙編成冊，以供學者參考。

一、廣州府：包括光復道、大新街、西關等處之金石遺存。

二、佛山府：包括祖廟、福祿壽宮等處之金石遺存。

三、江門府：包括新會、台山、恩平等縣之金石遺存。

四、肇慶府：包括高要、四會、封川等縣之金石遺存。

五、梧州府：包括蒼梧、鬱林、容縣等縣之金石遺存。

六、南寧府：包括上林、賓陽、武鳴等縣之金石遺存。

七、柳州府：包括柳江、柳城、鹿寨等縣之金石遺存。

八、桂林府：包括桂林、陽朔、興安等縣之金石遺存。

九、梧州府：包括梧州、岑溪、蒼梧等縣之金石遺存。

十、南寧府：包括南寧、上林、賓陽等縣之金石遺存。

何文田街 式樓
 吹雨遮三房樓高兩層工
 近政府新屋邨三年租
 平租3600元0-783337

元朗村屋 出租
全磚 5000元 全磚 6500元 交通方便 車站 合 核家庭

商業閣樓 出租
土庫 新山 水道 電 俱 約 七 百 天 租 3 萬

平租電 0-85117
呌有人 隨 煤 氣 熱 水 爐

○一八一八二四六關
每月租三千三

旺
街行隆可等道好
元銀坊兩場城用
洲銀坊兩場城用
步銀坊兩場城用
水樓水呎級角各
深酒深百超旺發

\$六百租
呎使房租\$200另
房100呎租\$750

2位佳誠
住請電：H

分租中醫軒尼
 商業二樓面積 250 尺合
 廣告批發針灸有裨電田
 夜 5/21/36 歐生
 全層千餘呎
 修獨廁適合金舖
 資連生財工具招
 另有小單位租每
 約租 10 元 2222
 約租 10 元 2222

大
永基
德輔道西2
寫
皇后大道東
(1094)
B座(9)

歡迎委託
樓宇租售
物業管理
服務週到

荃灣中區
寫字樓
租33千俵
大河道草
厦高層向

千早晚
百明各名
明各名第
治18歲

荃 灣
 31號 地
 租 \$6
 600
 夜
 幫式仔單頭
 車名廠電子度
 UR組合柜玻璃
 椅打字機數碼
 底扇吊大小

秘書文員
 或長
 期均可免佣或介紹費請
 電K610271 454留電
 H9317754衛治
 K48991444何洽
 K48991444何洽

環宇
 你的
 質素好·服

惠刊
請

中西女傭
 工請人經驗煮飯
 宿或鐘點服務九
 妥當收費特廉華
 同場地下12F 10至7
 出
 一五五〇九六八一
 五〇九六八一

沙田大埔新邨版

區議會與居民極力反對下

沙田大埔三綫巴士 暫不取消保留三月

沙田區議會與居民極力反對下，沙田大埔三綫巴士，暫不取消保留三月。沙田區議會與居民極力反對下，沙田大埔三綫巴士，暫不取消保留三月。

大埔建室內體育館 預期一年後可落成

大埔建室內體育館，預期一年後可落成。大埔建室內體育館，預期一年後可落成。

市區屋邨通訊

市區屋邨通訊。市區屋邨通訊。

重嚴況情販小牌無與車泊例違

重嚴況情販小牌無與車泊例違。重嚴況情販小牌無與車泊例違。

沙田大埔三綫巴士，暫不取消保留三月。沙田大埔三綫巴士，暫不取消保留三月。

大埔建室內體育館，預期一年後可落成。大埔建室內體育館，預期一年後可落成。

市區屋邨通訊。市區屋邨通訊。

重嚴況情販小牌無與車泊例違。重嚴況情販小牌無與車泊例違。

沙田大埔三綫巴士，暫不取消保留三月。沙田大埔三綫巴士，暫不取消保留三月。

大埔建室內體育館，預期一年後可落成。大埔建室內體育館，預期一年後可落成。

市區屋邨通訊。市區屋邨通訊。

重嚴況情販小牌無與車泊例違。重嚴況情販小牌無與車泊例違。

沙田大埔三綫巴士，暫不取消保留三月。沙田大埔三綫巴士，暫不取消保留三月。

大埔建室內體育館，預期一年後可落成。大埔建室內體育館，預期一年後可落成。

市區屋邨通訊。市區屋邨通訊。

重嚴況情販小牌無與車泊例違。重嚴況情販小牌無與車泊例違。

沙田大埔三綫巴士，暫不取消保留三月。沙田大埔三綫巴士，暫不取消保留三月。

大埔建室內體育館，預期一年後可落成。大埔建室內體育館，預期一年後可落成。

市區屋邨通訊。市區屋邨通訊。

重嚴況情販小牌無與車泊例違。重嚴況情販小牌無與車泊例違。

沙田大埔三綫巴士，暫不取消保留三月。沙田大埔三綫巴士，暫不取消保留三月。

大埔建室內體育館，預期一年後可落成。大埔建室內體育館，預期一年後可落成。

市區屋邨通訊。市區屋邨通訊。

重嚴況情販小牌無與車泊例違。重嚴況情販小牌無與車泊例違。

沙田大埔三綫巴士，暫不取消保留三月。沙田大埔三綫巴士，暫不取消保留三月。

大埔建室內體育館，預期一年後可落成。大埔建室內體育館，預期一年後可落成。

市區屋邨通訊。市區屋邨通訊。

重嚴況情販小牌無與車泊例違。重嚴況情販小牌無與車泊例違。

沙田大埔三綫巴士，暫不取消保留三月。沙田大埔三綫巴士，暫不取消保留三月。

大埔建室內體育館，預期一年後可落成。大埔建室內體育館，預期一年後可落成。

市區屋邨通訊。市區屋邨通訊。

重嚴況情販小牌無與車泊例違。重嚴況情販小牌無與車泊例違。

選擇旅遊

從化・天湖	3天	\$ 480
西樵・順德	3天	\$ 450
星湖・鼎湖	3天	\$ 490
逢星期五	空調車	船返

● 全港首創獨有遶湖火山奇峯遊
 暢遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝灘急流瀑布、多晚晚牌餐、住宿馬尼拉五星洲城及夏宮大酒店、一團並採用 @ Philippine Airlines A300 型豪華空中客機獨立、非包機可也！專人領隊、依時出發、穩健妥當、賓至如歸。
 逢星期六、日、一、二出發
七天特價 \$1990 **六天特價 \$1890**

四·五天豪華團\$2090

★免費享用韓國傳統皇帝享受之「佻生」藝宴。
★全程住宿喜來登、漢城東急、半島、奧林匹斯等一流大酒店
★行程足、早機去、晚機返、回程可停留台北不另收費。
★持護照、身份證明書免簽證(持綠印者可參加)。
逢星期一、二、三、五、六、日出發

王泰國邁天\$2190 谷天\$1750
逢星期二、三、六、日出發(清邁——曼谷內陸機)
暢遊：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮
挂河橋、佛統、水上市場、芭提雅、珊瑚島、鱷魚園、蛇園
住宿：曼谷州際大酒店、吉堤雅海景大酒店、挂河橋大酒店
另有新加坡、曼谷、曼谷出發

逢星期三、六出發
 班期：3/4,4/4,5/4,7/4,9/4,10/4,11/4
八天渡假團 \$5888
 聖母院、蒙瑪特山——倫敦白金漢宮
 一代 遊
 • 法航歐洲精華遊
 • 免費協助辦理歐美簽證

美國西岸 9 天\$ 6989
美國西岸 11 天\$ 8189
美國西岸 13 天\$ 9389

九大環島豪華團 \$1899

四程飛機 · 一程冷氣火車 · 三晚夜總會 · 逢一三六出發

1 香港—台北—總統府—中正堂—在總會

2 忠烈祠—故宮—野生動物園—石門水庫

3 乘坐光臨冷氣火車—經花蓮路往花蓮—夜總會

4 花蓮—太魯閣—橫貫公路—梨山—台中

5 台中—孔廟—彰化—佛光山—合掌山—台中

6 高雄飛飛返—澎湖—台投公司—古樺—大橋

7 澎湖飛飛返—澎湖—溪湖—日月潭

8 日月潭—台中寶興—陽明山—地熱谷

9 野柳—奇石公園—自由活動—返港



宿台北天城

宿桃園假日

宿花蓮溪帥

宿台中鴻賓

宿高雄松柏

宿澎湖豐園

宿澎湖翠樓

宿台北天城

暑期 11 天環島 \$1690

日期：7月20, 27日, 8月3, 10, 17, 24日

歡迎學校社團委託

馬星

兩晚住宿雲頂新館
三晚住宿新加坡
特別適合探親購物

旅遊介紹

專欄廣告



方便讀者

選擇旅遊

富華

旺角：3-321247
3-881501
葵涌：0-210373
0-779870
九龍半島

中山溫泉、石叻山 \$380-480
蛇口、西貢水庫 \$130-320
惠州、西湖、湯泉、地下城 \$210-260
大嶼山度假屋 \$120-480

本社線路齊全、歡迎垂詢或組團

韓國專線

韓台豪華遊

四、五天 \$1,999 七天 \$2,199
1. 免費七餐後、晚餐、帶回式享受
2. 韓國、第一、豪華豪華、歐陸大酒店、台灣、
3. 華航早機、停台北不另收費
4. 韓印均可 (OI、不須簽證)
逢一、二、三、五、六、日出發
韓國機票十酒店 \$1,750
K-969174 K-911688 K-951121
九龍旺角彌敦道655號胡社生行912室

得利環球旅遊公司

機票 / 酒店 / 世界性租車
接送 / 旅行簽證及保險
旅行支票 / 高級旅行團
貿易考察團
凡報名參加旅行團均可獲贈旅行支票
彌敦道信和中心14字1405A室

海明威旅遊

3-958807 3-958547

台灣百貨

★四三晚單人房 920
來回機票包接送 天天出發
★特快簽證 160天出發
★台北來回機票640
旺角彌敦道655號胡社生行801室

「好食好住」廣州兩天歡樂逍遙遊

專為白領人士而設
逢星期六下午直達廣州，星期一晨早七時豪華客輪抵港，
食好：北園酒家及泮溪酒家晚餐 \$438
住好：新落成位於白雲山麓別墅式綠湖賓館
一線湖景，入場券十由式早茶，香港兒童酒廊飲品券
報名地點：
綠湖旅遊貿易公司 37214171-3
九龍尖沙咀漆咸道67-71號安年大廈1104室
東連旅遊公司 3818213-4 3818710
九龍荔枝角道33號德意商業中心806室(金花酒樓樓上)
本公司接受信用咭付款，無附加收費，歡迎查詢
電話報名、辦公時間、專人登門、辦理報名手續、快捷省時
代訂綠湖賓館房間、港地及國內車船機票

歷史悠久



永安旅行團

總社：德輔道中52號401-3室 電話：5-256243 假日照常辦公

曼谷

本社の高級豪華團是住宿佛他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超
級豪華團者只住三流酒店而已，無與倫比，因此，在選擇去曼谷時應
注意該團之酒店是否五星級，同時，本社の曼谷團是直接由曼谷分社安
排，集中一流的導遊為君服務，自購豪華遊覽車，保證有賓至如歸之感
早機出發，下午機返港
曼谷七天豪華團 \$1,790 天天出發
(住佛他尼大酒店)
曼谷布吉島七天豪華團 \$2,290 逢星期四出發
(註：布吉島及華牙灣風景勝地)

馬星

南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，
行程過渡檳城太平，怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖淘沙島等，
住宿一流酒店，新加坡分社直接經營 (據本社所知本港之旅行社在新加
坡設有分社者只有永安旅行社一家)
馬星檳城七天豪華團 \$2,690 逢星期六出發
馬星蘭賓七天豪華團 \$2,499 逢星期一、三出發

星馬泰

由1972年開始，本社の星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超過五
萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、華牙灣
、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等
名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保證參加者個個滿意而歸。
星馬泰十二天豪華團 \$3,580 4月3,4,5日 5月18日 6月15日
泰馬星十二天豪華團 \$3,580 4月2,3,4日 5月14日 6月11日
泰馬星十天豪華團 \$3,380 逢星期四出發
馬星泰十天超級豪華團 \$3,880 4月3,8,9日 5月13日 6月10日

歷史悠久



永安旅行團

總社：德輔道中52號401-3室 電話：5-256243 假日照常辦公

日本

目前許多旅行社，因規模小或經驗不足，故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團，
而日本是一個遠比以上之人口大國，其九州、西本州、本州及北海道，其自
然風景尤勝過本州中部，只有永安旅行團規模大，字號老，人才多，故日本最
佳風景，均包括在永安旅行團行程之內，乘搭日航，東京往來國酒店。
日本本州富士山七天豪華團 \$2,790 天天出發
日本本州富士山八天豪華團 \$2,990 天天出發
日本南北九州本州八天豪華團 \$3,790 逢星期六出發
日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 \$3,380 逢星期四出發
日本本州北海道八天豪華團 \$3,990 逢星期三出發

台灣

參加永安旅行團，進入台灣，堂堂正正，掛正「永安」招牌，不必改用其他團名，
此乃最佳之信心保證，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九天，由白沙
灣、溪頭、佛光山至阿里山，高雄全線乘搭新航747珍寶客機，住宿一流大酒
店。
台灣阿里山九天豪華團 \$2,280 逢星期六出發
台灣溪頭九天豪華團 \$1,880 逢星期三、六出發
台灣七天豪華團 \$1,680 天天出發

菲律賓

乘搭菲律賓航空公司 (非包機) 往返馬尼拉，暢遊大富
那、百島、碧瑤、綠島、宿務、達沃、棉蘭、三寶壟、馬尼拉、宿務、
達沃、棉蘭、三寶壟、馬尼拉、宿務、達沃、棉蘭、三寶壟、馬尼拉、宿務、
達沃、棉蘭、三寶壟、馬尼拉、宿務、達沃、棉蘭、三寶壟、馬尼拉、宿務、
菲律賓七天豪華團 \$1,890 逢星期五、日出發
菲律賓六天豪華團 \$1,790 逢星期一出發

歷史悠久 * 專業旅遊

康泰旅行社

有限公司

總社：中環皇后大道中31號海通大廈6樓 5-240061
中環皇后大道中31號海通大廈10樓 5-211411
中環皇后大道中23號匯豐大廈11樓 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心20樓 3-305207
傳真：3-676171 5-240061
星期日照常辦公一中環總社及尖沙咀分社

全港最高級台灣豪華團

節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、大福村、石門水庫、中正紀念堂
日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫貫公路。
高級豪華四天 \$1,490 七天 \$1,950 九天 \$2,250
豪華四天 \$1,390 七天 \$1,750 九天 \$1,990
天天出發 (乘搭華航) (A-B)
航機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往台灣乃
最佳選擇，班次最多，回程可停留台北、早午晚班機任君選擇。
內陸機：華航兩程內陸機 (台北一花蓮，高雄一台北) 節省行程16小時。
住宿：全港一流大酒店，台北市住最新、最大之來來香格里拉飯店。
膳食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、獨有四晚豪華夜總會。

華航鼎力贊助

康泰美加高級豪華團

觀光團高級豪華 * 探親團妥善安排
乘搭中華747SP豪華客機 (回程可延期返港)
遍遊：夏威夷、珍珠港、洛杉磯、拉斯維加斯、紐約、三藩市、
金門橋、荷里活環球影城、華盛頓、加拿大溫哥華、多倫多、尼加拉瀑布
1. 美國西岸八天觀光/探親團 \$6,990
2. 美國西岸八天豪華觀光團 \$7,390
3. 美國西岸八天豪華觀光團 \$8,290
4. 美加西岸十一天豪華觀光團 \$9,990
5. 美加東岸八天觀光/探親團 \$10,390
6. 美加東岸十六天豪華觀光團 \$14,990
7. 夏威夷八天列島聯遊 \$5,880
行程充實 * 節目豐富
逢星期一、三、六出發 (獨家主辦，本社領隊帶足全程)

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室 (大華戲院對面)
星期日及公眾假期香港總社照常辦公5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-218161-6, 3-320911-6

吉隆坡

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、檳榔嶼、雲頂高原、清溪寺、國家
博物院、精武山、英雄紀念碑、玉皇 (內藏中國古代名畫玉皇)、新
加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花園山
可飽覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、珍
瑰花園、水上市場、鯉魚湖等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人
領隊，早機去，晚機返。
逢星期一、六出發 (檳城) 七天 \$2,790 十二天 \$3,490
逢星期二、三、六出發 (檳城) 七天 \$2,490

曼谷

暢遊檀香山、鑽石山、伊奧蘭尼皇宮、洛杉磯、和路維斯尼樂園、聖地牙哥、獅子自
然野生公園、環球影城、拉斯維加斯 (賭城)、大峽谷、三藩市、金門橋、雙峯山、
漁人碼頭、溫哥華、士丹尼公園、煤礦鎮、專人領隊，住宿一流豪華大酒店。
●乘搭新航豪華747珍寶客機，直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。
●早機到，晚機返，觀光時間最充足。
●方便探親，機票可停留120天，返港後可停留三藩市、夏威夷、東京及台北。
●取價特廉，超值超值享受。(即日起酬賓減\$300)
逢星期四出發 美國西岸十天 \$8,190 美加西岸十二天 \$10,190

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，
芭堤雅，珊瑚島，古城文化，鯉魚湖，泰國皇宮，古都大城，清
邁，雙龍廟，泰山，美人窩等，多晚夜總會，住宿芭堤雅貴賓
納萊，清邁住萊尼旺大酒店，獨立成團。
新增內容：包括東芭文化村，住芭堤雅
三晚，曼谷住最豪華之 DUSIT THANI 曼谷七天團 \$1,760
大酒店，全港獨家採用，歡迎比較。
清邁八天團 \$2,190

捷威旅遊人人讚 令你重更識嘆

捷威旅行社

九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室
電話：3-308311-6 (6線)
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室
電話：5-254596-9 (4線)
九龍彌敦道1-4號金龍閣地下 (近佐敦道碼頭)
電話：3-321361-6 (6線)
星期日、例假，九龍嘉賓大廈照常辦公

日本·本州·富士山·日光·九州·鹿兒島

新幹線子彈車·美加多夜總會·富士山遊樂場
東京鐵塔·豐島遊樂場
大阪往東京·搭乘內陸機
豪華八天 \$2,790
逢星期二、四、五、六
高級酒店·一流享受
全部精選行程·節目創新·專人領隊·獨立成團
新加坡航空公司鼎力贊助

遍遊：熊本、霧島、櫻島、指宿、宮崎、別府、雲仙、
阿蘇活火山、長崎、天草五橋、八大地獄等名勝地方。
數晚不同情調夜總會 早機直航福岡
豪華八天 \$3,190
住宿：全九州最豪華之酒店，包括指宿觀光、霧島林田、別府杉乃井等。
逢星期六、日

遍遊：熊本、霧島、櫻島、指宿、宮崎、別府、雲仙、
阿蘇活火山、長崎、天草五橋、八大地獄等名勝地方。
數晚不同情調夜總會 早機直航福岡
豪華八天 \$3,190
住宿：全九州最豪華之酒店，包括指宿觀光、霧島林田、別府杉乃井等。
逢星期六、日

全台灣

阿里山、墾丁、花蓮
溪頭、野生動物園、野柳
地獄谷溫泉、佛光山
七天 \$1,690 九天 \$1,890
增加成本 300元
兩程內陸機
* 全港最高級豪華，減少行程時間16小時。
* 乘亞細亞航空，早去晚回，團獨立。
高雄入台北 返七天 (逢星期一) 天天出發
* 持證參加者送銀行現金禮券一份

星馬(檳城)泰新

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷
星馬七天 \$2,490 星馬十天 \$3,490
新加坡直飛檳城·節省行程時間9小時
乘直升機遊雲頂高原
* 豪華團膳食·絕無自費。
* 住宿阿波羅·總統等一流大酒店。
* 乘星航747客機，早機去，晚機返。
逢星期一、二、三、六出發 (回程可停吉隆坡及曼谷)

博覽旅遊

日本本州 日八 航天 \$2,990
* 全港獨有①日本環球影城②琵琶湖
直飛大阪·東京返港·無須乘內陸機
減少行程18小時·免除舟車勞頓之苦
遍遊：東京、大阪、名古屋、京都、箱根、
富士山、日光、豐島園、子彈火車、太陽城、
美加多夜總會等。
乘日航天天出發 (回程可停留台北)

全泰國 曼谷·桂河橋
清邁·芭堤雅
豪華七天 \$1,750 豪華八天 \$1,990
全港獨有：①長勝灘②仙那山③伊甸園
④泰國迪士尼樂園⑤芭堤雅嘉樂斯
酒店、膳食好、免費任意當泰國生薑
* 三晚芭堤雅、六次夜總會 節目全港最多
* 芭堤雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF
HOTEL
* 乘泰航，早機去，晚機返。天天出發

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室 大華戲院對面
星期日及公眾假期香港總社照常辦公5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-218161-6, 3-320911-6

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣
織、美加多夜總會，全日本最著名之富士山樂園 (日本迪士尼樂園)
、白絲瀑布、演名湖、山中湖、新幹線 (子彈火車)，住宿一流豪華
大酒店。
特約優惠：香港直飛大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。
①可減少東京往大阪行程時間9小時之疲勞。
②不用坐內陸機，往返機場，多餘浪費時間4小時。
③增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節目。

直航高雄 台灣環島

深頭 野柳
1. 住國山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專車接機，創新行程，內容充實，內航飛機花邊。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與眾不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團獨立。
5. 全部導遊均經驗格精，保證賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。
日亞航早機 天天出發 九天 \$1,950
七天 \$1,690

鹿兒島九州本州豪華團

行程包括 (九州) 鹿兒島、櫻島活火山、長崎、指宿、青島、宮崎
自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長
崎、福岡、(本州) 東京、富士山 (日本迪士尼樂園)、購物中心銀
座。全港一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城大酒店。
逢星期四九州七天 \$2,990
逢星期一、三九州八天 \$3,290
逢星期六九州九天 \$3,690

